

GRAPHITE



58G047

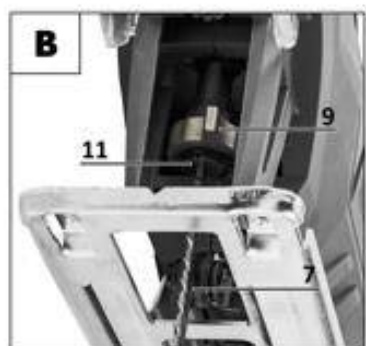
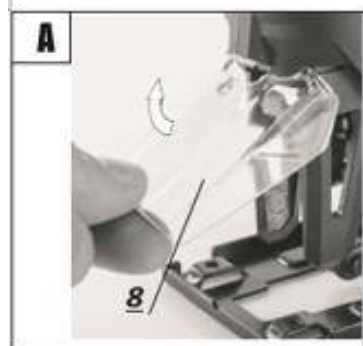
10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

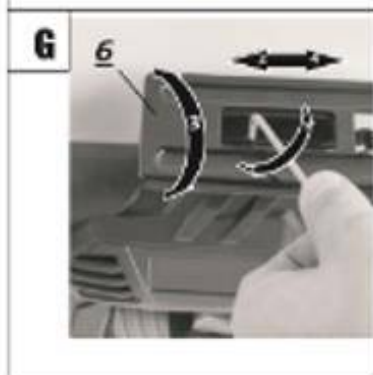
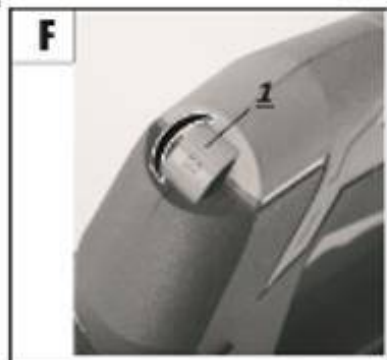
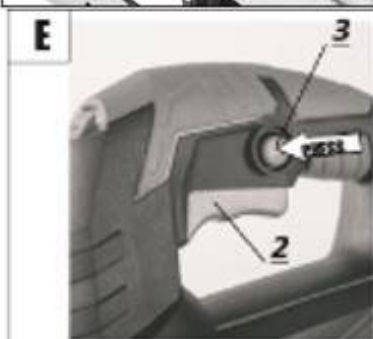
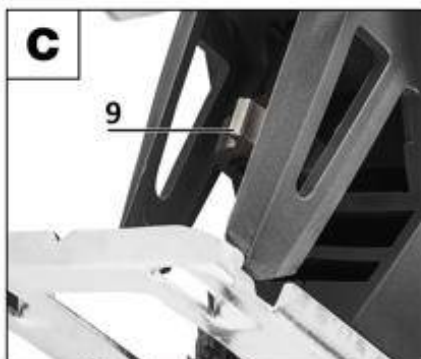
Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	10
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	13
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	15
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	18
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	21
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	23
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	26
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	28
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	31
LV TULKĶOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	33
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	36
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	38
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	41
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	44
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	46
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	49
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	52
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....	54
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	57
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	60

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

PILARKA BRZESZCZOTOWA

(WYRZYNNARKA)

58G047

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

• Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby trafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować pojawienie się napięcia na częściach metalowych elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

• Ręce należy trzymać w odległości bezpiecznej od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

• Po zakończeniu prac należy wyrzynarkę wyłączyć. Brzeszczot można wyjąć z obrabianego materiału wtedy, gdy znajduje się on w bezruchu. W ten sposób unikamy odrzutu i można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.

• Należy stosować wyłącznie nieuszkodzone brzeszczoty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym. Wygięte, nieostre brzeszczoty mogą się złamać dodatkowo mogą mieć wpływ na linię cięcia, a także mogą spowodować lub przyczynić się do odrzutu.

• Pyły niektórych gatunków drewna lub niektórych rodzajów metalu mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywoływać reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych lub prowadzić do zachorowań na raka.

➤ W czasie cięcia, należy używać masek przeciwpyłowych, w celu zabezpieczenia dróg oddechowych przed pyłem z cięcia.

➤ Należy stosować odsysanie pyłu podczas cięcia drewna.

➤ Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.

• Wyrzynarką nie wolno przecinać rur wodociągowych. Przecięcie rury powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.

• Aby uniknąć przecinania gwoździ, śrub i innych twardych przedmiotów przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować dokładnie obrabiany materiał.

• Nie wolno przecinać materiału, którego wymiary (grubość) przekraczają wymiary podane w danych technicznych.

• Wyrzynarkę należy trzymać dłońią zamkniętą.

• Przed naciśnięciem włącznika upewnić się czy wyrzynarka nie dotyka do materiału.

• Nie wolno dotykać ręką elementów będących w ruchu.

• Nie wolno odkładać wyrzynarki, jeśli ta nadal jest w ruchu. Nie wolno włączać wyrzynarki przed uchwytem jej ręką.

• Nie należy dotykać brzeszczotu lub obrabianego materiału tuż po zakończeniu pracy. Elementy te mogą być silnie rozgrzane i mogą spowodować oparzenie.

• W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania elektronarzędzia lub wydawania dziwnych odgłosów natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

• W celu zapewnienia właściwego chłodzenia otwory wentylacyjne w obudowie wyrzynarki powinny być odslonięte.

• Przed podłączeniem wyrzynarki do gniazdka zasilania zawsze należy upewnić się czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

• Przed połączeniem wyrzynarki, każdorazowo sprawdzać przewód zasilający, w razie stwierdzenia uszkodzenia zlecić wymianę w uprawnionym warsztacie.

• Przewód zasilający wyrzynarki zawsze powinien znajdować się po stronie bezpiecznej nie narażony na przypadkowe uszkodzenie przez działające elektronarzędzie.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów:



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.

2. Urządzenie z izolacją klasy drugiej

3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)

4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.

5. Chronić przed deszczem

6. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Wyrzynarka jest elektronarzędziem typu ręcznego z izolacją II klasy. Jest ona napędzana jednofazowym silnikiem komutatorowym.

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania prostego cięcia rozdzielającego, cięcia krzywoliniowego oraz wycięć w drewnie, materiałach drewnopochodnych oraz tworzywach sztucznych i metalach (pod warunkiem zastosowania odpowiedniego brzeszczotu). Obszary jej użytkowania to wykonawstwo prac remontowo - budowlanych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Pokrętko regulacji prędkości obrotowej

2. Włącznik

3. Przycisk blokady włącznika

4. Kontrolka sygnalizująca podłączenie napięcia

5. Króciec odprowadzania pyłu

6. Stopa

7. Rolka prowadząca

8. Osłona

9. Dźwignia uchwytu brzeszczotu

10. Oświetlenie

11. Uchwyt brzeszczotu

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Brzeszczot - 1 szt.

2. Klucz sześciokątny - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MOCOWANIE BRZESZCZOTU

Odłączyć elektronarzędzie od zasilania.

Montaż i wymiana brzeszczotu odbywa się bez użycia narzędzi.

- Odciągnąć dźwignię uchwytu brzeszczotu (9) i wsunąć brzeszczot do oporu w uchwyt brzeszczotu (9) (zęby brzeszczotu powinny być skierowane do przodu).
- Ważne! Zwrócić uwagę, aby brzeszczot był właściwie osadzony w rolce prowadzącej (7).
- Zwołnic dźwignię uchwytu brzeszczotu (9) i sprawdzić, czy brzeszczot jest właściwie osadzony.
- Demontaż brzeszczotu przebiega w kolejności odwrotnej do jego montażu.

Należy stosować brzeszczoty z systemem mocowania T jak przedstawiono na rys. D.

ODPROWADZANIE PYŁU

- Abi usprawnić usuwanie pyłu z powierzchni obrabianego materiału, wyrzynarka została wyposażona w własny układ zdmuchiwania i odprowadzania pyłu, który oczyszcza powierzchnię cięcia. Układ zdmuchiwania i odprowadzania pyłu pracuje bardziej skutecznie, gdy osłona jest opuszczona. Dodatkowo istnieje możliwość podłączenia zewnętrznego odciągu wirów np. odkurzacza warsztatowego do króćca odprowadzania pyłu (5).
- Podłączyć wąż ssący systemu odprowadzania pyłu do króćca (5). Zwrócić uwagę na szczelne połączenie.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Przed przyłączeniem wyrzynarki do sieci zasilającej zawsze należy sprawdzić czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej na elektronarzędziu.

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika (2) i przytrzymać w tej pozycji.

Wyłączenie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (2). **Blokada włącznika (praca ciągła) Włączenie:**

- Wcisnąć przycisk włącznika (2) i przytrzymać w tej pozycji.
- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3) (rys. E).
- Zwołnić nacisk na przycisk włącznika (2).

Wyłączanie:

- Wcisnąć i zwolnić nacisk na przycisk włącznika (2).

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika (2) powoduje świecenie diody (LED) (10) oświetlającej miejsce pracy.

KONTROLKA SYGNALIZUJĄCA PODŁĄCZENIE NAPIĘCIA

W tylnej części obudowy rękojści znajduje się kontrolka zasilania (4), która sygnalizuje poprzez świecenie, że elektronarzędzie zostało podłączone do sieci zasilającej.

REGULACJA PRĘDKOŚCI PRACY WYRZYNARKI

Prędkość obrotową silnika wyrzynarki reguluje się poprzez pokręcenie i ustawienie pokrętki regulacji prędkości (1) w pożądanym położeniu. Pozwala to na dostosowanie prędkości pracy elektronarzędzia do właściwości obrabianego materiału. Zakres regulacji prędkości wynosi od 0 do 5.

Im wyższa liczba ukazuje się na obwodzie pokrętki (1) (rys. F), tym większa jest prędkość pracy wyrzynarki.

REGULACJA STOPY DO CIĘCIA UKOSOWEGO

Regulowana stopa wyrzynarki umożliwia wykonywanie cięcia ukosowego w zakresie od 0° do 45° (w obie strony).

- Poluzować śruby mocujące stopę (6) za pomocą klucza sześciokątnego.
- Przesunąć stopę (6) do tyłu i pochylić w lewo lub prawo (w zakresie do 45°).
- Ustawić stopę (6) pod pożądanym kątem, przesunąć do przodu i zabezpieczyć dokręcając śruby mocujące (rys. G).

Kąt nachylenia stopy można odczytać na podziałce kątowej umieszczonej na stopie. Po zakończeniu regulacji należy wyjąć klucz sześciokątny i umieścić go w miejscu przeznaczonym na jego przechowywanie **CIĘCIE**

- Umieścić przednią część stopy (6) płasko na materiale przewidzianym do cięcia.
- Uruchomić wyrzynarkę i odczekać, aż osiągnie maksymalną ustaloną prędkość obrotową.
- Przesuwać powoli wyrzynarkę prowadząc brzeszczot po wcześniej wyznaczonej linii cięcia.
- W przypadku cięcia po linii krzywej należy bardzo delikatnie prowadzić wyrzynarkę.

Cięcie należy wykonywać równomiernie, zwracając przy tym uwagę, aby nie przeciążać wyrzynarki. Nadmierny nacisk wywierany na brzeszczot będzie działał hamująco na ruch brzeszczotu, co odbije się niekorzystnie na wydajności cięcia.

Jeśli podczas pracy cała powierzchnia stopy wyrzynarki nie przylega do powierzchni obrabianego materiału, lecz jest uniesiona nad nim to zachodzi niebezpieczeństwo złamania brzeszczotu.

WYCINANIE OTWORU W MATERIALE

- Wywiercić w materiale otwór o średnicy 10 mm.
- Wprowadzić brzeszczot w otwór i rozpocząć wycinanie od wykonanego otworu.

PRZECINANIE METALU / RODZAJE BRZESZCZOTÓW

Do przecinania metalu należy stosować odpowiednie brzeszczoty o większej liczbie zębów.

Przy przecinaniu metalu należy stosować odpowiedni czynnik chłodzący. Przecinanie metalu bez chłodzenia prowadzi do przyspieszonego zużycia brzeszczotu. Orientacyjny dobór brzeszczotu zapewniamy niżej podana tabela:

Liczba zębów na cal	Długość brzeszczotu	Zakres zastosowania
24	80 mm	Miękka stal, metale nieżelazne.
14		Metale nieżelazne, tworzywa sztuczne.
9		Drewno, sklejka drewniana.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu. W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych.

Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykonującej część oryginalną.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE DANE ZNAMIONOWE

Wyrzynarka 58G047		
Parametr		Wartość
Napięcie zasilania		230 V AC
Częstotliwość zasilania		50 Hz
Moc znamionowa		450 W
Ilość cykli brzeszczotu (bez obciążenia)		0-3000 min ⁻¹
Max. grubość ciętego materiału	Drewno	55 mm
	Metal	6 mm
Skok brzeszczotu		17 mm
Klasa ochronności		650 nm
Masa		1,5 kg
Rok produkcji		2023
58G047 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny		

DOTYCZĄCE DANE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ K= 3
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ K= 3
Wartość przyspieszeń drgań (cięcie płyty)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (cięcie arkusza metalu)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 628412-11. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy. **Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.**

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



58G047

Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Wyrób:** Wyrzynarka

Model: 58G047

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności

Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2020-06-18

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL

CIRCULAR SAW
(JIGSAW MACHINE)

58G047

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

• Hold the power tool by the insulated surfaces of the handle when carrying out work where the work tool could come into contact with concealed electrical cables or its own power cable. Contact with the mains lead may cause voltage to appear

on the metal parts of the power tool, which could cause an electric shock.

• **Keep your hands at a safe distance from the cutting range. Do not slide them under the workpiece.** There is a danger of injury when coming into contact with the blade.

• **Switch off the jigsaw when the work is finished. The blade can be removed from the workpiece when it is at a standstill.** In this way, kickback is avoided and the power tool can be put away safely.

• **Only undamaged saw blades that are in perfect working condition should be used.** Bent, unsharpened blades may break in addition to affecting the cutting line and may cause or contribute to kickback.

• **Dust from certain types of wood or certain types of metal can be a health hazard and can cause allergic reactions, respiratory diseases or lead to cancer.**

➤ When cutting, dust masks should be used to protect the respiratory tract from cutting dust.

➤ Use dust extraction when cutting wood.

➤ Care should always be taken to ensure that the workplace is well ventilated.

• **Water pipes must not be cut with the jigsaw.** Cutting a pipe causes damage to property or may result in electrical shock.

• To avoid cutting through nails, screws and other hard objects, inspect the workpiece carefully before starting work.

• Material whose dimensions (thickness) exceed those specified in the technical data must not be cut.

• Hold the jigsaw with the hand closed.

• Before pressing the switch, ensure that the jigsaw does not touch the material.

• Do not touch moving parts with your hand.

• Do not put the jigsaw down if it is still in motion. Do not switch on the jigsaw before gripping it with your hand.

• **Do not touch the blade or the workpiece just after finishing work.** These components can become very hot and may cause burns.

• If you notice any abnormal behaviour of the power tool or strange noises, switch off immediately and unplug from the power socket.

• To ensure proper cooling, the ventilation holes in the jigsaw housing should be exposed.

• Before plugging the jigsaw into a power socket, always make sure that the mains voltage matches that indicated on the unit's rating plate.

• Before connecting the jigsaw, always check the power cable; if damaged, have it replaced at an authorised workshop.

• The power cord of the jigsaw should always be on the safe side not exposed to accidental damage by the operating power tool.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Explanation of the pictograms used:



1



2



3



4



5



6

1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.

2. Second class insulation device

3. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)

4. Disconnect the power cord before servicing or repairing.

5. Protect from rain

6. Keep children away from the tool

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The jigsaw is a class II insulated hand-held type power tool. It is driven by a single-phase commutator motor.

The machine is designed for making straight split cuts, curved cuts and notches in wood, wood-based materials as well as plastics and metals (provided the correct saw blade is used). Its areas of use are in renovation and construction work as well as any amateur (DIY) work.

Do not misuse the power tool.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Speed control knob

2. Switch

3. Switch lock button

4. Indicator light for voltage connection

5. Dust discharge nozzle

6. Foot

7. Guide roller

8. Cover

9. Blade holder lever

10. Lighting

11. Blade holder

* There may be differences between the drawing and the product

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Blade - 1 pc.

2. Hexagon spanner - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

BLADE MOUNTING

Disconnect the power tool from the power supply.

The blade is mounted and replaced without tools.

• Pull back the blade holder lever (6) and insert the blade as far as it will go into the blade holder (9) (blade teeth should be pointing forward).

• Important! Ensure that the saw blade is properly seated in the guide roller (7).

• Release the blade holder lever (9) and check that the blade is properly seated.

• Removal of the blade is in the reverse order to its installation.

Use blades with a T-fixing system as shown in Figure D.

DUST EXTRACTION

To improve the removal of dust from the workpiece surface, the jigsaw is equipped with its own dust blow-off and extraction system to clean the cutting surface. The dust blow-off and extraction system works more effectively when the guard is lowered. In addition, it is possible to connect an external chip extractor such as a workshop Hoover to the dust extraction port (5).

• Connect the suction hose of the dust extraction system to the spigot (5).

Ensure a tight connection.

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

Before connecting the jigsaw to the mains supply, always check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate on the power tool.

Switching on - press the switch button (2) and hold in this position.

Switching off - release pressure on the switch button (2).

Locking the switch (continuous operation) Switching on:

• Press the on/off button (2) and hold in this position.

- Press the switch lock button (3) (Fig. E).
- Release pressure on the switch button (2).

Switching off:

- Press and release the pressure on the switch button (2).

Each time the switch button (2) is pressed, an LED (LED) (10) illuminates the work area.

INDICATOR LIGHT FOR VOLTAGE CONNECTION

There is a power light (4) on the rear of the handle housing, which indicates by lighting up that the power tool has been connected to the mains supply.

JIGSAW SPEED ADJUSTMENT

The speed of the jigsaw motor is adjusted by turning and setting the speed control knob (1) to the desired position. This allows the speed of the power tool to be adapted to the characteristics of the material being worked on. The speed adjustment range is from 0 to 5.

The higher the number that appears on the perimeter of the dial (1) (Fig. F), the higher the operating speed of the jigsaw.

BEVEL CUTTING FOOT ADJUSTMENT

The adjustable jigsaw foot allows bevel cutting from 0° to 45° (both ways).

- Loosen the foot fixing screws (6) using a hexagonal spanner.
- Move the foot (6) backwards and tilt left or right (up to 45°).
- Adjust the foot (6) to the desired angle, slide forward and secure by tightening the fixing screws (Fig. G).

The angle of the foot can be read on the angle scale located on the foot. Once the adjustment is complete, remove the hex key and place it in its storage location **CUTTING**

- Place the front of the foot (6) flat on the material to be cut.
- Start the jigsaw and wait until it reaches the maximum set speed.
- Move the jigsaw slowly guiding the blade along the pre-determined cutting line.
- When cutting along a curved line, guide the jigsaw very gently.

Cutting should be done evenly, taking care not to overload the jigsaw. Excessive pressure exerted on the blade will act as a brake on the movement of the blade, which will have a detrimental effect on cutting performance.

If, during operation, the entire surface of the jigsaw foot is not against the surface of the workpiece but is raised above it, there is a danger of breaking the saw blade.

CUTTING A HOLE IN THE MATERIAL

- Drill a 10 mm diameter hole in the material.
- Insert the saw blade into the hole and start cutting from the hole made.

METAL CUTTING / TYPES OF SAW BLADES

For cutting through metal, suitable blades with a higher number of teeth should be used.

When cutting through metal, a suitable coolant must be used. Cutting metal without cooling leads to accelerated blade wear. The table below provides an indication of the blade selection:

Number of teeth per inch	Blade length	Scope of application
24	80 mm	Soft steel, non-ferrous metals.
14		Non-ferrous metals, plastics.
9		Wood, wooden plywood.

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the mains socket before carrying out any installation, adjustment, repair or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The unit should be cleaned with a dry piece of cloth or blown with low-pressure compressed air.

- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.

- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating.

- If the power cable is damaged, replace it with a cable of the same characteristics. Refer this operation to a qualified specialist or have the machine serviced. If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor carbon brushes checked by a qualified person.

- Always store the device in a dry place out of the reach of children.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes must be replaced immediately. Always replace both carbon brushes at the same time.

Only a qualified person should replace the carbon brushes using original parts.

Any defects should be rectified by the **manufacturer's authorised service department.**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Jigsaw 58G047		Value
Parameter		Value
Supply voltage		230 V AC
Supply frequency		50 Hz
Rated power		450 W
Number of blade cycles (no load)		0-3000 min ⁻¹
Max. thickness of material to be cut	Wood	55 mm
	Metal	6 mm
Blade stroke		17 mm
Protection class		650 nm
Mass		1.5 kg
Year of production		2023
58G047 indicates both the type and the machine designation		

CONCERNING NOISE AND VIBRATION DATA

Pressure level acoustic	L _{pA} = 87.5 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 98.5 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration values (slab cut)	a _n = 9.424 m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration values (metal sheet cutting)	a _n = 12.086 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the unit are described by the vibration acceleration value a_n (where K is the measurement uncertainty). The sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_n given in these instructions have been measured in accordance with EN 628412-11. The vibration level a_n given can be used for comparison of devices and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period. **In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.**

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

58G047

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Product:** Jigsaw
Model: 58G047

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive

2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by **Directive 2015/863/EU**

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates solely to the machine as placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent operations carried out by him.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2020-06-18

DE
ÜBERSETZUNG (BENÜTZERHANDBUCH)
KREISSÄGE
(STICHSÄGEMASCHINE)

58G047

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITBESTIMMUNGEN

• Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Flächen des Griffs fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug mit verdeckten elektrischen Leitungen oder dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen könnte. Der Kontakt mit dem Netzkabel kann dazu führen, dass an den Metallteilen des

Elektrowerkzeugs Spannung auftritt, die einen elektrischen Schlag verursachen kann.

• Halten Sie Ihre Hände in einem sicheren Abstand zum **Schneidbereich**. Schieben Sie sie nicht unter das Werkstück. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn sie mit dem Messer in Berührung kommen.

• Schalten Sie die Sticksäge aus, wenn die Arbeit beendet ist. Das Blatt kann im Stillstand vom Werkstück entfernt werden. Auf diese Weise wird ein Rückschlag vermieden und das Elektrowerkzeug kann sicher abgelegt werden.

• Es dürfen nur unbeschädigte Sägeblätter verwendet werden, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Verbogene, ungeschliffene Sägeblätter können brechen, die Schnittlinie beeinträchtigen und einen Rückschlag verursachen oder zu diesem beitragen.

• Staub von bestimmten Holzarten oder bestimmten Metallen kann die Gesundheit gefährden und allergische Reaktionen und Atemwegserkrankungen hervorrufen oder zu Krebs führen.

➤ Beim Schneiden sollten Staubmasken getragen werden, um die Atemwege vor Schneidestaub zu schützen.

➤ Verwenden Sie beim Schneiden von Holz eine Staubabsaugung.

➤ Es sollte immer darauf geachtet werden, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist.

• Wasserleitungen dürfen nicht mit der Sticksäge durchtrennt werden. Das Durchtrennen eines Rohrs führt zu Sachschäden oder kann zu einem Stromschlag führen.

• Um das Durchtrennen von Nägeln, Schrauben und anderen harten Gegenständen zu vermeiden, prüfen Sie das Werkstück vor Beginn der Arbeit sorgfältig.

• Material, dessen Abmessungen (Dicke) die in den technischen Daten angegebenen Werte überschreiten, darf nicht geschnitten werden.

• Halten Sie die Sticksäge mit der geschlossenen Hand.

• Vergewissern Sie sich vor dem Drücken des Schalters, dass die Sticksäge das Material nicht berührt.

• Berühren Sie bewegliche Teile nicht mit der Hand.

• Legen Sie die Sticksäge nicht ab, wenn sie noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Sticksäge nicht ein, bevor Sie sie in die Hand genommen haben.

• Berühren Sie nicht die Klinge oder das Werkstück unmittelbar nach Abschluss der Arbeit. Diese Teile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

• Wenn Sie ein abnormales Verhalten des Elektrowerkzeugs oder seltsame Geräusche bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

• Um eine gute Kühlung zu gewährleisten, sollten die Lüftungöffnungen im Gehäuse der Sticksäge frei liegen.

• Bevor Sie die Sticksäge an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

• Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Sticksäge immer das Netzkabel; lassen Sie es bei Beschädigung in einer Fachwerkstatt austauschen.

• Das Netzkabel der Sticksäge sollte immer auf der sicheren Seite liegen und nicht versehentlich durch das laufende Elektrowerkzeug beschädigt werden.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen ausgelegt.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme:



1



2



3



4



5



6

1 Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.

2. die Isoliervorrichtung der zweiten Klasse

3. persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)

Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.

5. vor Regen schützen

6. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die Stichsäge ist ein isoliertes handgehaltenes Elektrowerkzeug der Klasse II. Sie wird von einem einphasigen Kommutatormotor angetrieben.

Die Maschine ist für gerade Spaltschnitte, Kurvenschnitte und Ausklinkungen in Holz, Holzwerkstoffen sowie Kunststoffen und Metallen ausgelegt (vorausgesetzt, es wird das richtige Sägeblatt verwendet). Ihr Einsatzgebiet sind Renovierungs- und Bauarbeiten sowie jegliche Hobbyarbeiten (DIY).

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. der Drehknopf für die Geschwindigkeit
2. Schalter
3. die Sperrtaste umschalten
4. eine Kontrollleuchte für den Spannungsanschluss
5. staubabweisende Düse
6. Fuß
7. Führungsrolle
8. Abdeckung
9. der Klingenhalterhebel
10. Beleuchtung
11. Klingenhalter

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|---------------------------|----------|
| 1. Klinge | - 1 Stk. |
| 2. ein Sechskantschlüssel | - 1 Stk. |

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

BLADE-MONTAGE

Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromzufuhr.

Die Klinge wird ohne Werkzeug montiert und ausgetauscht.

• Ziehen Sie den Klingenhalterhebel (6) zurück und führen Sie die Klinge bis zum Anschlag in den Klingenhalter (9) ein (die Zähne der Klinge müssen nach vorne zeigen).

• Wichtig! Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt richtig in der Führungsrolle (7) sitzt.

• Lassen Sie den Klingenhalterhebel (9) los und prüfen Sie, ob die Klinge richtig sitzt.

• Der Ausbau der Klinge erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie der Einbau.

Verwenden Sie Klingen mit einem T-Befestigungssystem wie in Abbildung D dargestellt.

ENTSTAUBUNG

Um die Staubbentfernung von der Werkstückoberfläche zu verbessern, ist die Stichsäge mit einem eigenen Staubabblas- und Absaugsystem zur Reinigung der Schnittfläche ausgestattet. Das Staubabblas- und -absaugsystem arbeitet effektiver, wenn der Schutz heruntergeklappt ist. Außerdem kann an den Staubabsaugungsanschluss (5) ein externer Späneabsauger, z. B. ein Werkstattstaubsauger, angeschlossen werden.

- Schließen Sie den Saugschlauch der Staubabsaugung an den Anschlussstutzen (5) an.

Achten Sie auf eine dichte Verbindung.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

Bevor Sie die Stichsäge an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmt.

Einschalten - Schaltknopf (2) drücken und in dieser Position halten.

Ausschalten - Druck auf den Schaltknopf (2) loslassen.

Verriegeln des Schalters (Dauerbetrieb) Einschalten:

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (2) und halten Sie sie in dieser Position.
- Drücken Sie den Schalterverriegelungsknopf (3) (Abb. E).
- Lassen Sie den Druck auf den Schaltknopf (2) los.

Abuschalten:

- Drücken Sie auf den Schaltknopf (2) und lassen Sie ihn wieder los.

Bei jedem Druck auf den Schaltknopf (2) leuchtet eine Leuchtdiode (LED) (10) den Arbeitsbereich aus.

KONTROLLLEUCHE FÜR SPANNUNGSANSCHLUSS

An der Rückseite des Griffgehäuses befindet sich eine Betriebsleuchte (4), die durch Aufleuchten anzeigt, dass das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen ist.

EINSTELLUNG DER STICHSÄGEGESCHWINDIGKEIT

Die Drehzahl des Stichsägemotors wird durch Drehen und Einstellen des Drehzahlreglers (1) auf die gewünschte Position eingestellt. Dadurch kann die Geschwindigkeit des Elektrowerkzeugs an die Eigenschaften des zu bearbeitenden Materials angepasst werden. Der Einstellbereich der Drehzahl reicht von 0 bis 5.

Je höher die Zahl ist, die auf dem Zifferblatt (1) erscheint (Abb. F), desto höher ist die Arbeitsgeschwindigkeit der Stichsäge.

EINSTELLUNG DES FASENSCHNEIDFUßES

Der einstellbare Stichsägenfuß ermöglicht Schrägschnitte von 0° bis 45° (in beide Richtungen).

- Lösen Sie die Fußbefestigungsschrauben (6) mit einem Sechskantschlüssel.
- Bewegen Sie den Fuß (6) nach hinten und neigen Sie ihn nach links oder rechts (bis zu 45°).
- Stellen Sie den Fuß (6) auf den gewünschten Winkel ein, schieben Sie ihn nach vorne und sichern Sie ihn durch Anziehen der Befestigungsschrauben (Abb. G).

Der Winkel des Fußes kann an der Winkelskala auf dem Fuß abgelesen werden. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, entfernen Sie den Inbusschlüssel und legen ihn an seinem Aufbewahrungsort ab **SCHNEIDEN**

- Legen Sie die Vorderseite des Fußes (6) flach auf das zu schneidende Material.
- Starten Sie die Stichsäge und warten Sie, bis sie die eingestellte Höchstgeschwindigkeit erreicht hat.
- Bewegen Sie die Stichsäge langsam und führen Sie das Sägeblatt entlang der vorher festgelegten Schnittlinie.
- Führen Sie die Stichsäge beim Schneiden entlang einer gebogenen Linie sehr vorsichtig.

Schneiden Sie gleichmäßig und achten Sie darauf, dass Sie die Stichsäge nicht überlasten. Ein übermäßiger Druck auf das Sägeblatt bremst die Bewegung des Sägeblatts, was sich nachteilig auf die Schnittleistung auswirkt.

Wenn die gesamte Fläche des Stichsägefußes während des Betriebs nicht an der Oberfläche des Werkstücks anliegt, sondern über diese angehoben wird, besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt bricht.

EIN LOCH IN DAS MATERIAL SCHNEIDEN

- Bohren Sie ein Loch von 10 mm Durchmesser in das Material.
- Führen Sie das Sägeblatt in das Loch ein und beginnen Sie mit dem Schneiden von dem entstandenen Loch aus.

METALLSCHNEIDEN / ARTEN VON SÄGEBLÄTTERN

Für das Schneiden durch Metall sollten geeignete Klingen mit einer höheren Anzahl von Zähnen verwendet werden.

Beim Schneiden durch Metall muss ein geeignetes Kühlmittel verwendet werden. Das Schneiden von Metall ohne Kühlung führt zu einem beschleunigten Verschleiß der Klinge. Die nachstehende Tabelle gibt einen Hinweis auf die Auswahl der Klinge:

Anzahl der Zähne pro Zoll	Länge der Klinge	Umfang der Anwendung
24	80 mm	Weicher Stahl, Nichteisenmetalle.
14		Nichteisenmetalle, Kunststoffe.
9		Holz, Sperrholz.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Das Gerät sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt oder mit Niederdruck-Pressluft ausgeblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften. Bei übermäßiger Funkenbildung am Kommutator lassen Sie den Zustand der Motorkohlebürsten von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

Abgenutzte (kürzer als 5 mm), verbrannte oder gerissene Motorkohlebürsten müssen sofort ersetzt werden. Tauschen Sie immer beide Kohlebürsten gleichzeitig aus.

Der Austausch der Kohlebürsten sollte nur von einer qualifizierten Person unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden.

Etwasige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Stichsäge 58G047		
Parameter	Wert	
Versorgungsspannung	230 V AC	
Netzfrequenz	50 Hz	
Nennleistung	450 W	
Anzahl der Blattzyklen (ohne Last)	0-3000 min ⁻¹	
Max. Dicke des zu schneidenden Materials	Holz	55 mm
	Metall	6 mm
Klingenhub	17 mm	
Schutzklasse	650 nm	

Masse	1,5 kg
Jahr der Herstellung	2023
58G047 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

ZU LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Druckniveau akustisch	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Werte der Schwingungsbeschleunigung (Brammenschnitt)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Schwingungsbeschleunigungswerte (Schneiden von Blechen)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden in Übereinstimmung mit EN 628412-11 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsexposition während der gesamten Arbeitsdauer führen. **Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.**

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem. Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

58G047

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4

02285 Warszawa **Produkt:** Stichsäge

Modell: 58G047

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die

Richtlinie

2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und gilt nicht für die vom Endnutzer hinzugefügten Bauteile oder die von ihm durchgeführten nachträglichen Arbeiten.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2020-06-18

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

(ЛОБЗИКОВЫЙ СТАНОК)

58G047

ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

• Держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки при выполнении работ, при которых он может соприкоснуться со скрытыми электрическими кабелями или собственным кабелем питания. Контакт с сетевым проводом может привести к появлению напряжения на металлических частях электроинструмента, что может вызвать поражение электрическим током.

• Держите руки на безопасном расстоянии от зоны резания. Не просовывайте их под заготовку. Существует опасность получения травмы при контакте с лезвием.

• Выключайте лобзик по окончании работы. Лобзик можно вынуть из заготовки, когда она находится в состоянии покоя. Таким образом можно избежать отдачи и безопасно убрать электроинструмент.

• Следует использовать только неповрежденные пыльные полотна, находящиеся в идеальном рабочем состоянии. Погнутые, незаточенные полотна могут не только сломаться, но и повлиять на линию реза, а также вызвать или способствовать возникновению отдачи.

• Пыль от некоторых видов древесины или металла может представлять опасность для здоровья и вызывать аллергические реакции, респираторные заболевания или приводить к раку.

➤ При резке следует использовать пылезащитные маски для защиты дыхательных путей от пыли, образующейся при резке.

➤ При резке древесины используйте пылеудаление.

➤ Необходимо всегда следить за тем, чтобы рабочее место хорошо проветривалось.

• **Запрещается резать лобзиком водопроводные трубы.** Перерезание трубы может привести к повреждению имущества или поражению электрическим током.

• Чтобы не прорезать гвозди, шурупы и другие твердые предметы, тщательно осмотрите заготовку перед началом работы.

• Запрещается резать материал, размеры (толщина) которого превышают указанные в технических характеристиках.

• Держите лобзик закрытой рукой.

• Перед нажатием выключателя убедитесь, что лобзик не касается материала.

• Не прикасайтесь руками к движущимся частям.

• Не кладите лобзик на землю, если он находится в движении. Не включайте лобзик до того, как возьмете его рукой.

• **Не прикасайтесь к лезвию или заготовке сразу после окончания работы.** Эти детали могут сильно нагреться и вызвать ожоги.

• Если вы заметили ненормальное поведение электроинструмента или странные звуки, немедленно выключите его и выньте вилку из розетки.

• Для обеспечения надлежащего охлаждения вентиляционные отверстия в корпусе лобзика должны быть открыты.

• Прежде чем включить лобзик в розетку, убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.

• Перед подключением лобзика всегда проверяйте кабель питания; если он поврежден, замените его в авторизованной мастерской.

• Сетевой шнур лобзика всегда должен находиться на безопасной стороне, не подвергаясь случайному повреждению работающим электроинструментом.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Пояснения к используемым пиктограммам:



1



2



3



4



5



6

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.

2. Устройство изоляции второго класса

3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопылевые маски)

4. Перед обслуживанием или ремонтом отсоедините шнур питания.

5. Защита от дождя

6. Не допускайте детей к инструменту

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Лобзик - это изолированный ручной электроинструмент класса II. Он приводится в действие однофазным двигателем с коммутатором.

Станок предназначен для выполнения прямых распилов, криволинейных пропилов и пазов в древесине, древесных материалах, а также пластиках и металлах (при условии использования правильного пыльного диска). Область применения - ремонтные и строительные работы, а также любые любительские работы (DIY).

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

- 1.ручка управления скоростью
- 2.Переключатель
- 3.Кнопка блокировки выключателя
- 4.Индикатор подключения напряжения
- 5.Пылесосная патрубок
- 6.Фут
- 7.Направляющий ролик
- 8.Покрытие
- 9.Рычаг держателя лезвия
- 10.Освещение
11. Держатель лезвия

* Возможны различия между чертежом и изделием

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- 1.Лезвие - 1 шт.
- 2.Шестигранный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

КРЕПЛЕНИЕ ЛЕЗВИЯ

Отключите электроинструмент от источника питания.

Лезвие устанавливается и заменяется без инструментов.

- Оттяните рычаг держателя лезвия (6) и вставьте лезвие до упора в держатель лезвия (9) (зубцы лезвия должны быть направлены вперед).

- Важно! Убедитесь, что пыльный диск правильно установлен в направляющем ролике (7).

- Отпустите рычаг держателя лезвия (9) и убедитесь, что лезвие правильно установлено.

- Снятие лезвия производится в порядке, обратном его установке.

Используйте ножи с T-образным креплением, как показано на рисунке D.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Чтобы улучшить удаление пыли с поверхности заготовки, лобзик оснащен собственной системой продувки и удаления пыли для очистки режущей поверхности. Система продувки и удаления пыли работает более эффективно при опущенном защитном кожухе. Кроме того, к отверстию для удаления пыли (5) можно подключить внешний пылесос, например, мастерский.

- Подсоедините всасывающий шланг системы пылеудаления к патрубку (5).

Обеспечьте герметичность соединения.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Перед подключением лобзика к электросети всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками электроинструмента.

Включение - нажмите кнопку выключателя (2) и удерживайте ее в этом положении.

Выключение - ослабьте давление на кнопку выключателя (2).

Блокировка выключателя (непрерывная работа)

Включение:

- Нажмите кнопку включения/выключения (2) и удерживайте ее в этом положении.

- Нажмите кнопку блокировки переключателя (3) (рис. E).

- Отпустите давление на кнопку выключателя (2).

Выключение:

- Нажмите и ослабьте давление на кнопку переключателя (2).

При каждом нажатии кнопки выключателя (2) светодиод (LED) (10) освещает рабочую зону.

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ПОДКЛЮЧЕНИЯ НАПРЯЖЕНИЯ

На задней стороне корпуса рукоятки расположен индикатор питания (4), который загорается, указывая на то, что электроинструмент подключен к сети.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ЛОБЗИКА

Скорость вращения двигателя лобзика регулируется поворотом и установкой ручки регулировки скорости (1) в нужное положение. Это позволяет адаптировать скорость электроинструмента к характеристикам обрабатываемого материала. Диапазон регулировки скорости составляет от 0 до 5.

Чем больше цифра, расположенная по периметру циферблата (1) (рис. F), тем выше рабочая скорость лобзика.

РЕГУЛИРОВКА ЛАПКИ ДЛЯ РЕЗКИ ФАСОК

Регулируемая ножка лобзика позволяет выпиливать фаски от 0° до 45° (в обе стороны).

- Ослабьте винты крепления ножек (6) с помощью шестигранного гаечного ключа.

- Переместите лапку (6) назад и наклоните ее влево или вправо (до 45°).

- Отрегулируйте ножку (6) на нужный угол, сдвиньте вперед и зафиксируйте, затянув крепежные винты (рис. G).

Угол наклона лапки можно определить по угловой шкале, расположенной на лапке. По завершении регулировки извлеките шестигранный ключ и положите его в место хранения **РЕЗКАЯ РАБОТА**

- Положите переднюю часть ножки (6) плашмя на разрезаемый материал.

- Запустите лобзик и подождите, пока он не достигнет максимальной установленной скорости.

- Медленно перемещайте лобзик, направляя полотно по заранее намеченной линии реза.

- При резке по кривой линии направляйте лобзик очень осторожно.

Резать следует равномерно, стараясь не перегружать лобзик. Чрезмерное давление на полотно будет тормозить его движение, что негативно скажется на производительности пиления.

Если во время работы вся поверхность ножки лобзика не прилегает к поверхности заготовки, а приподнята над ней, существует опасность поломки пыльного полотна.

ВЫРЕЗАНИЕ ОТВЕРСТИЯ В МАТЕРИАЛЕ

- Просверлите в материале отверстие диаметром 10 мм.

- Вставьте пыльный диск в отверстие и начинайте резать от сделанного отверстия.

РЕЗКА МЕТАЛЛА / ТИПЫ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ

Для резки металла следует использовать лезвия с большим числом зубьев.

При резке металла необходимо использовать подходящую охлаждающую жидкость. Резка металла без охлаждения приводит к ускоренному износу лезвия. В таблице ниже приведены рекомендации по выбору лезвия:

Количество зубьев на дюйм	Длина лезвия	Область применения
24	80 мм	Мягкая сталь, цветные металлы.
14		Цветные металлы, пластмассы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте вилку шнура питания из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Устройство следует чистить сухой тканью или продуть сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Если кабель питания поврежден, замените его кабелем с такими же характеристиками. Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните устройство в сухом и недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные (короче 5 мм), сгоревшие или треснувшие угольные щетки двигателя следует немедленно заменить. Всегда заменяйте обе угольные щетки одновременно.

Замену угольных щеток должен производить только квалифицированный специалист, используя оригинальные детали.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ**

Лобзик 58G047		
Параметр	Значение	
Напряжение питания	230 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	
Частота питания	50 Гц	
Номинальная мощность	450 W	
Количество циклов работы лопастей (без нагрузки)	0-3000 мин ⁻¹	
Макс. толщина разрезаемого материала	Дерево	55 мм
	Металл	6 мм
Ход лезвия	17 мм	
Класс защиты	650 нм	
Масса	1,5 кг	
Год производства	2023	
58G047 указывает как тип, так и обозначение машины		

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень давления акустика	$L_{pA} = 87,5$ дБ(A) K= 3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 98,5$ дБ(A) K= 3 дБ(A)
Значения виброускорения (разрез плиты)	$a_h = 9,424$ м/с ² K= 1,5 м/с ²
Значения виброускорения (резка металлических листов)	$a_h = 12,086$ м/с ² K= 1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые устройством, описываются значением виброускорения a_h (где K - погрешность измерения). Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h , приведенные в данной

инструкции, были измерены в соответствии с EN 628412-11. Приведенный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения устройств и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации указывает недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода. Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"Группа Торек Спула с ограниченой одповидальностю" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Торек") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Группе Торек и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. №90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия компании Группы Торек строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

**HU
FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓ) KÉZIKÖNYV
KÖRFŰRÉS
(KIRAKÓS GÉP)
58G047**

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

• Tartsa az elektromos szerszámot a fogantyú szigetelt felületeinél fogva, amikor olyan munkát végez, ahol a szerszám érintkezhet rejtett elektromos kábelekkel vagy a saját tápkábelével. A hálózati vezetékkel való érintkezés feszültséget okozhat az elektromos szerszám fém részein, ami áramütést okozhat.

• Tartsa kezeit biztonságos távolságra a vágási tartománytól. Ne csúsztassa őket a munkadarab alá. A pengével való érintkezés során fennáll a sérülés veszélye.

• A munka befejeztével kapcsolja ki a kirakófűrészét. A fűrészlap álló helyzetben levezethető a munkadarabról. Így elkerülhető a visszarúgás, és az elektromos szerszám biztonságosan eltehető.

• Csak sérülésmentes, kifogástalan állapotban lévő fűrészlapokat szabad használni. Az elgörgült, élezetlen pengék a vágási vonal befolyásolása mellett eltérhetnek, és visszarúgást okozhatnak, vagy hozzájárulhatnak ahhoz.

• **Bizonyos fajtákból vagy fémekből származó porok veszélyeztethetik az egészséget, és allergiás reakciókat, légzőszervi megbetegedéseket vagy rákot okozhatnak.**

- Vágáskor porvédő maszkot kell használni, ami megvédi a légutakat a vágási portól.
- Használjon porszivást fakivágáskor.
- Mindig gondoskodni kell arról, hogy a munkahely jól szellőzzön.

• **A vízvezetékeket nem szabad kirakósfűrészsel vágni.** A cső elvágása anyagi károkat okoz vagy áramütést okozhat.

• A szögek, csavarok és egyéb kemény tárgyak átvágásának elkerülése érdekében a munka megkezdése előtt alaposan ellenőrizze a munkadarabot.

• Nem szabad olyan anyagot vágni, amelynek méretei (vastagsága) meghaladják a műszaki adatokban megadottakat.

• Tartsa a kirakósfűrész zárt kézzel.

• A kapcsoló megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy a kirakós nem ér az anyaghoz.

• Ne érintse meg kézzel a mozgó alkatrészeket.

• Ne tegye le a kirakósfűrész, ha az még mozgásban van. Ne kapcsolja be a kirakósfűrész, mielőtt a kezével megfogná.

• **Ne érintse meg a pengét vagy a munkadarabot közvetlenül a munka befejezése után.** Ezek az alkatrészek nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.

• Ha az elektromos szerszám rendellenes viselkedését vagy furcsa zajokat észlel, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.

• A megfelelő hűtés biztosítása érdekében a kirakóház szellőzőnyílásainak szabadon kell lenniük.

• Mielőtt a kirakósfűrész csatlakoztatja a konnektorba, mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címtábláján feltüntetett feszültséggel.

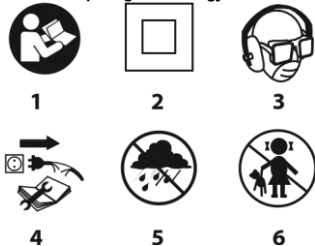
• A kirakósfűrész csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze a tápkábel; ha sérült, cseréltesse ki egy szakszervizben.

• A kirakósfűrész tápkábelének mindig a biztonságos oldalon kell lennie, hogy ne legyen kitéve a működő elektromos szerszám véletlen sérülésének.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredetileg biztonságos kialakítás, a biztonságos intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A használt piktogramok magyarázata:



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.

2. Second osztályú szigetelő eszköz

3. viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).

4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábel.

5. Protect az esőtől

6. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A szűrőfűrész II. osztályú, szigetelt, kézi típusú elektromos szerszám. Egyfázisú kommutátoros motor hajtja.

A gépet egyenes hasítóvágások, íves vágások és bevágások készítésére tervezték fában, faalapú anyagokban, valamint műanyagokban és fémekben (feltéve, hogy a megfelelő fűrészlapot használják). Felhasználási területei a felújítási és építési munkák, valamint bármilyen amatőr (barkács) munka.

Ne használja vissza az elektromos szerszámot.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

- 1.Speed vezérlőgomb
- 2.Switch
- 3.Switch zár gomb
- 4.Indicator fény a feszültségcsatlakozáshoz
- 5.Dust őrítő fúvóka
- 6.Foot
- 7.Guide görög
- 8.Cover
- 9.Blade tartó kar
- 10.Lighting
11. Pengetartó

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- 1.Blade - 1 db.
- 2.Hexagon kulcs - 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

PENGEMEGERŐSÍTÉS

Húzza ki az elektromos szerszámot a tápegységéből.

A penge szerszám nélkül felszerelhető és cserélhető.

• Húzza hátra a pengetartó kart (6), és helyezze be a pengét a pengetartóba (9), amennyire csak lehet (a penge fogainak előre kell mutatniuk).

• Fontos! Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap megfelelően üljön a vezetőgörögben (7).

• Engedje ki a pengetartó kart (9), és ellenőrizze, hogy a penge megfelelően ül-e.

• A penge eltávolítása a beszerelésével ellentétes sorrendben történik.

A D ábrán látható T rögzítési rendszerrel ellátott pengéket használjon.

PORELSZÍVÁS

A munkadarab felületéről történő poreltávolítás javítása érdekében a szűrőfűrész saját porelszívó és porelszívó rendszerrel van felszerelve a vágási felület tisztítására. A porelszívó és porelszívó rendszer hatékonyabban működik, ha a védőburkolat le van engedve. Ezenkívül lehetőség van külső forgácselzívó, például műhelyporszívó csatlakoztatására a porelszívó nyíláshoz (5).

• Csatlakoztassa a porelszívó rendszer szívótömlőjét a csatlakozócsonkhoz (5).

Biztosítsa a szoros csatlakozást.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

Mielőtt a kirakósfűrész a hálózatra csatlakoztatja, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elektromos szerszám teljesítménytábláján feltüntetett feszültségnek.

Bekapcsolás - nyomja meg a kapcsológombot (2), és tartsa ebben a helyzetben.

Kikapcsolás - engedje el a nyomást a kapcsológombon (2). **A kapcsoló reteszellese (folyamatos működés) Bekapcsolás:**

• Nyomja meg a be/ki gombot (2), és tartsa ebben a helyzetben.

• Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (3) (E ábra).

• Engedje fel a nyomást a kapcsológombon (2).

Kikapcsolás:

• Nyomja meg és engedje el a kapcsológombot (2).

A kapcsológomb (2) minden egyes megnyomásakor egy LED (LED) (10) világítja meg a munkaterületet.

JELZŐLÁMPA A FESZÜLTÉGCSATLAKOZÁSHOZ

A fogantyúhátsó részén található egy hálozáti lámpa (4), amely világításával jelzi, hogy az elektromos szerszámot a hálózatra csatlakoztatták.

KIRAKÓSFÜRÉSZ SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A szúrófűrészmotor fordulatszámát a fordulatszám szabályozó gomb (1) elforgatásával és a kívánt pozícióba állításával lehet beállítani. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám sebességének a megmunkálendő anyag jellemzőihez való igazítását. A fordulatszám-beállítási tartomány 0 és 5 között van.

Minél magasabb a tárcsa (1) kerületén megjelenő szám (F ábra), annál nagyobb a kirakófűrész működési sebessége.

FERDE VÁGÓLÁB BEÁLLÍTÁSA

Az állítható szúrófűrészláb lehetővé teszi a ferde vágást 0° és 45° között (mindkét irányban).

- Lazítsa meg a láb rögzítőcsavarjait (6) egy hatlapos villaskulccsal.
- Mozgassa a lábat (6) hátrafelé és döntse balra vagy jobbra (legfeljebb 45°).
- Állítsa a lábat (6) a kívánt szögbe, csúsztassa előre és rögzítse a rögzítőcsavarok meghúzásával (G ábra).

A láb szögét a lábon található szögskálán lehet leolvasni. Ha a beállítás befejeződött, vegye ki a hatlapos kulcsot, és tegye a tárolóhelyére VÁGÁS

- Helyezze a láb (6) elejét laponas a vágandó anyagra.
- Indítsa el a kirakófűrész, és várjon, amíg eléri a maximális beállított sebességet.
- Lassan mozgassa a kirakófűrész, a fűrészlapot az előre meghatározott vágási vonal mentén vezetve.
- Ha íves vonal mentén vág, nagyon óvatosan vezesse a kirakófűrész.

A vágást egyenletesen kell végezni, ügyelve arra, hogy ne terhelje túl a kirakófűrész. A túl nagy nyomás, amelyet a fűrészlapra gyakorol, fékezheti a fűrészlap mozgását, ami károsan hat a vágási teljesítményre.

Ha működés közben a szúrófűrészláb teljes felülete nem a munkadarab felületéhez ér, hanem felette van, fennáll a fűrészlap törésének veszélye.

LYUK VÁGÁSA AZ ANYAGON

- Fúrjon egy 10 mm átmérőjű lyukat az anyagba.
- Helyezze be a fűrészlapot a lyukba, és kezdje el a vágást a kialakított lyukból.

FÉM VÁGÁS / FÜRÉSZLAPOK TÍPUSAI

Fémek átvágásához megfelelő, nagyobb fogszámú pengéket kell használni.

Fémvágáskor megfelelő hűtőfolyadékot kell használni. A fém hűtés nélküli vágása a penge gyorsabb kopásához vezet. Az alábbi táblázat a pengeválasztáshoz nyújt támpontot:

Fogak száma hüvelykenként	Penge hossza	Alkalmazási terület
24	80 mm	Puha acél, színesfémek.
14		Színesfémek, műanyagok.
9		Fa, rétegelt lemez.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzattól.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- A készüléket száraz ruhadarabbal kell megtisztítani, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújni.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- A motorház szellőzőnyílásait rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését.

- Ha a tápkábel megsérült, cserélje ki egy azonos tulajdonságokkal rendelkező kábelre. Forduljon ezzel a művelettel szakképzett szakemberhez, vagy szervizeltesse a gépet. Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, ellenőriztesse a motor szénkeféinek állapotát szakképzett személlyel.

- A készüléket mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

SZÉNKEFÉK CSERÉJE

Az elhasználtot (5 mm-nél nagyobb), megégett vagy megrepedt motorszénkeféket azonnal ki kell cserélni. Mindig mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki.

A szénkeféket csak szakképzett személy cserélheti ki eredeti alkatrészek felhasználásával.

Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Kirákos 58G047	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	450 W
Lapátciklusok száma (terhelés nélkül)	0-3000 perc ⁻¹
A vágandó anyag maximális vastagsága	Fa 55 mm Fém 6 mm
Penge löket	17 mm
Védelmi osztály	650 nm
Tömeg	1,5 kg
A gyártás éve	2023

58G047 a típust és a gép megnevezését is jelzi.

A ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOKRA VONATKOZÓAN

Nyomásszint akusztikus	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Rezgésgyorsulási értékek (fődemvágás)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s^2
Rezgésgyorsulási értékek (fémlemezek vágása)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s^2

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a_h rezgésgyorsulás értéke írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A jelen útmutatóban megadott L_{pA} hangnyomásszintet, az L_{WA} hangteljesítményszintet és az a_h rezgésgyorsulási értéket az EN 628412-11 szabványnak megfelelően mérték. a_h megadott a rezgésszint használható a készülékek összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgéskitettséget eredményezhetnek. A vibrációs expoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk meg, a teljes rezgésexpoziáció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: a kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvényekkel módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

58G047 HU 58G047

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Termék:** A Topex Topex Kft: Jigsaw

Modell: 58G047

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2014/30/EU

A 2011/65/EU irányelvvel módosított RoHS-irányelv

2015/863/EU

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa elvégzett későbbi műveletekre.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személyi neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2020-06-18

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

FERĂSTRĂU CIRCULAR

(MAȘINĂ DE PUZZLE)

58G047

NOTĂ: CITIȚII CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

• Țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului atunci când efectuați lucrări în care scula de lucru ar putea intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu cablul de rețea poate provoca apariția tensiunii pe părțile metalice ale sculei electrice, ceea ce ar putea provoca un șoc electric.

• **Păstrați-vă mainile la o distanță sigură de zona de tăiere. Nu le glisați sub piesa de lucru.** Există pericolul de rănire în cazul în care intrați în contact cu lama.

• **Opriiți ferăstrăul de fierăstrău atunci când lucrarea este terminată. Lama poate fi îndepărtată de piesa de lucru atunci când aceasta este în staționare.** În acest fel, se evită reculul, iar scula electrică poate fi depozitată în siguranță.

• **Trebuie utilizate numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, care sunt în stare perfectă de funcționare.** Lamele îndoite, neascuțite se pot rupe pe lângă faptul că afectează linia de tăiere și pot cauza sau contribui la recul.

• **Praful provenit de la anumite tipuri de lemn sau anumite tipuri de metal poate reprezenta un pericol pentru sănătatea și poate provoca reacții alergice, boli respiratorii sau poate duce la cancer.**

➤ La tăiere, trebuie utilizate măști de protecție împotriva prafului de tăiere pentru a proteja căile respiratorii.

➤ Folosiți instalații de aspirare a prafului atunci când tăiați lemnul.

➤ Trebuie să se asigure întotdeauna că locul de muncă este bine ventilat.

• **Țevile de apă nu trebuie tăiate cu fierăstrăul cu clichet.** Tăierea unei conducte provoacă daune materiale sau poate duce la șocuri electrice.

• Pentru a evita tăierea prin cuie, șuruburi și alte obiecte dure, inspecția cu atenție piesa de lucru înainte de a începe lucrul.

• Materialul ale cărui dimensiuni (grosime) le depășesc pe cele specificate în datele tehnice nu trebuie tăiat.

• Țineți fierăstrăul cu mâna închisă.

• Înainte de a apăsa întrerupătorul, asigurați-vă că fierăstrăul cu clichet nu atinge materialul.

• Nu atingeți cu mâna piesele în mișcare.

• Nu puneți fierăstrăul de puzzle jos dacă acesta este încă în mișcare. Nu porniți fierăstrăul pendular înainte de a-l prinde cu mâna.

• **Nu atingeți lama sau piesa de lucru imediat după ce ați terminat lucrarea.** Aceste componente pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri.

• Dacă observați un comportament anormal al sculei electrice sau zgomote ciudate, opriiți imediat și scoateți-o din priză.

• Pentru a asigura o răcire adecvată, gaurile de ventilație din carcasa fierăstrăului trebuie să fie expuse.

• Înainte de a conecta fierăstrăul de fierăstrău la o priză de curent, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea de rețea corespunde celei indicate pe plăcuța de identificare a unității.

• Înainte de a conecta fierăstrăul de fierăstrău, verificați întotdeauna cablul de alimentare; dacă este deteriorat, solicitați înlocuirea acestuia la un atelier autorizat.

• Cablul de alimentare al fierăstrăului cu clichet trebuie să fie întotdeauna în partea sigură și să nu fie expus la deteriorări accidentale de către unalta electrică în funcțiune.

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior.

În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Explicarea pictogramelor utilizate:



1



2



3



4



5



6

1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea.

2. Second dispozitiv de izolare de clasa a doua

3. Purtați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf).

4. Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.

5. Protecție de ploaie

6. Păstrați copiii departe de instrument

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Fierăstrăul de fierăstrău este o unealtă electrică portabilă izolată de clasă II. Acesta este acționat de un motor monofazat cu colector.

Mașina este concepută pentru a realiza tăieturi drepte, tăieturi curbe și crestături în lemn, materiale pe bază de lemn, precum și în materiale plastice și metale (cu condiția să se utilizeze lama de fierăstrău corectă). Domeniile sale de utilizare sunt în lucrările de renovare și de construcție, precum și în orice lucrare de amator (DIY).

Nu folosiți în mod necorespunzător scula electrică.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Speed buton de control al vitezei

2. Comutator

3. Comutați butonul de blocare

4. Indicator luminos pentru conectarea tensiunii

5. Dust duza de descărcare de gestiune a prafului

6. Picior

7. Ghidaj role

8. Acoperiți

9. Pârghie pentru suportul lamei

10. Iluminare

11. Suport de lamă

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Blade - 1 buc.

2. Cheie hexagonală - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

MONTAREA LAMEI

Deconectați scula electrică de la sursa de alimentare.

Lama se montează și se înclocuiește fără unelte.

• Trageți înapoi maneta suportului de lamă (6) și introduceți lama cât mai mult în suportul de lamă (9) (dinții lamei trebuie să fie îndreptați spre înainte).

• Important! Asigurați-vă că lama de ferăstrău este așezată corect în rola de ghidare (7).

• Eliberați maneta suportului de lamă (9) și verificați dacă lama este așezată corect.

• Îndepărtarea lamei se face în ordine inversă celei de montare.

Utilizați lamele cu un sistem de fixare în T, așa cum se arată în figura D.

EXTRAGEREA PRAFULUI

Pentru a îmbunătăți îndepărtarea prafului de pe suprafața piesei de prelucrat, fierăstrăul cu mandrină este echipat cu propriul sistem

de suflare și aspirare a prafului pentru a curăța suprafața de tăiere. Sistemul de suflare și extragere a prafului funcționează mai eficient atunci când garda este coborâtă. În plus, este posibil să conectați un aspirator de așchii extern, cum ar fi un aspirator de atelier, la portul de aspirare a prafului (5).

- Conectați furtunul de aspirație al sistemului de aspirare a prafului la racordul (5).

Asigurați o conexiune strânsă.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Înainte de a conecta fierăstrăul de fierăstrău la rețeaua electrică, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare de pe scula electrică.

Pornirea - apăsați butonul de comutare (2) și mențineți-l în această poziție.

Oprire - eliberați presiunea pe butonul de întrerupere (2).

Blocarea comutatorului (funcționare continuă) Pornirea:

- Apăsați butonul pornit/oprit (2) și mențineți-l în această poziție.
- Apăsați butonul de blocare a comutatorului (3) (Fig. E).
- Eliberați presiunea asupra butonului de comutare (2).

Oprire:

- Apăsați și eliberați presiunea pe butonul de comutare (2).

La fiecare apăsare a butonului de comutare (2), un LED (LED) (10) luminează zona de lucru.

INDICATOR LUMINOS PENTRU CONECTAREA TENSIUNII

Pe partea din spate a carcasei mânerului se află o lumină de alimentare (4), care indică, prin aprinderea ei, faptul că scula electrică a fost conectată la rețeaua de alimentare.

REGLAREA VITEZEI DE ROTAȚIE A FIERĂSTRĂULUI DE GĂURIT

Turația motorului de fierăstrău cu pendulă este reglată prin rotirea și reglarea butonului de control al vitezei (1) în poziția dorită. Acest lucru permite adaptarea vitezei sculei electrice la caracteristicile materialului pe care se lucrează. Intervalul de reglare a vitezei este de la 0 la 5.

Cu cât este mai mare numărul care apare pe perimetrul cadranului (1) (Fig. F), cu atât este mai mare viteza de funcționare a fierăstrăului cu clichet.

REGLARE A PICIORULUI DE TĂIERE ÎN UNGHII OBLIC

Piciorul reglabil pentru fierăstrău de fierăstrău permite tăierea în unghiuri de la 0° la 45° (în ambele sensuri).

- Slăbiți șuruburile de fixare a piciorului (6) cu ajutorul unei chei hexagonale.
- Mutați piciorul (6) înapoi și înclinați-l spre stânga sau spre dreapta (până la 45°).
- Reglați piciorul (6) la unghiul dorit, glesați înainte și fixați-l prin strângerea șuruburilor de fixare (Fig. G).

Unghiul piciorului poate fi citit pe scala unghiulară situată pe picior. După ce reglajul este finalizat, scoateți cheia hexagonală și puneți-o în locația de depozitare **TĂIEREA**

- Așezați partea din față a piciorului (6) pe materialul care urmează să fie tăiat.
- Porniți fierăstrăul și așteptați până când acesta atinge viteza maximă setată.
- Deplasați încet fierăstrăul cu zimiți, ghidând lama de-a lungul liniei de tăiere prestabilite.
- Atunci când tăiați de-a lungul unei linii curbe, ghidați foarte ușor fierăstrăul de puzzle.

Tăierea trebuie să se facă în mod uniform, având grijă să nu supraîncărcați fierăstrăul cu zimiți. Presiunea excesivă exercitată asupra lamei va acționa ca o frână asupra mișcării lamei, ceea ce va avea un efect negativ asupra performanțelor de tăiere.

Dacă, în timpul funcționării, întreaga suprafață a piciorului de fierăstrău nu se află pe suprafața piesei de prelucrat, ci este

ridicată deasupra acesteia, există pericolul de rupere a pânzei de ferăstrău.

TĂIEREA UNEI GĂURI ÎN MATERIAL

- Faceți o gaură cu diametrul de 10 mm în material.
- Introduceți lama de ferăstrău în gaură și începeți să tăiați din gaura făcută.

TĂIEREA METALELOR / TIPURI DE PÂNZE DE FERĂSTRĂU

Pentru tăierea metalului, trebuie utilizate lame adecvate cu un număr mai mare de dinți.

Atunci când se taie prin metal, trebuie utilizat un agent de răcire adecvat. Tăierea metalului fără răcire duce la o uzură accelerată a lamei. Tabelul de mai jos oferă o indicație pentru selectarea lamei:

Numărul de dinți pe inch	Lungimea lamei	Domeniul de aplicare
24	80 mm	Oțel moale, metale neferoase.
14		Metale neferoase, materiale plastice.
9		Lemn, placaj de lemn.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priza de curent înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparare sau operare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Unitatea trebuie curățată cu o bucată de cârpă uscată sau suflată cu aer comprimat de joasă presiune.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați periodic fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l cu un cablu cu aceleași caracteristici. Consultați un specialist calificat pentru această operațiune sau trimiteți mașina în service, dacă apar scântei excesive pe colector, faceți să fie verificată starea perilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.

ÎNLOCUIREA PERILOR DE CARBON

Perile de carbon ale motorului uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau crăpate trebuie înlocuite imediat. Înlocuiți întotdeauna ambele perile de carbon în același timp.

Numai o persoană calificată trebuie să înlocuiască perile de carbon folosind piese originale.

Eventualele defecte trebuie remediate de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CALIFICARE

Jigsaw 58G047		
Parametru	Valoare	
Tensiunea de alimentare	230 V AC	
Frecvența de alimentare	50 Hz	
Putere nominală	450 W	
Numărul de cicluri ale lamei (fără sarcină)	0-3000 min ⁻¹	
Grosimea maximă a materialului care trebuie tăiat	Lemn	55 mm
	Metal	6 mm
Cursa lamei	17 mm	
Clasa de protecție	650 nm	
Masa	1,5 kg	
Anul de producție	2023	
58G047 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.		

PRIVIND DATELE REFERITOARE LA ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul de presiune acustic	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Valorile accelerației de vibrație (tăiat în plăci)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valori ale accelerației vibrațiilor (tăiere de tablă)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emis L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 628412-11. Nivelul de vibrații a_h dat poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru. **Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.**

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele: textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

58G047

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4

02285 Warszawa Produs: Jigsaw

Model: 58G047

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
EN IEC 63000:2018

Această declarație se referă exclusiv la mașina așa cum a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2020-06-18

UA
ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА
(ЛОБЗИК)

5BG047

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукоятки при виконанні робіт, де можливий контакт з прихованими електричними кабелями або власним кабелем живлення. Контакт з мережевим кабелем може призвести до появи напруги на металевих частинах електроінструменту, що може стати причиною ураження електричним струмом.

- Тримайте руки на безпечній відстані від зони різання. Не просовуйте їх під заготовку. Існує небезпека травмування при контакті з лезом.

- Після закінчення роботи вимкніть лобзик. Полотно можна вийняти з заготовки, коли інструмент зупинився. Таким чином можна уникнути віддачі та безпечно прибрати електроінструмент.

- Використовуйте тільки неушкоджені пиляльні полотна, які знаходяться в ідеальному робочому стані. Погнуті, незагострені полотна можуть зламатися, а також вплинути на лінію різу та спричинити або сприяти зворотній віддачі.

- Пил від певних порід деревини або певних видів металу може становити небезпеку для здоров'я і викликати алергічні реакції, респіраторні захворювання або призвести до раку.

- Під час різання слід використовувати пилові маски для захисту дихальних шляхів від ріжучого пилу.

- Використовуйте пиловідсмоктування під час різання деревини.

- Завжди слід подбати про те, щоб робоче місце було добре провітрюваним.

- **Водопровідні труби не можна різати лобзиком.** Розрізання труби може призвести до пошкодження майна або до ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути прорізання цвяків, шурупів та інших твердих предметів, уважно огляньте заготовку перед початком роботи.

- Матеріал, розміри (товщина) якого перевищують зазначені в технічних характеристиках, не можна різати.

- Тримайте лобзик із закритою рукою.

- Перед натисканням вмикача переконайтеся, що лобзик не торкається матеріалу.

- Не торкайтеся рухомих частин руками.

- Не кладіть лобзик на землю, якщо він знаходиться в русі. Не вмикайте лобзик, не взявшись за нього рукою.

- **Не торкайтеся леза або заготовки одразу після завершення роботи.** Ці компоненти можуть сильно нагрітися і спричинити опіки.

- Якщо ви помітили будь-яку ненормальну поведінку електроінструменту або дивні звуки, негайно вимкніть його і витягніть вилку з розетки.

- Щоб забезпечити належне охолодження, вентиляційні отвори в корпусі лобзика повинні бути відкритими.

- Перш ніж увімкнути лобзик у розетку, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на таблиці з технічними даними пристрою.

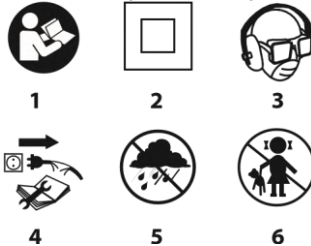
- Перед підключенням лобзика завжди перевіряйте кабель живлення; якщо він пошкоджений, замініть його в авторизованій майстерні.

- Шнур живлення лобзика завжди повинен бути на безпечній стороні, щоб не піддаватися випадковому пошкодженню працюючим електроінструментом.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Пояснення використаних піктограм:



1. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній.

2. Ізоляційний пристрій другого класу

3. носити засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор)

4. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення.

5. захищати від дощу

6. тримайте дітей подалі від інструменту

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Лобзик - це ручний ізольований електроінструмент класу II. Він приводиться в дію однофазним двигуном з комутатором.

Верстат призначений для виконання прямих і криволінійних пропилів, криволінійних пропилів і пазів у деревині, деревинних матеріалах, а також у пластмасі та металах (за умови використання відповідного пиляльного полотна). Область застосування - ремонтні та будівельні роботи, а також будь-яка аматорська робота (DIY).

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. ручка регулювання швидкості

2. Перемикач

3. Кнопка блокування перемикача

4. індикатор підключення напруги

- 5.пилівідвідний патрубок
- 6 футів.
- 7 Направляючий ролик
- 8. Обкладинка
- 9. важіль тримача леза
- 10. освітлення
- 11. Тримач леза

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- 1. лезо - 1 шт.
- 2. шестигранный ключ - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

КРІПЛЕННЯ ЛЕЗО

Відключіть електроінструмент від мережі електроживлення.

Лезо встановлюється та замінюється без інструментів.

- Потягніть назад важіль тримача леза (6) і вставте лезо до упору в тримач леза (9) (зубці леза повинні бути спрямовані вперед).
- Важливо! Переконайтеся, що пиляльне полотно належним чином закріплене в направляючому ролику (7).
- Відпустіть важіль тримача леза (9) і переконайтеся, що лезо належним чином закріплене.
- Зняття леза відбувається в порядку, зворотному встановленню.

Використовуйте леза з Т-подібною системою кріплення, як показано на малюнку D.

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Для кращого видалення пилу з поверхні заготовки лобзик оснащений власною системою відсмоктування пилу для очищення поверхні різання. Система відведення пилу працює ефективніше, коли захисний кожух опущений. Крім того, до отвору для відводу пилу (5) можна підключити зовнішній пристрій для видалення стружки, наприклад, пиლოსос для майстерні.

- Підключіть всмоктувальний шланг системи пилівідведення до патрубка (5).
- Забезпечте щільне з'єднання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

Перед підключенням лобзика до електромережі завжди перевіряйте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними електроінструменту.

Увімкнення - натисніть кнопку вимикача (2) і утримуйте її в цьому положенні.

Вимкнення - зняти тиск на кнопку вимикача (2). **Блокування вимикача (безперервна робота)** Увімкнення:

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (2) і утримуйте її в цьому положенні.
- Натисніть кнопку блокування вимикача (3) (рис. E).
- Зніміть тиск на кнопку перемикача (2).

Вимикаю:

- Натисніть і відпустіть кнопку перемикача (2).

При кожному натисканні кнопки перемикача (2) світлодіод (LED) (10) освітлює робочу зону.

ІНДИКАТОР ПІДКЛЮЧЕННЯ НАПРУГИ

На задній частині корпусу рукоятки знаходиться індикатор живлення (4), який, загоряючись, вказує на те, що електроінструмент підключено до електромережі.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ ЛОБЗИКА

Швидкість обертання двигуна лобзика регулюється поворотом і встановленням ручки регулювання швидкості (1) у потрібне положення. Це дозволяє адаптувати швидкість електроінструменту до характеристик оброблюваного матеріалу. Діапазон регулювання швидкості - від 0 до 5.

Чим вище число, яке з'являється по периметру циферблата (1) (мал. F), тим вище робоча швидкість лобзика.

РЕГУЛЮВАННЯ ЛАПКИ ДЛЯ НАРІЗКИ ФАСОК

Регульована лапка лобзика дозволяє різати під кутом від 0° до 45° (в обох напрямках).

- За допомогою шестигранного ключа відкриті гвинти кріплення лапки (6).
- Відведіть лапку (6) назад і нахиліть ліво або вправо (до 45°).
- Відрегулюйте лапку (6) під потрібним кутом, посуňte вперед і зафіксуйте, затягнувши кріпильні гвинти (рис. G).

Кут нахилу лапки можна звершити на шкалі кутів, розташованій на лапці. Після завершення регулювання вийміть шестигранный ключ і покладіть його в місце для зберігання **РІЗКА**

- Покладіть передню частину лапки (6) на матеріал, який потрібно розрізати.

- Запустіть лобзик і зачекайте, поки він не досягне максимальної встановленої швидкості.

- Повільно рухайте лобзик, направляючи полотно вздовж попередньо визначеної лінії розпилу.

- Під час різання по криволінійній лінії направляйте лобзик дуже м'яко.

Різнання слід виконувати рівномірно, намагаючись не перевантажувати лобзик. Надмірний тиск на полотно буде діяти як гальмо на рух полотна, що негативно позначиться на продуктивності різання.

Якщо під час роботи вся поверхня лапки лобзика не прилягає до поверхні заготовки, а піднята над нею, існує небезпека поломки пиляльного полотна.

ВІРІЗАННЯ ОТВОРУ В МАТЕРІАЛІ

- Просвердліть у матеріалі отвір діаметром 10 мм.

- Вставте пиляльне полотно в отвір і почніть різати від зробленого отвору.

РІЗАННЯ МЕТАЛУ / ТИПИ ПИЛЬНИХ ДИСКІВ

Для різання металу слід використовувати відповідні полотна з більшою кількістю зубців.

Під час різання металу необхідно використовувати відповідну охолоджувальну рідину. Різнання металу без охолодження призводить до прискореного зносу полотна. У наведених нижче таблиці наведено рекомендації щодо вибору полотна:

Кількість зубців на дюйм	Довжина леза	Сфера застосування
24	80 мм	М'яка сталь, кольорові метали.
14		Кольорові метали, пластмаси.
9		Дерево, дерев'яна фанера.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-яким встановленням, налаштуванням, ремонтом або експлуатацією від'єднайте шнур живлення від розетки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій одразу після кожного використання.

- Не використовуйте для чищення воду або інші рідини.

- Пристрій слід чистити сухою ганчіркою або продувати стисненим повітрям низького тиску.

- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.

- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою.

- Якщо кабель живлення пошкоджений, замініть його на кабель з такими ж характеристиками. Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого спеціаліста для перевірки стану вульфічних щоток електродвигуна, щоб кваліфікований фахівець перевірів їх стан.

- Завжди зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ШІТКОК

Зношені (коротші за 5 мм), обгорілі або тріснуті вугільні шітки двигуна необхідно негайно замінити. Завжди замінюйте обидві вугільні шітки одночасно.

Заміну вугільних шіток повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні деталі.

Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Лобзик 58G047		
Параметр	Значення	
Напруга живлення	230 В ЗМІННОГО СТРУМУ	
Частота живлення	50 Гц	
Номінальна потужність	450 W	
Кількість циклів леза (без навантаження)	0-3000 хв ⁻¹	
Максимальна товщина матеріалу, що ріжеться	Дерево	55 мм
	Метал	6 мм
Хід леза	17 мм	
Клас захисту	650 мм	
Меса	1,5 кг	
Рік випуску	2023	
58G047 вказує як на тип, так і на позначення машини		

ЩОДО ДАНИХ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень тиску акустичний	$L_{pA} = 87,5 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 98,5 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значення віброприскорення (розріз плити)	$a_h = 9,424 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$
Значення віброприскорення (різання листового металу)	$a_h = 12,086 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$

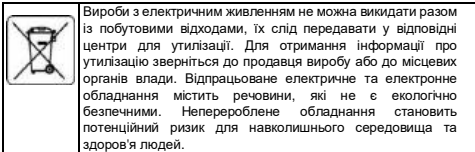
Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 628412-11. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв і для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду. Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний рівень вібрації буде менше ніж нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torhex") powiadamia, że всі автorskі права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включночі, середіншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать групі Torhex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно групі Torhex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про автorskі права і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Роз. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Група Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY KRHOVÁTEĽ PÍLA (SKLÁDAČKA) 58G047

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- Při provádění prací, při nichž by se pracovní nástroj mohl dostat do kontaktu se skrytými elektrickými kabely nebo vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti. Kontakt se síťovým kabelem může způsobit, že se na kovových částech elektrického nářadí objeví napětí, které může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od řezacího pole. Nezasouvejte je pod obrobek. Při kontaktu s ostřími hrozí nebezpečí poranění.

- Po dokončení práce skládačku vypněte. Když je pilový kotouč v klidovém stavu, lze jej z obrobku sejmut. Tímto způsobem se zabrání zpětnému rázu a elektrické nářadí lze bezpečně odložit.

- Používejte pouze nepoškozené pilové kotouče, které jsou v bezvadném stavu. Ohnuté, neostře pilové kotouče se mohou kromě ovlivnění linie řezu zlomit a mohou způsobit nebo přispět ke zpětnému rázu.

- Prach z některých druhů dřeva nebo některých druhů kovu může být zdraví nebezpečný a může způsobit alergické reakce, onemocnění dýchacích cest nebo vést k rakovině.

- Při řezání by se měly používat protiprachové masky, které chrání dýchací cesty před prachem z řezání.

- Při řezání dřeva používejte odsávání prachu.

- Vždy je třeba dbát na to, aby bylo pracoviště dobře větrané.

- Vodovodní potrubí se nesmí řezat skládačkou. Řezání potrubí způsobuje škody na majetku nebo může mít za následek úraz elektrickým proudem.

- Abyste předešli prořiznutí hřebíků, šroubů a jiných tvrdých předmětů, před zahájením práce obrobek pečlivě zkontrolujte.

- Materiál, jehož rozměry (tloušťka) přesahují rozměry uvedené v technických údajích, nesmí řezat.

- Držte skládačku zavěšenou rukou.

- Před stisknutím spínače se ujistěte, že se skládačka nedotýká materiálu.

- Nedotýkejte se rukou pohyblivých částí.

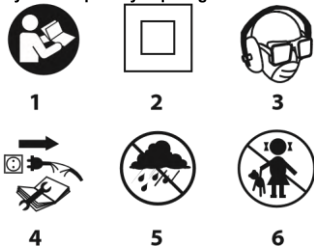
- Neodkládejte skládačku, pokud je stále v pohybu. Nezapínajte skládačku dřevu, než ji uchopíte rukou.

- **Nedotýkejte se nože ani obrobku těsně po dokončení práce.** Tyto součásti mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny.
- Pokud zaznamenáte jakékoli neobvyklé chování elektrického nářadí nebo podivné zvuky, ihned jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Aby bylo zajištěno správné chlazení, měly by být větrací otvory v krytu skládačky odkryté.
- Před zapojením přímochaře pily do zásuvky se vždy ujistěte, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.
- Před připojením přímochaře pily vždy zkontrolujte napájecí kabel; pokud je poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu.
- Napájecí kabel přímochaře pily by měl být vždy na bezpečné straně, aby nebyl vystaven náhodnému poškození pracujícím elektrickým nářadím.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

Vysvětlení použitých piktogramů:



1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky.
2. Second třída izolační zařízení
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, protiprachovou masku).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Protect před deštěm
6. Chraňte děti před nástrojem

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Přímochařá pila je izolované ruční elektrické nářadí třídy II. Je poháněna jednofázovým komutátorovým motorem.

Stroj je určen k provádění rovných dělených řezů, zakřivených řezů a zářezů do dřeva, materiálů na bázi dřeva, ale i plastů a kovů (za předpokladu použití správného pilového listu). Oblastí jeho použití jsou renovační a stavební práce i veškeré amatérské (kutliské) práce.

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Speed control knoflík
2. Switch
3. Tlačítko zámku přepínače
4. Indicator světlo pro připojení napětí
5. Prachová vypouštěcí tryska
6. Foot
7. Vodicí válec
8. Cover
9. Blade držák páka
10. Osvětlení
11. Držák čepele

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|---------------------|---------|
| 1. Blade | - 1 ks. |
| 2. Hexagonální klíč | - 1 ks. |

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

MONTÁŽ ČEPELÍ

Odpojte elektrické nářadí od zdroje napájení.

Čepel se montuje a vyměňuje bez použití nářadí.

- Zatahnete páčku držáku čepele (6) a zasunete čepel co nejdále do držáku čepele (9) (zuby čepele by měly směřovat dopředu).
- Důležité! Ujistěte se, že je pilový kotouč správně usazen ve vodicím válečku (7).
- Uvolněte páčku držáku nože (9) a zkontrolujte, zda je nůž správně usazen.
- Demontáž nože se provádí v opačném pořadí než jeho montáž.

Použijte nože s T-fixačním systémem, jak je znázorněno na obrázku D.

ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pro lepší odstraňování prachu z povrchu obrobku je přímochařá pila vybavena vlastním systémem odfukování a odsávání prachu, který čistí řeznou plochu. Systém vyfukování a odsávání prachu pracuje účinněji, když je ochranný kryt spuštěný. Kromě toho je možné k otvoru pro odsávání prachu (5) připojit externí odsavač třísk, například dilenský vysavač.

- Připojte sací hadici systému odsávání prachu k vývodu (5). Zajistěte těsné spojení.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTO/VYPNUTO

Před připojením přímochaře pily k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku elektrického nářadí.

Zapnutí - stiskněte spínací tlačítko (2) a podržte je v této poloze.

Vypnutí - uvolněte tlak na spínací tlačítko (2). **Blokování**

spínače (trvalý provoz) Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (2) a podržte je v této poloze.
- Stiskněte tlačítko blokování spínače (3) (obr. E).
- Uvolněte tlak na spínací tlačítko (2).

Vypnutí:

- Stiskněte a uvolněte spínací tlačítko (2).

Při každém stisknutí spínacího tlačítka (2) se pracovní plocha rozsvítí LED diodou (10).

KONTROLKA PŘIPOJENÍ NAPĚTÍ

Na zadní straně krytu rukojeti se nachází kontrolka napájení (4), která rozsvícením signalizuje, že je elektrické nářadí připojeno k elektrické síti.

NASTAVENÍ OTÁČEK SKLÁDAČKY

Otáčky motoru přímochaře pily se nastavují otáčením a nastavením knoflíku regulace otáček (1) do požadované polohy. To umožňuje přizpůsobit otáčky elektrického nářadí vlastnostem zpracovávaného materiálu. Rozsah nastavení otáček je od 0 do 5.

Čím vyšší číslo se objeví na obvodu číselníku (1) (obr. F), tím vyšší jsou provozní otáčky skládačky.

NASTAVENÍ ÚKOSOVÉ ŘEZNÉ PATKY

Nastavitelná patka přímochaře pily umožňuje řezání úkosů v rozsahu 0° až 45° (v obou směrech).

- Pomocí šestihranného klíče povolte šrouby pro upevnění nožiček (6).
- Posuňte nožičku (6) dozadu a nakloňte ji doleva nebo doprava (až do 45°).
- Nastavte patku (6) do požadovaného úhlu, posuňte ji dopředu a zajistěte ji utažením upevňovacích šroubů (obr. G).
- Úhel patky lze odečíst na úhlové stupnici umístěné na patce. Po dokončení nastavení vyjměte šestihranný klíč a uložte jej na místo pro uložení.
- Položte přední část patky (6) naplocho na řezaný materiál.
- Spustěte skládačku a počkejte, až dosáhne maximálních nastavených otáček.

- Pohybujte skládačkou pomalu a veďte pilový kotouč po předem určené linii řezu.

- Při řezání podél zakřivené čáry veďte skládačku velmi opatrně.

Řezání by mělo probíhat rovnoměrně a dbejte na to, abyste skládačku nepřetížili. Nadměrný tlak vyvíjený na pilový kotouč působí jako brzda pohybu pilového kotouče, což má nepříznivý vliv na řezný výkon.

Pokud se během práce celá plocha patky přímočaré pily nedotýká povrchu obrobku, ale je nad ním zvednutá, hrozí nebezpečí zlomení pilového kotouče.

VYŘÍZNUTÍ OTVORU V MATERIÁLU

- Do materiálu vyvrtejte otvor o průměru 10 mm.

- Vložte pilový kotouč do otvoru a začněte řezat od vytvořeného otvoru.

ŘEZÁNÍ KOVŮ / TYPY PILOVÝCH KOTOUČŮ

Pro řezání kovu je třeba použít vhodné nože s vyšším počtem zubů.

Při řezání kovu je třeba použít vhodnou chladicí kapalinu. Řezání kovu bez chlazení vede ke zrychlenému opotřebení nože. Niže uvedená tabulka uvádí orientační údaje pro výběr pilového kotouče:

Počet zubů na palec	Délka čepel	Rozsah použití
24	80 mm	Měkká ocel, neželezné kovy.
14		Neželezné kovy, plasty.
9		Dřevo, dřevěná překližka.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.

- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.

- Jednotku je třeba čistit suchým hadříkem nebo profouknout nízkotlakým stlačeným vzduchem.

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.

- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, vyměňte jej za kabel se stejnými vlastnostmi. Tuto operaci svěřte kvalifikovanému odborníkovi nebo nechte stroj opravit, pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte kvalifikovanou osobou zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.

- Přístroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Opotřebená (kratší než 5 mm), spálená nebo prasklá uhlíková kartáčky motoru je nutné okamžitě vyměnit. Vždy vyměňte oba uhlíkové kartáče současně.

Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s použitím originálních dílů.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Skládačka 58G047		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		230 V AC
Napájecí frekvence		50 Hz
Jmenovitý výkon		450 W
Počet cyklů lopatek (bez zatížení)		0-3000 min ⁻¹
Maximální tloušťka řezaného materiálu	Dřevo	55 mm
	Kov	6 mm
Zdvih čepel		17 mm
Třída ochrany		650 nm
Hromadné		1,5 kg

Rok výroby	2023
58G047 uvádí typ i označení stroje	

TÝKAJÍCÍ SE ÚDAJŮ O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň tlaku akustické	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K= 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K= 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací (řez deskou)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K= 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnoty zrychlení vibrací (řezání plechů)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 62842-11. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnávací zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce. **Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.**

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa TopeX") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákreсів, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa TopeX a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Dz. U. 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa TopeX je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

58G047

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Výrobce: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Výrobek:** Skleněná skládačka

Model: 58G047

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice ROHS 2011/65/EU ve znění směrnice

2015/863/EU
A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti přidané konečným uživatelem nebo na následné operace, které provedl.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2020-06-18

SK
PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY
KRUHOVÁ PÍLA
(SKLADAČKA)

58G047

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

• Pri vykonávaní prác, pri ktorých by sa pracovný nástroj mohol dostať do kontaktu so skrytými elektrickými káblami alebo vlastným napájacím káblom, držte elektrický nástroj za izolované plochy rukoväte. Kontakt so sieťovým káblom môže spôsobiť, že sa na kovových častiach elektrického náradia objaví napätie, ktoré môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

• Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od rezného rozsahu. Neposúvajte ich pod obrobok. Pri kontakte s nožom hrozí nebezpečenstvo poranenia.

• Po skončení práce skladačku vypnite. Keď je pilový kotúč v pokoji, môžete ho z obrobku vybrať. Týmto spôsobom sa zabráni spätnému rázu a elektrické náradie sa dá bezpečne odložiť.

• Mali by sa používať len nepoškodené pilové listy, ktoré sú v bezchybnom stave. Ohnuté, neostre pilové listy sa okrem vplyvu na líniu rezu môžu zlomiť a môžu spôsobiť alebo prispieť k spätnému vrhu.

• Prach z určitých druhov dreva alebo určitých druhov kovov môže byť zdraviu nebezpečný a môže spôsobiť alergické reakcie, ochorenia dýchacích ciest alebo viesť k rakovine.

➤ Pri rezaní by sa mali používať protiprachové masky na ochranu dýchacích ciest pred prachom z rezania.

➤ Pri rezaní dreva používajte odsávanie prachu.

➤ Vždy treba dbať na to, aby bolo pracovisko dobre vetrané.

• Vodovodné potrubia sa nesmú rezať skladačkou. Rezanie potrubia spôsobuje škody na majetku alebo môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

• Aby ste sa vyhli prerezaniu klincov, skrutiek a iných tvrdých predmetov, pred začatím práce obrobok dôkladne skontrolujte.

• Materiál, ktorého rozmery (hrúbka) presahujú rozmery uvedené v technických údajoch, sa nesmie rezať.

• Držte skladačku so zatvorenou rukou.

• Pred stlačením spínača sa uistite, že sa skracovacia píla nedotýka materiálu.

• Nedotýkajte sa pohyblivých častí rukou.

• Neodkladajte skladáciu pílu, ak je stále v pohybe. Skicovaciu pílu nezapínajte skôr, ako ju uchopíte rukou.

• **Nedotýkajte sa noža ani obrobku tesne po ukončení práce.** Tieto súčasti môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.

• Ak spozorujete akékoľvek neobvyklé správanie elektrického náradia alebo zvláštne zvuky, okamžite ho vypnite a odpojte zo zásuvky.

• Na zabezpečenie správneho chladenia by mali byť vetracie otvory v kryte skladačky odkryté.

• Pred zapojením priamočiarej píly do elektrickej zásuvky sa vždy uistite, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.

• Pred pripojením priamočiarej píly vždy skontrolujte napájací kábel; ak je poškodený, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise.

• Napájací kábel priamočiarej píly by mal byť vždy na bezpečnej strane, aby nebol vystavený náhodnému poškodeniu pracujúcim elektrickým náradím.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Vysvetlenie použitých piktogramov:



1



2



3



4



5



6

1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.

2. Second triedy izolačné zariadenie

3. Noste osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku)

4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.

5. Protect pred dažďom

6. Keep deti preč od nástroja

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Skicovacia píla je izolované ručné elektrické náradie triedy II. Je poháňaná jednofázovým komutátorovým motorom.

Stroj je určený na vykonávanie priamych delených rezov, zakrivených rezov a zárezov do dreva, materiálov na báze dreva, ako aj plastov a kovov (za predpokladu použitia správneho pilového listu). Oblasť jeho použitia sú renovačné a stavebné práce, ako aj všetky amatérske (kutilské) práce.

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Ovládač rýchlosti

2. Switch

3. Switch tlačidlo zámku

4. Indicator svetlo pre pripojenie napätia

5. Dýza na vypúšťanie prachu

6. Foot

7. Vodiaci valec

8. Cover

9. Blade držiak páky

10. Osvetlenie

11. Držiak čepele

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Blade - 1 ks.
2. Hexagonálny kľúč - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

MONTÁŽ ČEPELE

Odpojte elektrické náradie od napájania.

Čepeľ sa montuje a vymieňa bez použitia náradia.

• Potiahnite páčku držiaka čepele (6) dozadu a zasuňte čepeľ čo najďalej do držiaka čepele (9) (zuby čepele by mali smerovať dopredu).

• Dôležité! Uistite sa, že je pilový kotúč správne uložený vo vodiacom valci (7).

• Uvoľnite páčku držiaka noža (9) a skontrolujte, či je nôž správne nasadený.

• Demontáž čepele sa vykonáva v opačnom poradí ako jej montáž.

Používajte čepele s T-fixačným systémom, ako je znázornené na obrázku D.

ODSÁVANIE PRACHU

Na zlepšenie odstraňovania prachu z povrchu obrobku je priamočiara píla vybavená vlastným systémom na odŕkavanie a odsávanie prachu, ktorý čistí rezný povrch. Systém odŕkavania a odsávanie prachu pracuje efektívnejšie, keď je ochranný kryt spustený. Okrem toho je možné k portu na odsávanie prachu (5) pripojiť externý odsávač triesok, napríklad dielenský vysávač.

• Pripojte saciu hadicu systému odsávanie prachu k vývodu (5). Zabezpečte tesné spojenie.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Pred pripojením priamočiarnej píly k elektrickej sieti vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku elektrického náradia.

Zapnutie - stlačte spínacie tlačidlo (2) a podržte ho v tejto polohe.

Vypnutie - uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (2). **Blokovanie**

spínača (nepretržitá prevádzka) **Zapnutie:**

• Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (2) a podržte ho v tejto polohe.

• Stlačte tlačidlo blokovania spínača (3) (obr. E).

• Uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (2).

Vypnutie:

• Stlačte a uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (2).

Pri každom stlačení spínacieho tlačidla (2) sa na pracovnej ploche rozsvieti LED dióda (10).

KONTROLKA PRÍPOJENIA NAPÁŤIA

Na zadnej strane krytu rukoväte sa nachádza kontrolka napájania (4), ktorá rozsvietením signalizuje, že elektrické náradie bolo pripojené k elektrickej sieti.

NASTAVENIE OTÁČOK SKLADAČKY

Otáčky motora priamočiarnej píly sa nastavujú otáčaním a nastavením gombíka regulácie otáčok (1) do požadovanej polohy. To umožňuje prispôbiť otáčky elektrického nástroja vlastnostiam obrábaného materiálu. Rozsah nastavenia otáčok je od 0 do 5.

Čím vyššie číslo sa objaví na obvodovej valci (1) (obr. F), tým vyššia je pracovná rýchlosť skracovacej píly.

NASTAVENIE SKOSENEJ REZNEJ PÁTKY

Nastaviteľná pátko priamočiarnej píly umožňuje rezanie pod uhlom od 0° do 45° (v oboch smeroch).

• Pomocou šesťhranného kľúča uvoľnite skrutky na upevnenie nožičiek (6).

• Posuňte nožičku (6) dozadu a nakloňte ju doľava alebo doprava (až do 45°).

• Nastavte nožičku (6) do požadovaného uhla, posuňte ju dopredu a zaisťte utiahnutím upevňovacích skrutiek (obr. G).

Uhol chodidla možno očítať na uhlovej stupnici umiestnenej na chodidle. Po dokončení nastavenia vyberte šesťhranný kľúč a uložte ho na miesto na uskladnenie.

• Položte prednú časť pátky (6) naplocho na rezný materiál.

• Spustite skladačku pílu a počkajte, kým nedosiahne maximálne nastavené otáčky.

• Pomaly pohybujte priamočiarou pílou a vedte kotúč po vopred určenej línii rezu.

• Pri rezaní pozdĺž zakrivenej línii vedte skladačku pílu veľmi jemne.

Rezanie by malo prebiehať rovnomerne, pričom dbajte na to, aby ste skladačku nepreťažili. Nadmerný tlak vyvíjaný na pilový kotúč bude pôsobiť ako brzda pohybu pilového kotúča, čo bude mať nepriaznivý vplyv na rezný výkon.

Ak počas práce nie je celá plocha pätky priamočiarnej píly na povrchu obrobku, ale je nad ním zdvihnutá, hrozí nebezpečenstvo zlomenia pilového kotúča.

VYREZANIE OTVORU V MATERIÁLI

• Do materiálu vyvŕtajte otvor s priemerom 10 mm.

• Vložte pilový kotúč do otvoru a začnite rezať od vytvoreného otvoru.

REZANIE KOVŮ / TYPY PÍLOVÝCH KOTUČŮ

Na rezanie kovu by sa mali používať vhodné nože s vyšším počtom zubov.

Pri rezaní kovu sa musí používať vhodná chladiača kvapalina. Rezanie kovu bez chladenia vedie k zrýchlenému opotrebovaniu čepele. Nasledujúca tabuľka poskytuje informácie o výbere čepele:

Počet zubov na palec	Dĺžka čepele	Rozsah použitia
24	80 mm	Mäkká oceľ, neželezné kovy.
14		Neželezné kovy, plasty.
9		Drevo, drevená preglejka.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

• Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.

• Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.

• Prístroj by sa mal čistiť suchou handričkou alebo výfukáť nízkotlakovým stlačeným vzduchom.

• Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.

• Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky.

• Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za kábel s rovnakými vlastnosťami. Túto operáciu zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo nechajte stroj opraviť, ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte kvalifikovanou osobou skontrolovať stav uhlíkových kief motora.

• Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFKIEK

Opotrebované (kratšie ako 5 mm), spálené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora sa musia okamžite vymeniť. Vždy vymeňte obe uhlíkové kefy súčasne.

Uhlíkové kefy by mala vymeniť iba kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Akkoľvek závädy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HDNOTENÍ

Skladačka 58G047		
Parameter	Hodnota	
Napájacie napätie	230 V AC	
Frekvencia dodávky	50 Hz	
Menovitý výkon	450 W	
Počet cyklov lopatiek (bez zaťaženia)	0-3000 min ⁻¹	
Max. hrúbka rezaného materiálu	Drevo	55 mm
	Kov	6 mm
Zdvih čepele	17 mm	

Trieda ochrany	650 nm
Hmotnosť	1,5 kg
Rok výroby	2023
58G047 uvádza typ aj označenie stroja	

TÝKAJÚCE SA ÚDAJOV O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Úroveň tlaku akustického	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)} K= 3$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)} K= 3$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií (rez na doske)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2 K= 1,5$ m/s^2
Hodnoty zrýchlenia vibrácií (rezanie plechov)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2 K= 1,5$ m/s^2

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 628412-11. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia. **Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.**

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujúce látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva obsahujú tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90, poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

58G047

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Spoločnosť: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Produkt:** Skladačka **Model:** 58G047

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A splňa požiadavky noriem:

EN 62841-1-2:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj, ako bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na súčasti pridané konečným používateľom alebo na následné operácie, ktoré vykonal.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2020-06-18

SL
PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK
KROŽNA ŽAGA
(STROJ ZA SESTAVLJANJE)
58G047

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- Električno orodje držite za izolirane površine ročaja, kadar opravljate dela, pri katerih bi lahko delovno orodje prišlo v stik s skritimi električnimi kablami ali lastnim napajalnim kablom. Ob stiku z omezenim kablom se lahko na kovinskih delih električnega orodja pojaví napetost, kar lahko povzroči električni udar.

- Roke naj bodo na varni razdalji od območja rezanja. Ne drsite z njimi pod obdelovanec. Ob stiku z rezilom obstaja nevarnost poškodb.

- Po končanem delu vbodno žago izklopite. Ko je vijačnica v mirovanju, lahko rezilo odstranite z obdelovanca. Na ta način se izognete povratnemu udarcu, električno orodje pa lahko varno pospravite.

- Uporabljajte samo nepoškodovane žagine liste, ki so v brezhibnem stanju. Ukrivljena, nenabrusena rezila se lahko poleg vpliva na linijo rezanja zlomijo in lahko povzročijo ali prispevajo k povratnemu udarcu.

- Prah iz nekaterih vrst lesa ali nekaterih vrst kovin je lahko nevaren za zdravje in lahko povzroči alergijske reakcije, bolezní dihal ali raka.

- Pri rezanju je treba uporabljati protiprašne maske za zaščito dihalnih poti pred prahom pri rezanju.

- Pri rezanju lesa uporabljajte odsesavanje prahu.

- Vedno je treba poskrbeti za dobro prezračevanje delovnega mesta.

- **Vodovodnih cevi ne smete rezati z vbodno žago.** Rezanje cevi povzroči materialno škodo ali električni udar.

- Da bi se izognili rezanju skozi žeblice, vijake in druge trde predmete, pred začetkom dela natančno preglejte obdelovanec.

- Material, katerega dimenzije (debelina) presegajo dimenzije, navedene v tehničnih podatkih, se ne sme rezati.

- Sestavljajno žago držite z zaprtro roko.

- Pred pritiskom na stikalo se prepričajte, da se vbodna žaga ne dotika materiala.

- Ne dotikajte se gibljivih delov z roko.

- Ne odložite vbodne žage, če je še vedno v gibanju. Ne vklaplajte vbodne žage, preden jo primate z roko.

• **Ne dotikajte se rezila ali obdelovanca takoj po končanem delu.** Ti sestavni deli so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline.

• Če opazite nenavadno obnašanje električnega orodja ali čudne zvoke, ga takoj izklopite in izvlecite iz električne vtičnice.

• Za zagotovitev ustreznega hlajenja morajo biti prezračevalne odprtine v ohišju vboodne žage odprte.

• Preden vboodno žago priključite v električno vtičnico, se vedno prepričajte, da omrežna napetost ustreza tisti, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

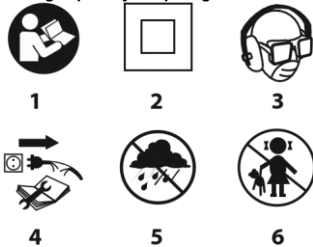
• Pred priključitvijo vboodne žage vedno preverite napajalni kabel; če je poškodovan, ga zamenjajte na pooblaščenem servisu.

• Napajalni kabel vboodne žage mora biti vedno na vami strani, da ga delujoče električno orodje ne poškoduje.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Razlaga uporabljenih piktogramov:



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.

2. Second razred izolacijska naprava

3. Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).

4. Pred servisiranjem ali popravilom odklopite napajalni kabel.

5. Protect pred dežjem

6. Keep otroke stran od orodja

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Vijačna žaga je izolirano ročno električno orodje razreda II. Poganja jo enofazni komutatorski motor.

Stroj je zasnovan za izdelavo ravnih deljenih rezov, ukrivljenih rezov in zarez v les, lesne materiale ter plastiko in kovine (pod pogojem, da se uporabi ustrezen žagin list). Uporablja se pri obnovitvenih in gradbenih delih ter pri vseh ljubiteljskih delih (naredi sam).

Električnega orodja ne uporabljajte napačno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Speed nadzorni gumb

2. Switch

3. Switch gumb za zaklepanje

4. Indicator light za napetostno povezavo

5. Dust izpustna šoba

6. Foot

7. Vodilni valjček

8. Cover

9. Blade holder vzvod

10. Osvetlitev

11. Nosilec rezila

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike

OPREMA IN DODATKI

1. Blade - 1 kos.

2. Hexagon ključ - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

MONTAŽA REZIL

Električno orodje odklopite iz električnega omrežja.

Rezilo se namesti in zamenja brez orodja.

• Potegnite nazaj vzvod držala rezila (6) in vstavite rezilo v držalo rezila (9) do konca (zobje rezila morajo biti obrnjeni naprej).

• Pomembno! Prepričajte se, da je žagin list pravilno nameščen v vodilnem valju (7).

• Sprostite vzvod držala rezila (9) in preverite, ali je rezilo pravilno nameščeno.

• Odstranjevanje rezila poteka v obratnem vrstnem redu kot njegova namestitve.

Uporabite rezila s sistemom za pritrditev T, kot je prikazano na sliki D.

ODESEAVANJE PRAHU

Za boljše odstranjevanje prahu s površine obdelovanca je vboodna žaga opremljena z lastnim sistemom za izpihovanje in odsesavanje prahu za čiščenje rezalne površine. Sistem za izpihovanje in odsesavanje prahu deluje učinkoviteje, ko je zaščitno ogrodje spuščeno. Poleg tega je mogoče na priključek za odsesavanje prahu (5) priključiti zunanji odsesovalnik iveri, kot je delavniški sesalnik.

• Sesalno cev sistema za odsesavanje prahu priključite na nastavke (5).

Zagotovite tesen spoj.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Pred priključitvijo vboodne žage na električno omrežje vedno preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici na električnem orodju.

Vklop - pritisnite stikalni gumb (2) in ga držite v tem položaju.

Izklop - sprostite pritisek na stikalni gumb (2). **Blokada stikala (neprekinjeno delovanje) Vklop:**

• Pritisnite gumb za vklop/izklop (2) in ga zadržite v tem položaju.

• Pritisnite gumb za zaklepanje stikala (3) (slika E).

• Sprostite pritisek na stikalni gumb (2).

Izklop:

• Pritisnite in sprostite pritisek na stikalni gumb (2).

Ob vsakem pritisku na gumb za preklop (2) se na delovnem območju prižge LED dioda (10).

INDIKATORSKA LUČKA ZA NAPETOSTNI PRIKLJUČEK

Na zadnji strani ohišja ročaja se nahaja lučka napajanja (4), ki s prižiganjem signalizira, da je električno orodje priključeno na električno omrežje.

NASTAVITEV HITROSTI VBODNE ŽAGE

Hitrost motorja vboodne žage nastavite z obračanjem in nastavljanjem gumba za uravnavanje hitrosti (1) v zeleni položaj. Tako lahko hitrost električnega orodja prilagodite značilnostim obdelovanega materiala. Razpon nastavitve hitrosti je od 0 do 5.

Večja kot je številka na obodu številčnice (1) (slika F), večja je delovna hitrost vboodne žage.

NASTAVITEV NOGE ZA POŠEVNO REZANJE

Nastavljiva noga za vboodno žago omogoča poševno rezanje od 0° do 45° (v obe smeri).

• S šestilojemnim ključem sprostite vijake za pritrditev noge (6).

• Premaknite nogo (6) nazaj in jo nagnite levo ali desno (do 45°).

• Nastavite podnožje (6) na zeleni kot, potisnite ga naprej in ga pritrdite z zategovanjem pritrdilnih vijakov (slika G).

Kot stopala lahko odčitane na kotni skali, ki je nameščena na stopalu. Ko je nastavev končana, odstranite šesterokotni ključ in ga položite na mesto za shranjevanje.

• Sprednji del noge (6) položite plosko na material, ki ga želite rezati.

- Vključite vobodno žago in počakajte, da doseže največjo nastavljeno hitrost.

- Vobodno žago premikajte počasi, tako da vodite rezilo vzdolž vnaprej določene linije rezanja.

- Pri rezanju vzdolž ukrivljene linije vodite vobodno žago zelo nežno.

Rezanje mora potekati enakomerno, pri čemer pazite, da ne preobremenite vobodne žage. Prevelik pritisk na rezilo bo zaviral gibanje rezila, kar bo negativno vplivalo na učinkovitost rezanja.

Če med delovanjem celotna površina noge vobodne žage ni ob površini obdelovanca, temveč je dvignjena nad njo, obstaja nevarnost zloma žaginega lista.

REZANJE LUKNJE V MATERIALU

- V material izvrtajte luknjo premera 10 mm.
- List žage vstavite v luknjo in začnite rezati od nastale luknje.

REZANJE KOVIN / VRSTE ŽAGINIH LISTOV

Za rezanje skozi kovino je treba uporabiti ustrezna rezila z večjim številom zob.

Pri rezanju skozi kovino je treba uporabiti ustrezno hladilno sredstvo. Rezanje kovine brez hlajenja povzroči pospešeno obrabo rezila. V spodnji preglednici je prikazana izbira rezil:

Število zob na palec	Dolžina rezila	Področje uporabe
24	80 mm	Mehka jekla, neželezne kovine.
14		Neželezne kovine, plastika.
9		Les, leseni vezani les.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem izključite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Enoto očistite s suho krpo ali izpihajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prežračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zamenjajte s kablom enakih lastnosti. To operacijo zaupajte usposobljenemu strokovnjaku ali dajte stroj servisirati. Če se na komutatorju pojavi prekomerno iskrjenje, naj usposobljena oseba preveri stanje ogiljkovih ščetk motorja.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

ZAMENJAVA OGLJIKOVH ŠČETK

Obrabljene (krajše od 5 mm), ožgane ali razpokane oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno zamenjajte obe ogiljkovi ščetki hkrati.

Ogiljkove ščetke lahko zamenja le usposobljena oseba z originalnimi deli.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Sestavljanjka 58G047		
Parameter	Vrednost	
Napajalna napetost	230 V AC	
Napajalna frekvenca	50 Hz	
Nazivna moč	450 W	
Število ciklov lopatic (brez obremenitve)	0-3000 min ⁻¹	
Največja debelina rezanega materiala	Les	55 mm
	Kovina	6 mm
Hod rezila	17 mm	

Zaščitni razred	650 nm
Masa	1,5 kg
Leto izdelave	2023
58G047 označuje tip in oznako stroja	

V ZVEZI S PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven tlaka akustični	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Vrednosti pospeška vibracij (razrez plošče)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s ²
Vrednosti pospeška vibracij (rezanje pločevine)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62842-11. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepgostno vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju. **Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno manjša.**

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereckirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (U. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

58G047

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Proizvajalec: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Izdelek:** Teksas: sestavljanjka **Model:** 58G047

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša izključno na stroj, kot je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadnih postopkov, ki jih je izvedel.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2020-06-18

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
ŽIEDINIS PJAUTUVAS
(DĒLIONĒS MAŠINA)

58G047

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

• Atlikdami darbus, kai darbo įrankis gali liestis su paslėptais elektros kabeliais arba savo maitinimo kabeliu, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų rankenos paviršių. Dėl sąlyčio su elektros tinklo laidu ant metalinių elektrinio įrankio dalių gali atsirasti įtampa, kuri gali sukelti elektros smūgį.

• Laikykite rankas saugiu atstumu nuo pjovimo zonos. Nekiškite jų po ruošiniu. Susidūrus su ašmenimis kyla pavojus susižeisti.

• Baigę darbą išjunkite dėlionę. Stovint pjūklą ašmenis galima nuimti nuo ruošinio. Taip išvengiama atgalinio smūgio ir elektrinį įrankį galima saugiai padėti į vietą.

• Naudoti reikia tik nepažeistoms ir nepriekaištingos būklės pjūklus. Sulenkti, neaštrūs ašmenys gali ne tik pažeisti pjovimo liniją, bet ir sulūžti, taip pat gali sukelti arba prisidėti prie atitranskos.

• Tam tikrų rūšių medienos ar tam tikrų rūšių metalo dulksės gali kelti pavojų sveikatai ir sukelti alergines reakcijas, kvėpavimo takų ligas ar vėžį.

➤ Pjaunant reikia naudoti kaukes, apsaugančias kvėpavimo takus nuo pjovimo dulkių.

➤ Pjaudami medieną naudokite dulkių ištraukimo sistemą.

➤ Visada reikia pasirūpinti, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama.

• Vandentiekio vamzdžių negalima pjauti dėlionės pjūklų. Pjaunant vamzdį padaroma žala turtui arba gali išlikti elektros smūgis.

• Norėdami išvengti vinių, varžtų ir kitų kietų daiktų pjovimo, prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite ruošinį.

• Medžiagos, kurios matmenys (storis) viršija techniniuose duomenyse nurodytus matmenis (storį), pjaustyti negalima.

• Laikykite pjūklą uždaryta ranka.

• Prieš paspausdami jungiklį įsitinkinkite, kad pjūklas nelielia medžiagos.

• Nelieskite ranka judančių dalių.

• Neatidėkite dėlionės, jei ji vis dar juda. Neįjunkite dėlionės prieš tai, kai ją sulimsite ranka.

• Nelieskite peilio ar ruošinio vos baigę darbą. Šie komponentai gali labai įkaisti ir sukelti nudegimus.

• Jei pastebėjote neįprastą elektrinio įrankio veikimą arba keistus garsus, nedelsdami jį išjunkite ir ištraukite iš elektros lizdo.

• Kad būtų užtikrintas tinkamas aušinimas, pjūklų korpusė turi būti atidengtos vėdinimo angos.

• Prieš įjungdami pjūklą į elektros lizdą, visada įsitinkinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka nurodytąją prietaiso vardinęje plokštelėje.

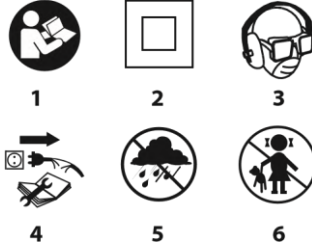
• Prieš prijungdami pjūklą visada patikrinkite maitinimo kabelį; jei jis pažeistas, pakeiskite jį įgaliotose dirbtuvėse.

• Džiovyklės maitinimo laidas visada turi būti saugioje pusėje, kad jo netyčia nepažeistų veikiantis elektrinis įrankis.

DĒMĒSIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlika rizika susižeisti darbo metu.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas:



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.

2. Second klasės izoliacijos įtaisas

3. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).

4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.

5. Protect nuo lietaus

6. Keep vaikus nuo įrankio

KONSTRUKCIJA IR ĮTAIKYMAS

Džiūztamasis pjūklas yra II klasės izoliuotas rankinis elektrinis įrankis. Jį suka vienfazis komutatorinis variklis.

Šios staklės skirtos tiesiems, lenkiantiems pjūviams ir įpjovoms medienoje, medžio pagrindo medžiagoje, taip pat plastikose ir metaluose daryti (jei naudojamas tinkamas pjūklų diskas). Pjūklas naudojamas renovacijos ir statybos darbams, taip pat bet kokiems mėgėjiškiems (pasidaryk pats) darbams.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Speed valdymo rankenėlė

2. Switch

3. Switch užrakto mygtukas

4. Indicator light įtampos jungčiai

5. Dulkių išleidimo antgalis

6. Pėda

7. Vadovos ritinėlis

8. Dangtis

9. Blade laikiklio svirtis

10. Apšvietimas

11. Geležtės laikiklis

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Blade

- 1 vnt.

2. Šešiakampis veržiaraktis

- 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

GELEŽTĒS TVIRTINIMAS

Atjunkite elektrinį įrankį nuo maitinimo šaltinio.

Ašmenys montuojami ir keičiami be įrankių.

- Patraukite atgal ašmenų laikiklio svirtį (6) ir įdėkite ašmenis į ašmenų laikiklį (9) tiek, kiek jie telpa (ašmenų dantukai turi būti nukreipti į priekį).
- Svarbu! Įsitinkinkite, kad pjūkle diskas yra tinkamai įkištas į kreipiamąjį ritinėlį (7).
- Atleiskite peilių laikiklio svirtį (9) ir patikrinkite, ar peiliai tinkamai įstatyti.
- Ašmenys išimami atvirkštine tvarka nei montuojami.

Naudokite peilius su T formos tvirtinimo sistema, kaip parodyta D paveikslėlyje.

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Siekiant pagerinti dulkių pašalinimą nuo ruošinio paviršiaus, pjūklas turi savo dulkių išpūtimo ir ištraukimo sistemą, kuri valo pjovimo paviršius. Dulkių išpūtimo ir ištraukimo sistema veikia efektyviau, kai apsauga nuleista. Be to, prie dulkių ištraukimo angos (5) galima prijungti išorinį drožlių ištraukimo įrenginį, pavyzdžiui, dirbtuvių dulkių siurblią.

- Prijunkite dulkių siurbimo sistemos siurbimo žarną prie antgalio (5). Užtikrinkite sandarų sujungimą.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGTA / IŠJUNGTA

Prieš prijungdami dygiavimo pjūklą prie elektros tinklo, visada patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka elektros įrankio vardinęję plokštelėje nurodytą įtampą.

Įjungimas - paspauskite jungiklio mygtuką (2) ir laikykite šioje padėtyje.

Išjungimas - atleiskite spaudimą ant jungiklio mygtuko (2).

Jungiklio fiksavimas (nepertraukiamas veikimas) Įjungimas:

- Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (2) ir laikykite šioje padėtyje.
- Paspauskite jungiklio užraktą mygtuką (3) (E pav.).
- Atleiskite jungiklio mygtuko (2) spaudimą.

Išjungimas:

- Paspauskite ir atleiskite jungiklio mygtuką (2).

Kiekvieną kartą paspaudus perjungimo mygtuką (2), šviesos diodas (LED) (10) apšviečia darbo zoną.

ĮTAMPOS PRIJUNGIMO INDIKATORIAS

Rankenos korpuso gale yra maitinimo lemputė (4), kuri užsidegusi rodo, kad elektrinis įrankis prijungtas prie elektros tinklo.

DĒLIONĖS GREIČIO REGULIAVIMAS

Drožtuvo variklio greitis reguliuojamas sukant ir nustatant greičio reguliavimo rankenėlę (1) į reikiamą padėtį. Tai leidžia pritaikyti elektrinio įrankio greitį prie apdirbamos medžiagos savybių. Greičio reguliavimo diapazonas yra nuo 0 iki 5.

Kuo didesnis skaičius rodomas ciferblato perimetre (1) (F pav.), tuo didesnis pjūklo darbinis greitis.

NUOŽULNIOS PJOVIMO KOJELĖS REGULIAVIMAS

Reguliuojama pjūklo koja leidžia pjauti nuo 0° iki 45° (į abi puses).

- Šešiakampiu veržliarakiu atsukite kojelės tvirtinimo varžtus (6).
- Perkelkite kojelę (6) atgal ir pakreipkite į kairę arba į dešinę (iki 45°).
- Sureguliuokite kojelę (6) norimu kampiu, pastumkite ją į priekį ir pritvirtinkite priverždami tvirtinimo varžtus (G pav.).

Pėdos kampą galima nustatyti ant pėdos esančioje kampo skalėje. Baigę reguliavimą, išimkite šešiakampį raktą ir padėkite jį į laikymo vietą.

- Padėkite pėdelės (6) priekinę dalį lygiai ant pjaunamos medžiagos.

- Įjunkite pjūklą ir palaukite, kol jis pasieks didžiausią nustatytą greitį.

- Lėtai judinkite pjūklą, nukreipdami peilį pagal iš anksto nustatytą pjovimo liniją.

- Pjaudami išilgai išlenktos linijos, dėlionę nukreipkite labai švelniai.

Pjauti reikia tolygiai, stengiantis neperkrauti dėlionės. Per didelės spaudimas, kuriuo spaudžiamas peilis, stabdo peilio judėjimą, o tai neigiamai veikia pjovimo našumą.

Jei dirbant visas pjūklo kojelės paviršius yra ne prie ruošinio paviršiaus, o pakeltas virš jo, kyla pavojus sulaužyti pjūklo diską.

PJAUNANT SKYLĖ MEDŽIAGOJE

- Medžiagoje išgręžkite 10 mm skersmens skylę.
- Įkiškite pjūklo diską į skylę ir pradėkite pjauti nuo padarytos skylės.

METALO PJOVIMAS / PJŪKLŲ TIPAI

Pjaunant metalą reikia naudoti tinkamus peilius su didesniu dantų skaičiumi.

Pjaunant metalą reikia naudoti tinkamą aušinimo skystį. Pjaunant metalą be aušinimo, ašmenys greičiau dėvisi. Toliau esančioje lentelėje pateikiamos peilių pasirinkimo nuorodos:

Dantų skaičius colyje	Geležties ilgis	Taikymo sritis
24	80 mm	Minkštas plienas, spalvotieji metalai.
14		Spalvotieji metalai, plastikai.
9		Mediena, medinė fanera.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploatacinius darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

PRIEŽŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį reikia valyti sausu audiniu arba pūsti mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpusą esančias ventiliacijos angas.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, pakeiskite jį tokių pačių charakteristikų kabeliu. Šią operaciją paveskite atlikti kvalifikuotam specialistui arba paveskite atlikti mašinos techninę priežiūrą, jei komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, paveskite kvalifikuotam asmeniui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.

- Visada laikykite prietaisą sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

Nusidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), apdegusius ar įtrūkusius variklio anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada abu anglinius šepetėlius keiskite vienu metu.

Anglinius šepetėlius turi keisti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis.

Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

ĮVERTINIMO DUOMENYS

Dėlionės 58G047		
Parametras	Vertė	
Maitinimo įtampa	230 V KINTAMOSIOS SROVĖS	
Maitinimo dažnis	50 Hz	
Nominalioji galia	450 W	
Ašmenų ciklų skaičius (be apkrovos)	0-3000 min. ⁻¹	
Maksimalus pjaunamos medžiagos storis	Mediena	55 mm
	Metalas	6 mm
Geležties eiga	17 mm	
Apsaugotos klasė	650 nm	

Masė	1,5 kg
Gamybos metai	2023
58G047 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą	

SU TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENIMIS

Slėgio lygis akustinis	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės (plokštės pjūvis)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertės (metalo lakštų pjūvimas)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrenginio skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Šiose instrukcijose pateikti garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h išmatuoti pagal standartą EN 628412-11. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsiam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis. **Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu.** Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotojų nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorii teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštinio "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

58G047

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Gamintojas: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Produkta:** Pjūklais **Modelis:** 58G047

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminyt atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokiai mašinai, kokia ji pateikta rinkai, ir neapima galutinio naudotojo pridėtų sudedamųjų dalių ar vėliau jo atliktų operacijų.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2020-06-18

LV TULKOŠANAS (LIETOTĄJA) ROKASGRĀMATA CIRKULĀRAIS ZĀĢIS (MOZĀIKAS MAŠĪNA)

58G047

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Veicot darbus, kuros darbarīks var saskarties ar slēptiem elektrības kabeļiem vai savu strāvas kabeli, turiet elektroinstrumentu par roktura izolētājām virsmām. Saskaroties ar elektrotīklika vadu, uz elektroinstrumenta metāla daļām var parādīties spriegums, kas var izraisīt elektrošoku.

- Rokas turiet drošā attālumā no griešanas zonas. **Novietojiet tās zem apstrādājamās detaļas.** Saskaroties ar asmeni, pastāv risks gūt traumas.

- Kad darbs ir pabeigts, izslēdziet motorzāģi. **Asmeni var noņemt no apstrādājamā izstrādājuma, kad tas ir apstājies.** Šādā veidā tiek novērsts atslēgtienu elektroinstrumentu var droši novietot.

- **Jāizmanto tikai nebojāti zāģa asmeņi, kas ir darba kārtībā.** Saliekiet, nenobirdinātie asmeņi var salūzt, kā arī ietekmēt griešanas līniju un var izraisīt vai veicināt atslēgtienu.

- **Putekļi no noteikta veida koksnes vai noteikta veida metāla var apdraudēt veselību un izraisīt alerģiskas reakcijas, elpošanas ceļu slimības vai izraisīt vēzi.**

- Griešanas laikā jālieto pretputekļu maskas, lai pasargātu elpošanas ceļus no griešanas putekļiem.

- Griežot koksni, izmantojiet putekļu nosūcēju.

- Vienmēr jāraugās, lai darba vieta būtu labi vēdināma.

- **Ūdens caurules nedrīkst griezt ar atjaunības zāģi.** Caurules griešana var radīt materiālus bojājumus vai izraisīt elektriskās strāvas triecienus.

- Lai izvairītos no naglu, skrūvju un citu cietu priekšmetu griešanas, pirms darba uzsākšanas rūpīgi pārbaudiet apstrādājamo priekšmetu.

- Materiālu, kura izmēri (biezums) pārsniedz tehnikas datus norādītos izmērus, nedrīkst griezt.

- Turiet atjaunības zāģi ar aizvērtu roku.

- Pirms slēdža nospiešanas pārliecinieties, ka zāģis nesaskaras ar materiālu.

- Nepieskarieties kustīgajām daļām ar rokām.

- **Novietojiet saliekamo zāģi, ja tas joprojām ir kustībā.** Neieslēdziet atjaunības zāģi, pirms to satverat ar roku.

- **Nepieskarieties asmenim vai apstrādājamajai detaļai tieši pēc darba pabeigšanas.** Šīs sastāvdaļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus.

• Ja pamanāt jebkādu neparastu elektroinstrumenta darbību vai divvainus trokšņus, nekavējoties izslēdziet to un atvienojiet no strāvas kontaktligzdās.

• Lai nodrošinātu pareizu dzesēšanu, ir jāatver ventilācijas atveres zāģa korpusā.

• Pirms savienot motorzāģi elektrības kontaktligzdā, vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst ierīces nominālā plāksnītē norādītajam.

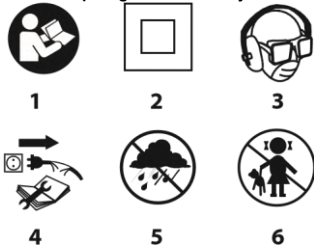
• Pirms motorzāģa pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet strāvas kabeli; ja tas ir bojāts, nomainiet to pilnvarotā darbinīcā.

• Zāģmašīnas strāvas vadam vienmēr jāatrodas drošā pusē, lai to nejauši nesabojātu darbojošais elektroinstruments.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būfības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums:



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.

2. Second klases izolācijas ierīce

3. Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, putekļu masku).

4. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas vadu.

5. Protect no lietus

6. Keep bērni prom no rīka

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Zāģzāģis ir II klases izolēts rokas elektroinstruments. To darbina vienfāzes komutatora motors.

Iekārta ir paredzēta taisnu šķēlumu, liektu griezumu un iegriezumu izgriešanai kokā, koksnes materiālos, kā arī plastmasās un metālos (ja tiek izmantots pareizais zāģa asmens). Tās izmantošanas jomas ir renovācijas un celtniecības darbi, kā arī jebkuri amatieru (DIY) darbi.

Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi.

GRAFISKO LAPU APMĀKŠĒJUMS

Tālāk norādītā numerācija atbilst uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Speed regulēšanas poga

2. Switch

3. Switch bloķēšanas poga

4. Indikator gaismas indikator sprieguma savienojumam

5. Dulķi izplūdes sprausla

6. Foot

7. Guide veltnis

8. Segums

9. Blade turētāja svira

10. Apgaismojums

11. Asmeņu turētājs

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Blade - 1 gab.

2. Hexagon atslēga - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

ASMEŅU MONTĀŽA

Atvienojiet elektroinstrumentu no strāvas padeves.

Asmens uzstādīšana nomaīņa notiek bez instrumentiem.

• Atvelciet atpakaļ asmens turētāja sviru (6) un ievietojiet asmeni asmens turētājā (9) tik tālu, cik tas ir iespējams (asmens zobiem jābūt vēršiem uz priekšu).

• Svarīgi! Pārliecinieties, ka zāģa asmens ir pareizi ievietots virzošajā rullītī (7).

• Atlaidiet asmens turētāja sviru (9) un pārbaudiet, vai asmens ir pareizi ievietots.

• Asmeņa noņemšana notiek pretējā secībā, nekā tā uzstādīšana.

Izmantojiet asmeņus ar T-veida stiprinājuma sistēmu, kā parādīts D attēlā.

PUTEKĻU NOSŪCĒJIS

Lai uzlabotu putekļu noņemšanu no apstrādājamās virsmas, zāģis ir aprīkots ar savu putekļu izpūšanas un nosūkšanas sistēmu, kas atļirā griešanas virsmu. Putekļu izpūšanas un nosūkšanas sistēma darbojas efektīvāk, kad aizsargs nolaists. Turklāt pie putekļu nosūces atveres (5) ir iespējams pieslēgt ārēju skaidu nosūcēju, piemēram, darbnīcas putekļu sūcēju.

• Pievienojiet putekļu nosūces sistēmas iesūkšanas šļūteni uz uzgali (5).

Nodrošiniet drošu savienojumu.

DARBĪBA/ IESTĀTĪJUMI

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

Pirms motorzāģa pieslēgšanas elektroīklam vienmēr pārbaudiet, vai elektroīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz elektroinstrumenta datu plāksnītes.

Ieslēgšana - nospiediet slēdža pogu (2) un turiet šajā pozīcijā.

Izslēgšana - atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (2). Slēdža

bloķēšana (nepārtraukta darbība) ieslēgšana:

• Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2) un turiet to šajā pozīcijā.

• Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (3) (E attēls).

• Atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (2).

Izslēgšana:

• Nospiediet un atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (2).

Katru reizi, kad tiek nospiesta slēdža poga (2), darba zonā iedegas gaismas diode (LED) (10).

SPRIEGUMA PIESLĒGUMA INDIKATORS

Roktura korpusa aizmugurē atrodas strāvas indikators (4), kas, iedegoties, norāda, ka elektroinstruments ir pieslēgts elektroīklam.

ATJAUTĪBAS ZĀĢA ĀTRUMA REGULĒŠANA

Zāģa motora ātrumu regulē, pagriežot un iestatot ātruma regulēšanas pogu (1) vēlamajā pozīcijā. Tas ļauj pielāgot elektroinstrumenta ātrumu apstrādājamā materiāla īpašībām. Ātruma regulēšanas diapazons ir no 0 līdz 5.

Jo lielāks skaītis parādās uz ciparnīcas (1) (F attēls), jo lielāks ir finierzāģa darba ātrums.

KONUSVEIDA GRIEŠANAS KĀJIŅAS REGULĒŠANA

Regulējamā zāģa kājiņa ļauj veikt slīpzāģēšanu no 0° līdz 45° (abos virzienos).

• Atskrūvējiet kājas stiprinājuma skrūves (6), izmantojot sešstūra atslēgu.

• Pārvietojiet kāju (6) atpakaļ un nolieciet uz kreiso vai labo pusi (līdz 45°).

• Noregulējiet kājiņu (6) vajadzīgajā leņķī, pavirziet uz priekšu un nostipriniet, pievelkot fiksācijas skrūves (G attēls).

Pēdas leņķi var nolaist leņķa skalā, kas atrodas uz pēdas. Kad regulēšana ir pabeigta, izņemiet sešstūra atslēgu un ievietojiet to glabāšanas vietā.

• Novietojiet kājas (6) priekšējo daļu līdzeni uz griežamajam materiālam.

• Ieslēdziet motorzāģi un pagaidiet, līdz tas sasniedz maksimālo iestatīto ātrumu.

- Lēnām pārvietojiet ripzāģi, vadot asmeni pa iepriekš noteikto griešanas līniju.

- Griežot pa izliektu līniju, virziet ripzāģi ļoti uzmanīgi.

Griešana jāveic vienmērīgi, uzmanoties, lai nepārslogotu atļautības kāstī. Pārmērīgs spiediens uz asmeni darbosies kā asmens kustības bremze, kas nelabvēlīgi ietekmēs griešanas veikspēju.

Ja darba laikā visa zāģa kājas virsma nav pret apstrādājamā izstrādājuma virsmu, bet ir pacelta virs tās, pastāv zāģa asmens lūzuma risks.

CAURUMA IZGRIEŠANA MATERIĀLĀ

- Izurbiet 10 mm diametra caurumu materiālā.

- Ievietojiet zāģa asmeni caurumā un sāciet griezt no izveidotā cauruma.

METĀLA GRIEŠANA / ZĀĢU ASMENU VEIDI

Metāla griešanai jāizmanto piemēroti asmeņi ar lielāku zobu skaitu.

Griežot caur metālu, jāizmanto piemērots dzesēšanas šķidrums. Metāla griešana bez dzesēšanas paātrina asmeņu nodilumu. Tālāk dotajā tabulā ir sniegtas norādes par asmens izvēli:

Zobu skaits collā	Asmeņa garums	Piemērošanas joma
24	80 mm	Mīkstais tērauds, krāsainie metāli.
14		Krāsainie metāli, plastmasa.
9		Koks, koka saplākšs.

EKSPLOATĀCIJA UN APOKOE

Pirms instalēšanas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas atvienojiet strāvas vadu no tīkla kontaktligzdas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķidrums.
- Ierīce jānotīra ar sausu drānu vai jāizpūš ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Ja strāvas kabelis ir bojāts, nomainiet to pret tādu pašu īpašību kabeli. Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet šo darbību kvalificētam speciālistam vai uzticiet mašīnas apkopi. Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles slotiņu stāvokli.
- Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

OGLEKĻA SUKU NOMAIŅA

Nodilušas (īsākas par 5 mm), apdegušas vai saplaisājušas motora ogles sukas nekavējoties jānomaina. Vienmēr nomainiet abas ogles sukas vienlaicīgi.

Ogles sukas drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, izmantojot oriģinālās detaļas.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RITINGĀ DATI

Pilārs 58G047		
Parametrs	Vērtība	
Barošanas spriegums	230 V MAINSTRĀVA	
Pieģādes biežums	50 Hz	
Nominālā jauda	450 W	
Asmeņu ciklu skaits (bez slodzes)	0-3000 min ⁻¹	
Griežamā materiāla maksimālais biežums	Koks	55 mm
	Metāls	6 mm
Asmeņa gājiens	17 mm	
Aizsardzības klase	650 nm	
Masu	1,5 kg	
Ražošanas gads	2023	

58G047 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.

PAR TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATIEM

Spiediena līmenis akustiskais	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības (plāksnes griezumš)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības (metāla lokšņu griešana)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar EN 628412-11. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot ierīču salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā. **Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.**

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav vienkārši draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās saturs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (2006. gada 4. februāra likums Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšanas, apstrādes, publicēšanas, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegtas un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

58G047

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Ražotājs: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul.

Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Izstrādājums:**

Topekspozīcijas ražotājs: Topekspozīcijas ražotājs:

Topekspozīcijas ražotājs: Topekspozīcijas uzņēmums

Modelis: 58G047

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu, kāda tā ir laista tirgū, un neattiecas uz gala lietotāja pievienotajām sastāvdaļām vai vēlāk veiktajām darbībām.

Tas ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2020-06-18

EE
TŪLKĪMĪSE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT
KESKKONNASAAG
(MOSAĪKKMASIN)

58G047

MĀRKUS: LUGEĒGE KĀSOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TŌŌRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSESD OHUTUSNŌUDE

• Hoidke elektrilist tŌŌriista kĀepideme isoleeritud pindadest, kui teete tŌŌd, kus tŌŌvarend vŌib kokku puutada varjatud elektrikaablitega vŌi omaenda toitejuhtmega. Kokkupuude vŌrgukaabliga vŌib tekitada elektritŌŌriista metallosadele pingeid, mis vŌivad pŌhjustada elektritŌŌgi.

• Hoidke oma kĀed lŌikepiirist ohutusse kaugusesse. Ārge libistage neid tŌŌdeldava detaili alla. Teraga kokkupuutel on vigastuste oht.

• LŪlitage puusaag vĀlja, kui tŌŌ on lŌpetatud. Saetera saab toorikust eemaldada, kui see on seisma jĀānud. Nii vĀlditakse tagasilŌŌki ja elektrilise tŌŌriista saab ohutult Āra panna.

• Kasutada tohib ainult laitmatuid ja tŌŌkorras saeterasid. Kumrardunud, teritamata terad vŌivad lisaks lŌikelini mŌjutamisele puruneda ja pŌhjustada vŌi soodustada tagasilŌŌki.

• Teatavate puiduliikide vŌi metallide tolm vŌib olla tervisele ohtlik ja pŌhjustada allergilisi reaktsioone, hingamisteede haigusi vŌi pŌhjustada vĀhki.

➤ LŌikamisel tuleb kasutada tolmumaski, et kaitsta hingamisteid lŌiketolmu eest.

➤ Kasutage puidu lŌikamisel tolmueemaldust.

➤ Alati tuleb hoollitseda selle eest, et tŌŌkoht oleks hĀsti ventilēeritud.

• Veetorusid ei tohi tŭkeldada puusaagiga. Toru lŌikamine pŌhjustab varalist kahju vŌi vŌib pŌhjustada elektritŌŌgi.

• Et vĀltda naelte, kruvide ja muude kŌvade esemete lĀbilŌikamist, kontrollige tŌŌdeldavat detaili hoolikalt enne tŌŌ alustamist.

• Materjali, mille mŌŌtmed (paksus) ūletavad tehnilistes andmetes esitatud mŌŌtmeid, ei tohi lŌigata.

• Hoidke pusletŭkki kĀega kinni.

• Enne lŭlitit vajutamist veenduge, et puusaag ei puutuks materjaliga kokku.

• Ārge puudutage kĀega liikuvaid osi.

• Ārge pange pusle maha, kui see on veel liikumises. Ārge lŭlitage puusaagi sisse enne, kui olete seda kĀega haaranud.

• Ārge puudutage tera vŌi tŌŌdeldavat detaili vahetult pĀrast tŌŌ lŌpetamist. Need osad vŌivad muutuda vĀga kuumaks ja pŌhjustada pŌletusi.

• Kui mĀrkatte elektrilise tŌŌriista ebatavalist kĀitumist vŌi kummalsi helisid, lŭlitage seade kohe vĀlja ja tŌmmake pistikupesast vĀlja.

• Nŭuetekohase jahutuse tagamiseks peaksid pŭstfloodis oleva korpuse ventilatsiooniavad olema avatud.

• Enne pŭstsaaha pistikupesassa ūhendamist veenduge alati, et vŌrgupinge vastab seadme nimesildil nĀidatud pingele.

• Enne puusaaha ūhendamist kontrollige alati toitejuhet; kui see on kahjustatud, laske see volitatud tŌŌkojas vĀlja vahetada.

• Pikksaaha toitejuhe peaks alati olema turvalisel poolel, et tŌŷtav elektriline tŌŷriist ei saaks seda juhuslikult kahjustada.

TĀHELEPANU: Seade on mŌeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktisiooni, ohutusmeetmete ja tĀlendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on tŌŷ kĀigus alati olemas vigastuste jĀākoht.

Kasutatud piktogrammide selgitus:



1



2



3



4



5



6

1. Lugege kasutusjuhendit, jĀrgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnŭude.

2. Teise klassi isolatsiooniseade

3. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kŌrvakaitse, toilmumask).

4. Enne hooldust vŌi remonti ūhendage toitejuhe lahti.

5. Protect from rain

6. Hoidke lapsed tŌŷriistast eemal

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Puusaag on II klassi isoleeritud kĀsitŷriist. Seda ajab ūhefaasiline kommutaatoriga mootor.

Masin on ette nĀhtud sirgete ja kŌverate lŌikude ning sisselŌikude tegemiseks puidus, puidupŌhistes materjalides, aga ka plastis ja metallis (tingimusel, et kasutatakse ōiget saelete). Selle kasutusala on renoveerimis- ja ehitustŷd ning igasugune amatŷriitŷd (DIY).

Ārge kasutage elektrilist tŷriista vĀrart.

GRAAFILISTE LEHEKŪLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsiooni viitab kĀesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekŭlgedel nĀidatud seadme komponentidele.

1. Speed kontrollnupp

2. Switch

3. Switch lukustusnupp

4. Indicator valgus pingēhendus

5. Dust tŷhendusotsik

6. Foot

7. Guide rull

8. Cover

9. Terahoidja hoob

10. Lighting

11. Tera hoidja

* Joonise ja toote vahel vŌib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

1. Blade - 1 tk.

2. Hexagon mutrivŷti - 1 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

TALLETAMINE

Ühendage elektriline tööriist vooluvõrgust lahti.

Tera paigaldatakse ja vahetatakse ilma tööriistadeta.

- Tõmmake terahoidiku hooba (6) tagasi ja sisestage tera nii kaugele, kui see terahoidikusse (9) ulatub (terahambad peaksid olema suunatud ettepoole).

- Oluline! Veenduge, et saeleht oleks korralikult juhtrullas (7).

- Vabastage terahoidiku hoob (9) ja kontrollige, et tera oleks korralikult paigas.

- Tera eemaldamine toimub vastupidises järjekorras kui selle paigaldamine.

Kasutage T-kinnitussüsteemiga terasid, nagu on näidatud joonisel D.

TOLMUEEMALDUS

Tolmu paremaks eemaldamiseks töödeldavalt pinnalt on puusaag varustatud oma tolmu puhumis- ja väljatõmbesüsteemiga lõikepinna puhastamiseks. Tolmu puhumis- ja väljatõmbesüsteem töötab tõhusamalt, kui kaitse on langetatud. Lisaks on võimalik tolmuemalduspordi (5) külge ühendada väline laastude väljatõmbeseade, näiteks töökoja tolmuimeja.

- Ühendage tolmuemaldussüsteemi imemisvoolik liitmikuga (5). Tagage tihe ühendus.

TÖÖ / SEADED

ON/OFF

Enne püstsaaha ühendamist vooluvõrku kontrollige alati, et võrgupinge vastab elektrilise tööriista nimesildil märgitud pingele.

Sisselülitamine - vajutage lülitisnuppu (2) ja hoidke seda asendis.

Väljalülitamine - vabastage surve lülitisnupule (2). Lülit

lukustamine (pidev töö) Sisse lülitamine:

- Vajutage sisse/välja nuppu (2) ja hoidke seda asendis.

- Vajutage lüliti lukustusnuppu (3) (joonis E).

- Vabastage surve lülitisnupule (2).

Väljalülitamine:

- Vajutage ja vabastage surve lülitisnupule (2).

Iga kord, kui lülitisnuppu (2) vajutatakse, süttib tööala LED (10).

PINGEÜHENDUSE MÄRGUTULI

Käepideme korpuse tagaküljel on toiteallikas (4), mis näitab põlemisega, et elektriline tööriist on ühendatud vooluvõrku.

PUSLEJONLAUA KIIRUSE REGULEERIMINE

Püstsaahamootori kiirust reguleeritakse kiiruse reguleerimise nupu (1) keeramisega ja seadistamisega soovitud asendisse. See võimaldab kohandada elektrilise tööriista kiirust vastavalt töödeldava materjali omadustele. Kiiruse reguleerimisvahemik on vahemikus 0 kuni 5.

Mida suurem number ilmub numbril (1) (joonis F), seda suurem on puusaha töökiirus.

KALDUS LÕIKELABA REGULEERIMINE

Reguleeritav saagimisjalg võimaldab kaldlõikamist vahemikus 0° kuni 45° (mõlemas suunas).

- Keerake jala kinnituskruvid (6) kuuskantvõtmega lahti.

- Liigutage jalg (6) tahapoole ja kallutage vasakule või paremale (kuni 45°).

- Reguleerige jalg (6) soovitud nurga alla, lükake ettepoole ja kinnitage see kinnituskruvide (joonis G) pingutamise.

Jala nurka saab lugeda jalal asuval nurgaskaalal. Kui reguleerimine on lõpetatud, eemaldage kuuskantvõti ja asetage see oma hoiukohta **LÕIKAMINE**

- Asetage jala esiosa (6) tasapinnaliselt lõigatavale materjalile.

- Käivitage puusaagi aeglaselt, juhtides saetera mööda eelnevalt määratud lõikelini.

- Kui lõikate piki kumerat joont, juhatage puusaagi väga ettevaatlikult.

Lõikamine peab toimuma ühtlaselt, jälgides, et puusaagi ei oleks üle koormatud. Liigne surve terale mõjub tera liikumise pidurina, mis kahjustab lõikamistulemust.

Kui töö ajal ei ole kogu saejalg tööpinna vastu, vaid on sellest kõrgemal tõstetud, on oht, et saetera võib puruneda.

MATERJALI LÕIKAMINE

- Puurige materjali 10 mm läbimõeduga auk.

- Sisestage saetera auku ja alustage lõikamist tehtud august.

METALLI LÕIKAMINE / SAETERADE TÜÜBID

Metalli läbilõikamiseks tuleks kasutada suurema arvu hammastega sobivaid terasid.

Metalli läbilõikamisel tuleb kasutada sobivat jahutusvedelikku. Metallilõikamine ilma jahutuseta põhjustab terade kiiremat kulumist. Alljärgnevas tabelis on esitatud tera valik:

Hammaste arv tolli kohta	Tera pikkus	Kohaldamisala
24	80 mm	Pehme teras, värvilised metallid.
14		Värvilised metallid, plastid.
9		Puit, puidust vineer.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.

- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.

- Seadet tuleks puhastada kuiva lapiga või puhuda madala rõhuga suuruõhuga.

- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasid.

- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, asendage see samade omadustega kaabliga. Viige see toiming kvalifitseeritud spetsialistile või laske masinat hooldada. Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.

- Hoidke seadet alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

SÕEHARJADE VÄLJAVAHETAMINE

Kulunud (lühemad kui 5 mm), põlenud või pragunenud mootori süsiharjad tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetage alati mõlemad süsiharjad korraga välja.

Sõeharjad tohib originaalvaruosade abil välja vahetada ainult kvalifitseeritud isik.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Pusle 58G047	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Tarnesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	450 W
Labade tsükli arv (ilma koormuseta)	0-3000 min ⁻¹
Lõikematerjali maksimaalne paksus	Puit 55 mm Metall 6 mm
Tera lõök	17 mm
Kaitseklass	650 mm
Mass	1,5 kg
Tootmisaasta	2023

58G047 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMETE KOHTA

Rõhu tase akustiline	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtused (tahvililõige)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsioonikiirenduse väärtused (metallplaadi lõikamine)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramust). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus). Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62842-11. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul. **Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.**

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsüklilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritooteid tuleb ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa TopeX") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa TopeXile ja on õiguskaitses alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seaduse autoriõiguse ja selle seaduse õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa TopeX kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutust.

58G047

EÜ vastusdeklaratsioon

Tootja: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa Toode: Pusle

Mudel: 58G047

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb üksnes masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma lõppkasutaja poolt lisatud komponente ega tema poolt teostatud hilisemaid toiminguid.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2020-06-18

ВГ ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН
(МАШИНА ЗА ПЪЗЕЛИ)

58G047

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности на дръжката, когато извършвате работа, при която работният инструмент може да влезе в контакт със скрити електрически кабели или със собствения си захранващ кабел. Контактът с мрежовия кабел може да доведе до поява на напрежение върху металните части на електроинструмента, което може да причини токов удар.

- Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от режещия апарат. Не ги плъзгайте под обработвания детайл. Съществува опасност от нараняване при контакт с острието.

- Изключете прободния трион след приключване на работата. Острието може да се извади от обработвания детайл, когато е в покой. По този начин се избягва обратният удар и електроинструментът може да се прибере безопасно.

- Трябва да се използват само неповредени дискове за трион, които са в отлично работно състояние. Изкривените, незаточени остриета могат да се счупят, освен че влияят на линията на рязане, и могат да причинят или да допринесат за обратен удар.

- Прахът от някои видове дърво или някои видове метал може да бъде опасен за здравето и да предизвика алергични реакции, респираторни заболявания или да доведе до рак.

- При рязане трябва да се използват противпрахови маски, за да се предпазят дихателните пътища от праха при рязане.

- Използвайте прахоуловител при рязане на дърво.

- Винаги трябва да се следи за добрата вентилация на работното място.

- **Водопроводните тръби не трябва да се режат с прободния трион.** Рязането на тръба причинява материални щети или може да доведе до електрически удар.

- За да избегнете прорязване на пирони, винтове и други твърди предмети, преди да започнете работа, огледайте внимателно обработвания детайл.

- Не трябва да се реже материал, чиито размери (дебелина) надвишават посочените в техническите данни.

- Дръжте прободния трион със затворена ръка.

- Преди да натиснете превключвателя, се уверете, че прободният трион не докосва материала.

- Не докосвайте движещите се части с ръка.
- Не слагайте прободния трион, ако той все още е в движение. Не включвайте прободния трион, преди да го хванете с ръка.

• **Не докосвайте острието или обработвания детайл непосредствено след приключване на работата.** Тези компоненти могат да станат много горещи и да причинят изгаряния.

• Ако забележите необичайно поведение на електроинструмента или странни шумове, незабавно го изключете и извадете щепсела от контакта.

• За да се осигури правилно охлаждане, вентилационните отвори в корпуса на прободния трион трябва да са открити.

• Преди да включите прободния трион в електрическия контакт, винаги се уверявайте, че напрежението в мрежата съответства на посоченото на табелката с данни за устройството.

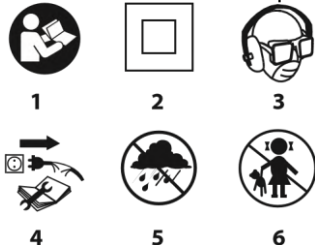
• Преди да свържете прободния трион, винаги проверявайте захранващия кабел; ако е повреден, го сменете в оторизиран сервис.

• Захранващия кабел на прободния трион винаги трябва да бъде от безопасната страна, за да не бъде изложен на случайно повреждане от работещия електроинструмент.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Обяснение на използваните пиктограми:



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържанието се в тях предупреждения и условия за безопасност.

2. Second клас изолационно устройство

3. Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, маска за прах)

4. Изключете захранващия кабел, преди да извършвате сервисно обслужване или ремонт.

5. Protect от дъжд

6. Keep деца далеч от инструмента

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Прободният трион е изолиран ръчен електроинструмент от клас II. Той се задвижва от еднофазен комутаторен двигател.

Машината е проектирана за извършване на прави разцепвания, извити разрези и прорези в дърво, материали на дървесна основа, както и пластмаси и метали (при условие че се използва правилният циркулярен диск). Областите на използване са при ремонтни и строителни дейности, както и при всякаква любителска работа (направи си сам).

Не използвайте неправилно електроинструмента.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Speed контрол копче

2. Switch

3. Switch бутон за заключване

4. Индикаторна светлина за свързване на напрежението

5. Dust изпускателна дюза

6. Foot

7. Ръководен валик

8. Покритие

9. Blade държач лост

10. Осветление

11. Държач на острието

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Blade - 1 бр.

2. Hexагол ключ - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТАЖ НА ОСТРИЕТО

Изключете електроинструмента от електрическата мрежа.

Острието се монтира и сменя без инструменти.

• Издърпайте назад лоста на държача на острието (6) и поставете острието докрай в държача на острието (9) (зъбите на острието трябва да сочат напред).

• Важно! Уверете се, че циркулярният диск е правилно поставен във вощецата ролка (7).

• Освободете лоста на държача на острието (9) и проверете дали острието е правилно поставено.

• Изваждането на острието се извършва в обратен ред на монтирането му.

Използвайте остриета с Т-образна фиксираща система, както е показано на фигура D.

ПРАХОУЛАВЯНЕ

За да се подобри отстраняването на праха от повърхността на обработвания детайл, прободният трион е оборудван със собствена система за издухване и извличане на праха, която почиства повърхността на рязане. Системата за издухване и извличане на прах работи по-ефективно, когато предпазителът е спуснат. Освен това към отвора за отвеждане на прах (5) е възможно да се свърже външно устройство за извличане на стружки, например прахосмучкачка за работилница.

• Свържете всмукателния маркуч на системата за прахоулавяне към накрайника (5). Осигурете плътна връзка.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да свържете прободния трион към електрическата мрежа, винаги проверявайте дали напрежението в мрежата съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните стойности на електроинструмента.

Включване - натиснете бутона за включване (2) и задръжте в това положение.

Изключване - отпуснете натиска върху бутона за включване

(2). **Заключване на превключателя (продължителна работа) Включване:**

• Натиснете бутона за включване/изключване (2) и го задръжте в това положение.

• Натиснете бутона за заключване на превключателя (3) (фиг. E).

• Отпуснете натиска върху бутона на превключателя (2).

Изключване:

• Натиснете и отпуснете натиска върху бутона за превключване (2).

При всяко натискане на бутона за превключване (2) светодиод (LED) (10) осветява работната зона.

ИНДИКАТОРНА СВЕТИЛНА ЗА СВЪРЗВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО

В задната част на корпуса на држката има индикатор за захранване (4), който показва, че електроинструментът е свързан към електрическата мрежа.

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ПРОБОДНИЯ ТРИОН

Скоростта на двигателя на прободния трион се регулира чрез завъртане и настройване на копчето за регулиране на скоростта (1) в желаното положение. Това позволява скоростта на електроинструмента да се адаптира към характеристиките на обработвания материал. Диапазонът на регулиране на скоростта е от 0 до 5.

Колкото по-голямо е числото, което се появява в периметъра на циферблата (1) (фиг. Е), толкова по-висока е работната скорост на прободния трион.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЪПАЛОТО ЗА РЯЗАНЕ ПОД ФАСКА

Регулируемият крак на прободния трион позволява рязане под фаска от 0° до 45° (в двете посоки).

- Разхлабете винтовете за закрепване на краката (6) с помощта на шестоъглен ключ.
- Преместете крачето (6) назад и го наклонете наляво или надясно (до 45°).
- Регулирайте крачето (6) до желания ъгъл, плъзнете го напред и го закрепете, като затегнете фиксиращите винтове (фиг. Ж).

Ъгълът на съпалото може да се отчете по скалата за ъгъл, разположена на съпалото. След приключване на регулирането извадете шестостенния ключ и го поставете на мястото за съхранение.

- Поставете предната част на съпалото (6) плоско върху материала, който ще се реже.
- Стартирайте прободния трион и изчакайте, докато достигне максимално зададената скорост.
- Движете прободния трион бавно, като водите острието по предварително определената линия на рязане.
- Когато режете по извита линия, насочвайте прободния трион много внимателно.

Рязането трябва да се извършва равномерно, като се внимава да не се претоварва прободният трион. Прекомерният натиск, упражняван върху острието, ще действа като спирачка на движението на острието, което ще има отрицателен ефект върху ефективността на рязане.

Ако по време на работа цялата повърхност на съпалото на прободния трион не е върху повърхността на обработвания детайл, а е повдигната над нея, съществува опасност от счупване на материала.

ИЗРЯЗВАНЕ НА ОТВОР В МАТЕРИАЛА

- Пройийте в материала отвор с диаметър 10 mm.
- Вкарайте триона в отвора и започнете да режете от направения отвор.

РЯЗАНЕ НА МЕТАЛ / ВИДОВЕ ДИСКОВЕ ЗА ТРИОН

За рязане на метал трябва да се използват подходящи остриета с по-голям брой зъби.

При рязане през метал трябва да се използва подходяща охлаждаща течност. Рязането на метал без охлаждане води до ускорено износване на острието. Таблицата по-долу дава указания за избора на ножове:

Брой зъби на инч	Дължина на острието	Обхват на приложение
24	80 mm	Мека стомана, цветни метали.
14		Цветни метали, пластмаси.
9		Дърво, дървен шперплат.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Устройството трябва да се почиства със суха кърпа или да се продухва със съгстен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда.
- Ако захранващия кабел е повреден, заменете го с кабел със същите характеристики. Отнесете тази операция към квалифициран специалист или дайте машината на сервиз, ако се появи прекомерно искрене на комутатора, да се провери състоянието на въглородните четки на двигателя от квалифицирано лице.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.

ПОДМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Износените (по-къси от 5 mm), изгорели или напукани въглородни четки на двигателя трябва да се сменят незабавно. Винаги сменяйте едновременно и двете въглородни четки.

Само квалифицирано лице трябва да подменя въглородните четки с оригинални части.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ ДАНИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Пъзел 58G047		Параметър	Стойност
Захранващо напрежение			230 V AC
Честота на захранване			50 Hz
Номинална мощност			450 W
Брой цикли на лопатките (без натоварване)			0-3000 мин. ⁻¹
Максимална дебелина на рязания материал	Дърво		55 mm
	Метал		6 mm
Ход на острието			17 mm
Клас на защита			650 nm
Маса			1,5 kg
Година на производство			2023
58G047 посочва както типа, така и обозначението на машината			

ОТНОСНО ДАННИТЕ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИТЕ

Ниво на налягането акустичен	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение (разрез на плоча)	$a_n = 9,424 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$
Стойности на вибрационното ускорение (рязане на метални листове)	$a_n = 12,086 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_n (където K означава неопределеност на измерването). Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_n , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 62842-11. Даденото ниво на вибрации a_n може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа. **За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.**

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерешаеното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

58G047

ЕО декларация за съответствие

Производител: Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Продукт:** Пъзел

Модел: 58G047

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна

съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с

Директива RoHS

2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася единствено за машината във вида, в който е пусната на пазара, и не обхваща компонентите, добавени от крайния потребител, или последващите операции, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2020-06-18

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

KRUŽNA PILA

(JIGSAW STROJ)

58G047

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

• **Držite električni alat za izolirane površine ručke prilikom izvođenja radova na kojima radni alat može doći u dodir s skrivenim električnim kabelima ili vlastitim kabelom za napajanje.** Kontakt s mrežnim olovom može uzrokovati pojavu napona na metalnim dijelovima električnog alata, što može uzrokovati strujni udar.

• **Držite ruke na sigurnoj udaljenosti od raspona rezanja. Ne klizite ih ispod obratka.** Postoji opasnost od ozljeda kada dođete u kontakt s oštricom.

• **Isključite ubodnu pilu kada je posao završen. Oštrica se može ukloniti iz obratka kada je u mirovanju.** Na taj se način izbjegava povratni udarac i električni alat se može sigurno odložiti.

• **Treba koristiti samo neoštećene listove pile koji su u savršenom radnom stanju.** Savijene, neoštećene oštrice mogu se slomiti osim što utječu na liniju rezanja i mogu uzrokovati ili doprinijeti povratnom udaru.

• **Prašina iz određenih vrsta drva ili određenih vrsta metala može biti opasna po zdravlje i može uzrokovati alergijske reakcije, bolesti dišnog sustava ili dovesti do raka.**

➤ Prilikom rezanja maske za prašinu treba koristiti za zaštitu dišnih putova od rezanja prašine.

➤ Prilikom rezanja drva koristite usisavanje prašine.

➤ Uvijek treba paziti da radno mjesto bude dobro prozračeno.

• **Vodovodne cijevi ne smiju se rezati ubodnom pilom.** Rezanje cijevi uzrokuje oštećenje imovine ili može dovesti do strujnog udara.

• **Kako biste izbjegli rezanje čavala, vijaka i drugih tvrdih predmeta, pažljivo pregledajte radni komad prije početka rada.**

• **Materijal čije dimenzije (debljina) premašuju one navedene u tehničkim podacima ne smije se rezati.**

• **Držite ubodnu pilu zatvorene ruke.**

• **Prije pritiska prekidača pazite da ubodna pila ne dodiruje materijal.**

• **Ne dodirujte pokretne dijelove rukom.**

• **Ne spuštajte ubodnu pilu ako je još uvijek u pokretu.** Ne uključujte ubodnu pilu prije nego što je uhvatite rukom.

• **Ne dodirujte oštricu ili radni komad odmah nakon završetka radova.** Ove komponente mogu postati vrlo vruće i mogu uzrokovati opekline.

• **Ako primijetite bilo kakvo nenormalno ponašanje električnog alata ili čudne zvukove, odmah se isključite i isključite iz utičnice.**

• **Kako bi se osiguralo pravilno hlađenje, ventilacijski otvori u kućištu ubodne pile trebaju biti izloženi.**

• **Prije uključivanja ubodne pile u utičnicu, uvijek provjerite odgovara li mrežni napon onom naznačenom na pločici za ocjenjivanje jedinice.**

• **Prije spajanja ubodne pile uvijek provjerite kabel za napajanje; ako je oštećena, zamijenite je u ovlaštenoj radionici.**

- Kabel za napajanje ubodne pile uvijek mora biti na sigurnoj strani, a ne izložen slučajnim oštećenjima radnim električnim alatom.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Objašnjenje korištenih piktograma:



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima.
2. Izolacijski uređaj druge klase
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu)
4. Odspojite kabel napajanja prije servisiranja ili popravka.
5. Zaštitite od kiše
6. Držite djecu podalje od alata

IZGRADNJA I PRIMJENA

Ubodna pila je ručni električni alat izoliranog ručnim tipom klase II. Pokreće ga jednofazni komutatorski motor.

Stroj je dizajniran za izradu ravnih podijeljenih rezova, zakrivljenih rezova i ureza u drvu, materijalima na bazi drvca, kao i plastici i metalima (pod uvjetom da se koristi ispravan list pile). Njegova područja korištenja su u renovacijskim i građevinskim radovima, kao i svim amaterskim (uradi sam) radovima.

Ne zloupotrebijavajte električni alat.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Gumb za kontrolu brzine
2. Skretnica
3. Gumb Prekidač za zaključavanje
4. Indikatorsko svjetlo za priključak napona
5. Mlaznica za ispuštanje prašine
6. Stopalo
7. Valjak vodilice
8. Poklopac
9. Poluga držača noža
10. Rasvjeta
11. Držac lista pile

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda

OPREMA I PRIBOR

1. Oštrica - 1 kom.
2. Šesterokutni ključ - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

UGRADNJA NOŽA

Isključite električni alat iz napajanja.

Oštrica se montira i zamjenjuje bez alata.

- Povucite ručicu držača noža (6) i umetnite oštricu dokle god će ći u držač noža (9) (zubi noža trebaju biti usmjereni prema naprijed).
- Važan! Provjerite je li list pile pravilno postavljen u vodilicu (7).
- Otpustite ručicu držača noža (9) i provjerite je li oštrica pravilno postavljena.

- Uklanjanje oštrice je obrnutim redoslijedom u odnosu na njegovu ugradnju.

Koristite noževe sa sustavom za pričvršćivanje T kao što je prikazano na slici D.

USISAVANJE PRAŠINE

Kako bi se poboljšalo uklanjanje prašine s površine obratka, ubodna pila opremljena je vlastitim sustavom za ispuhivanje i ekstrakciju prašine za čišćenje površine rezanja. Sustav za ispuhivanje i usisavanje prašine djeluje učinkovitije kada se štitnik spusti. Osim toga, moguće je spojiti vanjski ekstraktor strugotine kao što je radionica Hoover na priključak za usisavanje prašine (5).

- Spojite usisno crijevo sustava za usisavanje prašine na slavinu (5). Osigurajte čvrstu vezu.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Prije spajanja ubodne pile na mrežno napajanje, uvijek provjerite odgovara li mrežni napon naponu navedenom na pločici za ocjenjivanje na električnom alatu.

Uključivanje - pritisnite tipku prekidača (2) i držite u tom položaju.

Isključivanje - otpustite pritisak na gumb prekidača (2).

Zaključavanje prekidača (kontinuirani rad) Uključivanje:

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (2) i držite u tom položaju.
- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača (3) (slika E).
- Otpustite pritisak na gumb prekidača (2).

Isključivanje:

- Pritisnite i otpustite pritisak na tipku prekidača (2).

Svaki put kada pritisnete tipku prekidača (2), LED (LED) (10) osvijetljava radno područje.

INDIKATORSKO SVJETLO ZA PRIKLJUČAK NAPONA

Na stražnjoj strani kućišta ručke nalazi se svjetlo za napajanje (4), što svjetlosnim osvijetljenjem pokazuje da je električni alat priključen na mrežno napajanje.

PODEŠAVANJE BRZINE UBODNE PILE

Brzina motora ubodne pile podešava se okretanjem i podešavanjem gumba za kontrolu brzine (1) u željeni položaj. To omogućuje prilagodbu brzine električnog alata karakteristikama materijala na kojem se radi. Raspon podešavanja brzine je od 0 do 5.

Što je veći broj koji se pojavljuje na obodu brojčanika (1) (slika F), to je veća radna brzina ubodne pile.

PODEŠAVANJE STOPALA ZA REZANJE KOSINE

Podesivo stopalo ubodne pile omogućuje rezanje kosine od 00 do 450 (u oba smjera).

- Otpustite vijke za pričvršćivanje stopala (6) pomoću šesterokutnog ključa.
- Pomaknite stopalo (6) unatrag i nagnite lijevo ili desno (do 450).
- Podesite stopalo (6) pod željeni kut, kliznite naprijed i učvrstite zatezanjem vijaka za pričvršćivanje (slika G).

Kut stopala može se očitati na kutnoj skali koja se nalazi na stopalu. Nakon dovršetka podešavanja uklonite šesterokutni ključ i stavite ga na njegovo mjesto za pohranu REZANJE

- Stavite prednji dio stopala (6) ravno na materijal koji se reže.
- Pokrenite ubodnu pilu i pričekajte dok ne postigne maksimalnu zadanu brzinu.
- Pomičite ubodnu pilu koja polako vodi oštricu duž unaprijed određene linije rezanja.
- Prilikom rezanja duž zakrivljene linije, vrlo nježno vodite ubodnu pilu.

Rezanje treba obaviti ravnomjerno, pazeći da se ubodna pila ne preoptereći. Prekomjerni pritisak na oštricu djelovat će kao kočnica na kretanje oštrice, što će imati štetan učinak na performanse rezanja.

Ako tijekom rada cijela površina ubodne pile nije na površini obratka, već je podignuta iznad nje, postoji opasnost od loma lista pile.

REZANJE RUPE U MATERIJALU

• Izbušite rupu promjera 10 mm u materijalu.

• Umetnite list pile u rupu i počnite rezati iz napravljene rupe.

REZANJE METALA / VRSTE LISTOVA PILE

Za rezanje metala treba koristiti prikladne oštrice s većim brojem zuba.

Prilikom rezanja metala mora se koristiti odgovarajuća rashladna tekućina. Rezanje metala bez hlađenja dovodi do ubranog trošenja noževa. Tablica u nastavku daje naznaku odabira noža:

Broj zuba po inču	Duljina oštrice	Opseg primjene
24	80 mm	Mekani čelik, obojeni metali.
14		Obojeni metali, plastika.
9		Drvo, drvena šperploča.

RADI ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije izvođenja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Jedinicu treba očistiti suhim komadom tkanine ili puhati niskotlačnim komprimiranim zrakom.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga kabelom istih karakteristika. Uputite ovu operaciju kvalificiranom stručnjaku ili servisirajte stroj. Ako na komutatoru dođe do prekomjernog iskrenja, provjerite stanje ugljičnih četkica motora od strane kvalificirane osobe.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

ZAMJENA KARBONSKIH ČETKICA

Istrošene (kraće od 5 mm), izgorjele ili napuknute motorne karbonske četke moraju se odmah zamijeniti. Uvijek zamijenite obje ugljične četke u isto vrijeme.

Samo kvalificirana osoba treba zamijeniti ugljične četke originalnim dijelovima.

Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servisni odjel proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENJIVANJA

Slagalica 58G047		
Parametarski	Vrijednost	
Napon napajanja	230 V AC	
Učestalost opskrbe	50 Hz	
Nazivna snaga	450 W	
Broj ciklusa noževa (bez opterećenja)	0-3000 min-1	
debljina materijala koji se reže	Drvo	55 mm
	Metal	6 mm
Potez oštrice	17 mm	
Klasa zaštite	650 nm	
Misa	1,5 kg	
Godina proizvodnje	2023	
58G047 označava i vrstu i oznaku stroja		

O PODACIMA O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina tlaka akustički	LpA = 87,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LWA = 98,5 dB(A) K= 3 dB(A)

Vrijednosti ubrzanja vibracija (ploča izrezati)	ah = 9,424 m/s2 K= 1,5 m/s2
Vrijednosti ubrzanja vibracija (rezanje lima)	ah = 12,086 m/s2 K= 1,5 m/s2

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LWA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira jedinica opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost). Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LWA i vrijednost ubrzanja vibracija ah dane u ovim uputama izmjerene su u skladu s EN 628412- 11. Dana razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utjecat će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja. **Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Kada su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.**

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodni na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nerelikvirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa TopeX") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog. Njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi TopeX i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe TopeX izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

58G047

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4

02285 Warszawa Proizvod: Jigsaw

Model: 58G047

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Elektromagnetski Direktiva o kompatibilnosti

2014/30/EU

RoHS direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjeno po

Direktivi

2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj kako je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente koje je dodao krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je on izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2020-06-18

SR
ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)
КРУЖНА ТЕСТЕРА
(ЈИГСАВ МАЉИНА)
58Г047 - 58Г047

НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПРЕ КОРИШЋЕЊА АПАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

• Држите алат за напајање поред изолираних површина регулатора када извођивање рада на коме би алатка за рад могла да доде у контакт са прикљученим електричним кабловима или сопственим каблом за напајање. Контакт са главним оловом може довести до појаве напона на металним деловима алата, што може изазвати електрични шок.

• Држи руке на сигурној удаљености од домета резања. Немој да их завуцел испод радног дела. Постоји опасност од повреде када дорелуј у контакт са олтрицом.

• Искљуи тестерај кад се посао заврљи. Олтрица се моће уклонити са радног дела када је у застоју. На тај начин, мито се избегава и алатка за напајање се може безбедно склонити.

• Треба користити само неолтежене сеииве тестере које су у савршеном стању. Савите , неолтежене олтрице могу да се слома, поред тога што утичу на линију сечења и могу да изазову или допринесу митовима.

• Прашина од одређених врста дрвета или одређених врста метала може бити здравствена опасност и може изазвати алергијске реакције, респираторне болести или довести до рака.

➤ Приликом сечења, маске прашине треба да се користе да би се заштитио респираторни тракт од сечења прашине.

➤ Користите извлаиње прајине када сеиете дрва.

➤ Негу треба увек водити да би се осигурало да је радно место добро проветрито.

• **Водене цеви не смеју бити пресеиене јигсавом.** Сечење цеви узроковало је штету имовине или може довести до електричног шока.

• Да бисте избегли сечење ексера, шрафова и других чврстих објеката, пажљиво прегледајте радно дело пре почетка рада.

• Материјал чије димензије (дебљина) премашују оне наведене у техничким подацима не смеју бити исечене.

• Дрњи јигсав са затвореном руком.

• Пре него што притиснете прекидач, уверите се да јигсав не дира материјал.

• Не дирај покретне делове руком.

• Не гасите сламу ако је жољ у покрету. Не укљуиуј јигсав пре него љто је запуљиљ руком.

• **Не дирај олтрицу или радно дело одмах након љто заврљиљ посао.** Ове компоненте могу постати веома вруће и могу изазвати опекотине.

• Ако приметите било које абнормално поналање алата за напајање или иудних звукова, искљуиите се одмах и искљуиите из утииног прикљуика.

• Да би се осигурало правилно расхларивање, вентилацијске рупе у јигсав стамбу би требало да буду излоћене.

• Пре него што прикључите јигсав у прикључак за напајање, увек се уверите да се главни напон подудара са регистарске плоче јединице.

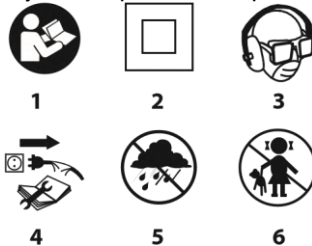
• Пре него што повежете јигсав, увек проверите кабл за напајање; ако је олтећен, замените је у ауторизованој радјоници.

• Кабл за напајање јигсава увек треба да буде на сигурној страни, не излоћен слумајној љтети од стране оперативног алата за напајање.

ПАЋЊА : Уређај је дизајниран за унутраљну операцију.

Упркос коришћењу нехеренцијално безбедног дизајна, употребе безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од повреде током рада.

Објашњење коришћених пиктограма:



1. **Један , два, три.** Прочитајте упутства за рад, посматрајте упозорења и безбедносне услове који су ту садржани.
2. **Два , два, три** Изаолациони уређај друге класе
3. **Три , три.** Носите личну заштитну опрему (сигурносне наоиаре, заштиту уха, маску за прашину)
4. **Иетрдесет , иетири.** Прекините везу са каблом за напајање пре сервиса или поправке.
5. **Пет , пет.** Заштити од кише
6. **Љест , љест.** Држи децу подаље од алата

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Јигсав је изолирана алатка типа јигсав изолирана руино дрћана. Покреже га мотор са једном фазом.

Машина је дизајнирана за израду рашчлањених резова, закривљених резова и закривљених резова у дрвету, дрвеним материјалима, као и пластици и металима (под условом да се користи тачна олтрица тестере). Њене области су у реновирањем и грађевинском раду, као и у било ком аматерском (ДИУ) раду.

Не злоупотребај алат за напајање.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

1. Нумеривање се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.
2. **Један , два, три.** Квака за контролу брзине
3. **Два , два, три** Пребацивање на прекидач
4. **Три , три.** Прекидач дугмета за закључавање
5. **Иетрдесет , иетири.** Индикатор светлости за повезивање напона
6. **Пет , пет.** Прашина за прашину
7. **Љест , љест.** Нога ,
8. **Седам , седам.** Ваљак водича
9. **8.Покривање**
10. **Девет , девет.** Дрћаи олтрице

* Можда постоје разлике између цртежа и производа

ОПРЕМА И ОПРЕМА

1. Олтрица

- 1 пл.

ПРИПРЕМА ЗА РАД**МОНТАЖЕ СЕЧИВА**

Искључите алат за напајање са напајањем.

Ољтрица је монтирана и замењена без алата.

- Повуците дрћаи за ољтрицу (6) и убаците ољтрицу до дрћаи ољтрице (9) (зуби ољтрице треба да упере прстом напред).
- То је важно! Уверите се да се сечиво тестере правилно седи у ролеру (7).
- Ослободите дрћаи за ољтрицу (9) и проверите да ли је ољтрица правилно седала.
- Уклањање оштрице је обрнутим редоследом до његове инсталације.

Користите оштрице са системом за поправљање Т као што је приказано на сликама Д.

ВАЂЕЊЕ ПРАШИНЕ

Да би се побољшало уклањање прашине са радне површине, јигсава је опремљен сопственим одувањем прашине и системом за извлачење како би очистио површину за сечење. Праљаво прах и систем за извлачење функционије ефикасније када је иувар снићен. Поред тога, могуће је повезати екстерни екстрактор чипа као што је ховер радионице са портом за издвајање прашине (5).

- Повежите црево за усисавање система за извлачење прашине са спиготом (5). Осигурај иврсту везу.

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ**ИСКЉУЕНО / ИСКЉУЕНО**

Пре него што повежете јигсава са главним залихама, увек проверите да ли главни напон одговара напону назначен на плочи за оцењивање на алату за напајање.

Укључивање - притисните дугме прекидача (2) и држите на овој позицији.

Искључивање - отпусти притисак на дугме за прекидач (2).

Закључавање прекидача (непрекидна операција)

Укључивање:

- Притисните дугме "он/о искључено" (2) и држите на овој позицији.
- Притисните дугме за закључавање прекидача (3) (Фиг. Е).
- Отпусти притисак на дугме прекидача (2).

Искључује се:

- Притисните и отпустите притисак на дугме прекидача (2).

Сваки пут када притиснете дугме прекидача (2), ЛЕД (ЛЕД) (10) осветли радну област.

ИНДИКАТОР СВЕТОСТИ ЗА ПОВЕЗИВАЊЕ НАПОНА

Постоји светло за напајање (4) на задњу кваку, што указује осветљењем да је алатка за напајање повезана са главним снабдевањем.

ПОДЕШАВАЊЕ БРЗИНЕ ЈИГСАВА

Брзина јигсава мотора се подешава окрећући и постављањем контролног квака (1) на жељену позицију. Ово омогућава да се брзина алата за напајање прилагоди карактеристикама материјала на који се ради. Брзина подељивања је од 0 до 5.

Што се број који се појављује на периметару бирања (1) (Фиг. Ф), већа је оперативна брзина јигсава.

ПОДЕШАВАЊЕ ПОДЕШАВАЊА СТОПАЛА КОСЕ

Подесива жигсава нога омогућава сечење косине од 00 до 450 (у оба смера).

- Отпустите шrafoве за поправљање стопала (6) помоћу хексагоналног спанера.
- Померање стопала (6) уназад и нагињање налево или на десно (до 450).
- Подесите стопало (6) на жељени угао, померите се напред и безбедно тако што стискате фиксне шrafoве (Фиг. Г).

Угао стопала се моће проиитати на углу који се налази на подноћју. Када се корекција доврши, уклоните хексададиван кључ и поставите га на његову локацију за складиштење СЕЧЕЊЕ

- Поставите предњи део стопала (6) равно на материјал који треба исећи.
- Покрените јигсава и сачекајте да достигне максималну брзину скупа.
- Померај сагалицу полако водиљ ољтрицу дућ унапред одререне линије сеиенеа.
- Када сеиете криву линију, паљљиво водите јигсава.

Сеиенеа треба да се уради подеде, пазити да не преопетерити јигсава. Прекомерни притисак на ољтрици же деловати као коиница на покрету сеиива, лто же имати ољтар ефекат на сеиенеа перформанси.

Ако , током операције, цела поврљина тељгаиног стопала није на поврљини радног дела веж је подигнута изнад њега, постоји опасност од разбијања ољтрице тестере.

РЕЗАЊЕ РУПЕ У МАТЕРИЈАЛУ

- Избуљги рупу преинику од 10 мм у материјалу.
- Убаци ољтрицу тестере у рупу и поини да сеиел од рупе направљене.

МЕТАЛНО СЕЧЕЊЕ / ТИПОВИ СЕЧИВА ТЕСТЕРЕ

За сечење метала, треба користити погодне оштрице са већим бројем зуба.

Приликом сеиенеа метала, мора се користити одговарајужи расхлариваи. Сеиенеа метала без хларења води ка убрзаном ољтрици. Доња табела даје индикацију селекције оштрице:

Број зуба по инч	Дужина сечива	Опсег примене
24	80 мм	Мекани иелик, неоћењени метали.
14		Неољтецени метали, пластика.
9		Дрво , дрвена дрвена дрва.

ОПЕРАЦИЈА И ОДРЖАВАЊЕ

Ишчепите кабл за напајање из главне прикључког пре него што извршите било коју инсталацију, прилагођавање, поправку или операцију.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕ

- Препоручује се да одмах након сваке употребе очистите уређај.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Јединицу треба оиистити сувим париетом тканине или разнети ниским притиском компресованим ваздухом.
- Не користите агенте за чишћење или разрешивачи, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе вентилационе отворе у моторним становима да бисте спречили да се јединица прегреје.
- Ако је кабл за напајање оштећен, замените га каблом истих карактеристика. Упутите ову операцију квалификованом специјалисти или нека машина буде сервисирана. Ако се на комутатору деси прекомерна варница, нека стање моторних иеткица угљеника провери квалификована особа.
- Увек ускладићтеј урерај на сувом месту ван дохвата деце.

ЗАМЕНА ЧЕТКИЦА ЗА УГЉЕНИКЕ

Истрољени (краћи од 5 мм), спаљени или напукли моторице угљеничне четкице морају одмах бити замењене. Увек замени обе иеткице угљеника у исто време.

Само квалификована особа треба да замени иеткице од угљеника користежи оригиналне делове. Све мане треба да се реализује од стране овлашћеног сервисног одељења произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ
ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊУ

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Jigsaw 58G047		
Παράμετρος : параметар	Вредност у вредности	
Напон снабдевања	230 В AC	
Учесталост снабдевања	50 Хз	
Оцењена снага	450 W	
Број циклуса сечива (без оптерећења)	0-3000 ^{мин} -1	
Мах . дебелина материјала за сечење	Дрво , дрво.	55 мм
	Μεταλλни метал	6 мм
Πотез ољтрице	17 мм	
Класа заштите	650 нм	
Μасовна маса	1,5 кг	
Година производње	2023	
58G047 означава и тип и ознаку машине		

ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ
(ΜΗΧΑΝΗ ΠΑΖΛ)
58G047

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες της λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο εργασίας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με το καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση τάσης στα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου, η οποία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Κρατήστε τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή κοπής. Μην τα γλιστράτε κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού όταν έρθετε σε επαφή με τη λεπίδα.

- Απενεργοποιήστε το παζλ όταν τελειώσετε την εργασία. Η λεπίδα μπορεί να αφαιρεθεί από το τεμάχιο εργασίας όταν αυτό βρίσκεται σε ακινησία. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η αναπήδηση και το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια.

- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο άθικτες λεπίδες πριονίου που βρίσκονται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Οι λυσιμμένες, μη ακονισμένες λεπίδες μπορεί να σπαστούν εκτός από το να επηρεάσουν τη γραμμή κοπής και μπορεί να προκαλέσουν ή να συμβάλουν στην αναπήδηση.

- Η σκόνη από ορισμένους τύπους ξύλου ή ορισμένους τύπους μετάλλων μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία και να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, αναπνευστικές παθήσεις ή να οδηγήσει σε καρκίνο.

- Κατά την κοπή πρέπει να χρησιμοποιούνται μάσκες σκόνης για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από τη σκόνη κοπής.

- Χρησιμοποιήστε αναρρόφηση σκόνης κατά την κοπή ξύλου.

- Θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται μέριμνα ώστε ο χώρος εργασίας να αερίζεται καλά.

- Οι σωλήνες νερού δεν πρέπει να κόβονται με το παζλ. Η κοπή ενός σωλήνα προκαλεί υλικές ζημιές ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Για να αποφύγετε την κοπή μέρους καρφιών, βιδών και άλλων σκληρών αντικειμένων, επιθεωρήστε προσεκτικά το τεμάχιο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία.

- Δεν πρέπει να κόβεται υλικό το οποίο οι διαστάσεις (πάχος) υπερβαίνουν αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.

- Κρατήστε το παζλ με το χέρι κλειστό.

- Πριν πατήσετε το διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι το παζλ δεν αγγίζει το υλικό.

- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη με το χέρι σας.

- Μην αφήνετε το παζλ κάτω, αν είναι ακόμα σε κίνηση. Μην ενεργοποιείτε το παζλ πριν το πάσετε με το χέρι σας.

- Μην αγγίζετε τη λεπίδα ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά το τέλος της εργασίας. Αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα.

- Εάν παρατηρήσετε μη φυσιολογική συμπεριφορά του ηλεκτρικού εργαλείου ή περιέργους θορύβους, απενεργοποιήστε το αμέσως και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

- Για να διασφαλιστεί η σωστή ψύξη, οι σπές εξαιρισμού στο περίβλημα του παζλ πρέπει να είναι εκτεθειμένες.

ШТО СЕ ТИЦЕ ПОДАТАКА О БУДИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска акустична	ЛПА = 87.5 dB(A) K = 3 dB(A)
Ниво напајања звука	ЛWA = 98.5 dB(A) K = 3 dB(A)
Вредности убрзавања вибрација у реду.	Ax = 9.424 m/c2 K = 1.5 m/c2
Вредности убрзавања вибрација (сечење лимма)	ax = 12.086 m/c2 K = 1,5 m/c2

Информација о буци и вибрацијама

Ниво емитујућег звука опреме описује: емитиран ниво звучног притиска ЛПА и ниво снаге звука ЛWA (где К оцитава неизвесност мерења). Вибрације које емитују јединица описане су вредношћу убрзања вибрације ах (где је К неизвесност мере). Ниво звучног притиска ЛПА, ниво снаге звука ЛWA и вредност убрзања вибрација које су дате у овим инструкцијама мерили су се у складу са ЕН 628412-11. Ниво вибрације ах дат може се користити за поређење уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрације који се цитира је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или за друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На вибрацију ће утицати недовољан или превише неважно одржавање јединице. Разлози наведени горенаведени могу довести до повећања изложености вибрацијама током читавог радног периода. **Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када се она укључи, али се не користе за рад. Када се сви фактори прецизно процене, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.**

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрације, треба спровести додатне безбедносне мере, као што су бициклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање одговарајуће температуре руке и одговарајуће радне организације.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електричну енергију не би требало да се расходе отпадом за домаћинство, него да се одводе у одговарајуће објекте за смеће. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки напредне. Нересциклирана опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Групе Топек Спорука з ограничознт одповомедизналциалсице" Сплнка команднутаова са својом регистрованом канцеларијом у Варљави, ул. Погранична 2/4 (у знаљу: "Групе Топек") обавештава да су сва ауторска права у садржају овог приручника (у овом утиску: "Ручно"), укључујући, између осталог. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Група Топеку и подлежу законском заштити према Акту од 4. Коприрање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целокупни Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топек изражене написмено, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

• Πριν συνδέσετε το παζλ στην πρίζα, βεβαιωθείτε πάντοτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

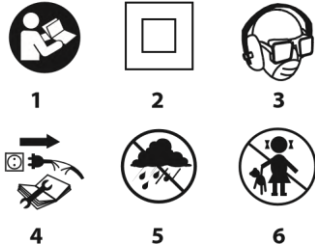
• Πριν συνδέσετε το παζλ, ελέγχετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας- αν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε την αντικατάστασή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

• Το καλώδιο τροφοδοσίας του παζλ θα πρέπει να βρίσκεται πάντα στην ασφαλή πλευρά και να μην εκτίθεται σε τυχαία ζημιά από το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων:



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.

2. Second συσκευή μόνωσης κατηγορίας

3. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, υποσσιπίδες, μάσκα σκόνης)

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.

5. Protect από τη βροχή

6. Keep παιδιά μακριά από το εργαλείο

ΚΑΤΑΣΚΕΥΉ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παζλ είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός με μόνωση κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό κινητήρα με μεταγωγέα.

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για την κατασκευή ευθύγραμμων κοπών, καμπύλων κοπών και εγχοπών σε ξύλο, υλικά με βάση το ξύλο, καθώς και σε πλαστικά και μέταλλα (εφόσον χρησιμοποιείται η σωστή πριονοκορδέλα). Οι τομές χρήσης του είναι οι εργασίες ανακίνησης και κατασκευής, καθώς και κάθε ερασιτεχνική εργασία (DIY).

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1.Κουμπί ελέγχου ταχύτητας

2.Switch

3.Switch κουμπί κλειδώματος

4.Indicator φως για τη σύνδεση τάσης

5.Dust ακροφύσιο εκκένωσης

6.Foot

7.Οδηγός κυλίνδρου

8.Cover

9.Blade μοχλός υποδοχής λεπίδας

10.Lighting

11. Υποδοχή λεπίδας

* Υπδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΡΑ

- | | |
|------------------|----------|
| 1.Blade | - 1 τεμ. |
| 2.Hexagon κλειδί | - 1 τεμ. |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ

Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος.

Η λεπίδα τοποθετείται και αντικαθίσταται χωρίς εργαλεία.

• Τραβίξτε προς τα πίσω το μοχλό της υποδοχής λεπίδας (6) και τοποθετήστε τη λεπίδα όσο πιο βαθιά μπορεί να μπει στην υποδοχή λεπίδας (9) (τα δόντια της λεπίδας πρέπει να δείχνουν προς τα εμπρός).

• Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι η πριονοκορδέλα είναι σωστά τοποθετημένη στον κύλινδρο οδήγησης (7).

• Απελευθερώστε το μοχλό στρίβρης της λεπίδας (9) και ελέγξτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.

• Η αφαίρεση της λεπίδας γίνεται με την αντίστροφη σειρά από την τοποθέτησή της.

Χρησιμοποιήστε λεπίδες με σύστημα στερέωσης T, όπως φαίνεται στο σχήμα Δ.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Για τη βελτίωση της απομάκρυνσης της σκόνης από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας, το παζλ είναι εξοπλισμένο με το δικό του σύστημα εκτόξευσης και αναρρόφησης σκόνης για τον καθαρισμό της επιφάνειας κοπής. Το σύστημα εκτόξευσης και αναρρόφησης σκόνης λειτουργεί πιο αποτελεσματικά όταν το προστατευτικό είναι χαμηλωμένο. Επιπλέον, είναι δυνατή η σύνδεση ενός εξωτερικού απορροφητήρα ροκανιδιών, όπως μια ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου, στη θύρα αναρρόφησης σκόνης (5).

• Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος αναρρόφησης σκόνης στο στόμιο (5). Εξασφαλίστε μια στεγανή σύνδεση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Πριν συνδέσετε το παζλ στην παροχή ρεύματος, ελέγχετε πάντα ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί διακόπτη (2) και κρατήστε το σε αυτή τη θέση.

Απενεργοποίηση - αφήστε την πίεση στο κουμπί διακόπτη (2).

Κλειδωμα του διακόπτη (συνεχής λειτουργία) Ενεργοποίηση:

• Πατήστε το κουμπί on/off (2) και κρατήστε το σε αυτή τη θέση.

• Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (3) (Εικ. Ε).

• Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (2).

Απενεργοποίηση:

• Πιέστε και αφήστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (2).

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί διακόπτη (2), μια λυχνία LED (10) φωτίζει την περιοχή εργασίας.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ Σ'ΥΝΔΕΞΗ ΤΑΣΗΣ

Στο πίσω μέρος του περιβλήματος της λαβής υπάρχει μια λυχνία τροφοδοσίας (4), η οποία ανάβει και υποδεικνύει ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει συνδεθεί στο δίκτυο.

Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΧ'ΥΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΠΑΖΛ

Η ταχύτητα του μοτέρ του παζλ ρυθμίζεται περιστρέφοντας και ρυθμίζοντας το κουμπί ελέγχου ταχύτητας (1) στην επιθυμητή θέση. Αυτό επιτρέπει την προσαρμογή της ταχύτητας του ηλεκτρικού εργαλείου στα χαρακτηριστικά του υλικού που επεξεργάζεται. Το εύρος ρύθμισης της ταχύτητας είναι από 0 έως 5.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που εμφανίζεται στην περίμετρο του επιλογέα (1) (Σχ. ΣΤ), τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα λειτουργίας του παζλ.

Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΠΟΔΙΟΥ ΚΟΠΗΣ ΛΟΞΟΤΜΗΣΗΣ

Το ρυθμιζόμενο πόδι παζλ επιτρέπει τη λοξοτομή από 0° έως 45° (και προς τις δύο κατευθύνσεις).

• Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης των ποδιών (6) χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί.

• Μετακινήστε το πόδι (6) προς τα πίσω και γείρετε αριστερά ή δεξιά (έως 45°).

- Ρυθμίστε το πόδι (6) στην επιθυμητή γωνία, σύρετε προς τα εμπρός και ασφαλίστε σφιγμένα τις βίδες στερέωσης (Εικ. G).

Η γωνία του ποδιού μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα γωνίας που βρίσκεται στο πόδι. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, αφαιρέστε το εξάγωνο κλειδί και τοποθετήστε το στη θέση φυλάξης του ΚΟΠΗ

- Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του ποδιού (6) επίπεδη πάνω στο υλικό που πρόκειται να κοπεί.

- Εκκινήστε το παζλ και περιμένετε μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ρυθμιζόμενη ταχύτητα.

- Μετακινήστε αργά το παζλ οδηγώντας τη λεπίδα κατά μήκος της προκαθορισμένης γραμμής κοπής.

- Όταν κόβετε κατά μήκος μιας καμπύλης γραμμής, καθοδηγήστε το παζλ πολύ απαλά.
- Η κοπή πρέπει να γίνεται ομοιόμορφα, προσέχοντας να μην υπερφορτώνετε το παζλ. Η υπερβολική πίεση που ασκείται στη λεπίδα θα λειτουργήσει ως φρένο στην κίνηση της λεπίδας, γεγονός που θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στην απόδοση κοπής.

Εάν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ολόκληρη η επιφάνεια του ποδιού του παζλ δεν εφάπτεται στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας αλλά ανυψώνεται πάνω από αυτήν, υπάρχει κίνδυνος θραύσης της πριονόλαμας.

ΚΟΒΟΝΤΑΣ ΜΙΑ ΤΡ'ΥΠΑ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

- Ανοίξτε μια τρύπα διαμέτρου 10 mm στο υλικό.
- Εισάγετε τη λεπίδα του πριονιού στην οπή και αρχίστε να κόβετε από την οπή που δημιουργήσατε.

ΚΟΠΗ ΜΕΤΑΛΛΩΝ / ΤΥΠΟΥ ΠΡΙΟΝΟΛΑΜΩΝ

Για την κοπή μετάλλων πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες λεπίδες με μεγαλύτερο αριθμό δοντιών.

Κατά την κοπή μετάλλων, πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλο ψυκτικό μέσο. Η κοπή μετάλλων χωρίς ψύξη οδηγεί σε ταχύτερη φθορά της λεπίδας. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει μια ένδειξη για την επιλογή λεπίδας:

Αριθμός δοντιών ανά ίντσα	Μήκος λεπίδας	Πεδίο εφαρμογής
24	80 mm	Μαλακός χάλυβας, μη σιδηρούχα μέταλλα.
14		Μη σιδηρούχα μέταλλα, πλαστικά.
9		Ξύλο, ξύλινο κόντρα πλακέ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Η μονάδα θα πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα ή να φυσάει με πιεσιμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το με ένα καλώδιο με τα ίδια χαρακτηριστικά. Παραπέμψτε αυτή τη λειτουργία σε εξειδικευμένο άτομο ή αναθέστε τη συντήρηση του μηχανήματος αν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, αναθέστε τον έλεγχο της κατάστασης των ανθρώκινων βουρτσών του κινητήρα σε εξειδικευμένο άτομο.

- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Οι φθαρμένες (μικρότερες από 5 mm), καμένες ή ραγισμένες ψήκτρες άνθρακα του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Να αντικαθιστούνται πάντοτε και τις δύο ανθρώκικες ψήκτρες ταυτόχρονα.

Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να αντικαθιστά τις βούρτσες άνθρακα χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά εξαρτήματα.

Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Παζλ 58G047		Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας			230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας			50 Hz
Όνομαστική ισχύς			450 W
Αριθμός κύκλων πτερυγίων (χωρίς φορτίο)			0-3000 λεπτά ⁻¹
Μέγιστο πάχος του προς κοπή υλικού	Ξύλο		55 mm
	Μέταλλο		6 mm
Χτύπημα λεπίδας			17 mm
Κατηγορία προστασίας			650 nm
Μάζα			1,5 kg
Έτος παραγωγής			2023
Το 58G047 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.			

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο πίεσης ακουστική	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών (κοπή πλακάκι)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών (κοπή μεταλλικών φύλλων)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$


Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παραρτήσεις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 628412-11. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ στάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας. **Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιόδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμούνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.**

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επισκευάστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
---	--

¹Grupa Torplex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością | Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Poligraniczna 2/4 (στο ετήσι: "Grupa Torplex") ενημερώνει ότι όλα τα

πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupo Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΕΚ 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupo Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

58G047

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Grupo Torrex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa Προϊόν: Παζλ

Μοντέλο: 58G047

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία

2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016,

EN 55014-2:2015- EN 61000-3-2:2014- EN 61000-3-3:2013,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά αποκλειστικά το μηχανήμα όπως διατίθεται στην αγορά και δεν καλύπτει τα εξαρτήματα που προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή τις μεταγενέστερες εργασίες που πραγματοποιούνται από αυτόν.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupo Torrex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 οδός Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2020-06-18

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) SIERRA CIRCULAR (MÁQUINA DE ROMPECABEZAS)

58G047

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

• Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas del mango cuando realice trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su propio cable de alimentación. El contacto con el cable de red puede provocar la aparición de tensión en las partes metálicas de la herramienta eléctrica, lo que podría causar una descarga eléctrica.

• Mantenga las manos a una distancia segura del área de corte. No las deslice por debajo de la pieza de trabajo. Existe peligro de lesiones al entrar en contacto con la cuchilla.

• **Apague la sierra de calar cuando haya terminado el trabajo. La hoja puede retirarse de la pieza de trabajo cuando está parada.** De este modo se evita el contragolpe y la herramienta eléctrica puede guardarse de forma segura.

• **Sólo deben utilizarse hojas de sierra que no estén dañadas y que se encuentren en perfectas condiciones de funcionamiento.** Las hojas dobladas y sin afilar pueden romperse además de afectar a la línea de corte y pueden causar o contribuir al contragolpe.

• **El polvo de ciertos tipos de madera o ciertos tipos de metal puede ser un peligro para la salud y provocar reacciones alérgicas, enfermedades respiratorias o provocar cáncer.**

➤ Al cortar, deben utilizarse máscaras antipolvo para proteger las vías respiratorias del polvo de corte.

➤ Utilice aspiración de polvo al cortar madera.

➤ Siempre debe procurarse que el lugar de trabajo esté bien ventilado.

• **Las tuberías de agua no deben cortarse con la sierra de calar.** Cortar una tubería causa daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica.

• Para evitar cortar clavos, tornillos y otros objetos duros, inspeccione cuidadosamente la pieza antes de empezar a trabajar.

• El material cuyas dimensiones (grosor) superen las especificadas en los datos técnicos no debe cortarse.

• Sujete la sierra de calar con la mano cerrada.

• Antes de pulsar el interruptor, asegúrese de que la sierra de calar no toca el material.

• No toque con la mano las piezas móviles.

• No baje la sierra de calar si aún está en movimiento. No encienda la sierra de calar antes de sujetarla con la mano.

• **No toque la cuchilla ni la pieza justo después de terminar el trabajo.** Estos componentes pueden calentarse mucho y provocar quemaduras.

• Si observa un comportamiento anómalo de la herramienta eléctrica o ruidos extraños, apáguela inmediatamente y desenchúfela de la toma de corriente.

• Para garantizar una refrigeración adecuada, los orificios de ventilación de la carcasa de la sierra de calar deben quedar al descubierto.

• Antes de enchufar la sierra de calar a una toma de corriente, asegúrese siempre de que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del aparato.

• Antes de conectar la sierra de calar, compruebe siempre el cable de alimentación; si está dañado, hágalo sustituir en un taller autorizado.

• El cable de alimentación de la sierra de calar debe estar siempre en el lado seguro, no expuesto a daños accidentales por la herramienta eléctrica en funcionamiento.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Explicación de los pictogramas utilizados:



1



2



3



4



5



6

1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.

2. Dispositivo de aislamiento de segunda clase

3. Llevar equipo de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo).

4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación.

5. Proteger de la lluvia

6. Mantenga a los niños alejados de la herramienta

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La sierra de calar es una herramienta eléctrica manual aislada de clase II. Está accionada por un motor monofásico con conmutador.

La máquina está diseñada para realizar cortes rectos, curvos y muescas en madera, materiales derivados de la madera, plásticos y metales (siempre que se utilice la hoja de sierra adecuada). Sus ámbitos de uso son los trabajos de renovación y construcción, así como cualquier trabajo de aficionados (bricolaje).

No utilice indebidamente la herramienta eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Mando de control de velocidad

2. Cambiar

3. Botón de bloqueo del interruptor

4. Indicador luminoso de conexión de tensión

5. Boquilla de descarga de polvo

6. Pie

7. Rodillo guía

8. Portada

9. Palanca del portacuchillas

10. Iluminación

11. Porta cuchillas

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Hoja - 1 pieza

2. Llave hexagonal - 1 pieza

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

MONTAJE DE CUCHILLAS

Desconecte la herramienta eléctrica de la red eléctrica.

La cuchilla se monta y se sustituye sin herramientas.

• Tire hacia atrás de la palanca del portacuchillas (6) e introduzca la cuchilla hasta el tope en el portacuchillas (9) (los dientes de la cuchilla deben apuntar hacia adelante).

• Importante Asegúrese de que la hoja de sierra está correctamente asentada en el rodillo guía (7).

• Suelte la palanca del portacuchillas (9) y compruebe que la cuchilla está bien asentada.

• La extracción de la cuchilla se realiza en orden inverso a su instalación.

Utilice cuchillas con un sistema de fijación en T como se muestra en la figura D.

EXTRACCIÓN DE POLVO

Para mejorar la eliminación del polvo de la superficie de la pieza de trabajo, la sierra de calar está equipada con su propio sistema de soplado y extracción de polvo para limpiar la superficie de corte. El sistema de soplado y extracción de polvo funciona con mayor eficacia cuando la protección está bajada. Además, es posible conectar un extractor de virtudes externo, como una aspiradora de taller, al puerto de extracción de polvo (5).

• Conecte la manguera de aspiración del sistema de aspiración de polvo a la espita (5).
Asegurar una conexión estanca.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

Antes de conectar la sierra de calar a la red eléctrica, compruebe siempre que la tensión de red se corresponde con

la indicada en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Encendido - pulse el botón interruptor (2) y manténgalo en esta posición.

Desconexión: suelte el botón interruptor (2). **Bloqueo del interruptor (funcionamiento continuo) Encendido:**

- Pulse el botón de encendido/apagado (2) y manténgalo en esta posición.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3) (Fig. E).
- Suelte el botón interruptor (2).

Apagando:

- Presione y suelte el botón interruptor (2).

Cada vez que se pulsa el botón interruptor (2), un LED (10) ilumina la zona de trabajo.

INDICADOR LUMINOSO DE CONEXIÓN DE TENSIÓN

En la parte posterior de la carcasa de la empuñadura hay un piloto de encendido (4) que indica, encendiéndose, que la herramienta eléctrica está conectada a la red eléctrica.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE LA SIERRA DE CALAR

La velocidad del motor de la sierra de calar se ajusta girando y colocando el botón de control de velocidad (1) en la posición deseada. Esto permite adaptar la velocidad de la herramienta eléctrica a las características del material que se está trabajando. La gama de ajuste de la velocidad va de 0 a 5.

Cuanto mayor sea el número que aparece en el perímetro del dial (1) (Fig. F), mayor será la velocidad de funcionamiento de la sierra de calar.

AJUSTE DEL PIE DE CORTE EN BISEL

El pie de sierra de calar ajustable permite el corte en bisel de 0° a 45° (en ambos sentidos).

- Afloje los tornillos de fijación del pie (6) con una llave hexagonal.
- Mueva el pie (6) hacia atrás e inclínelo hacia la izquierda o la derecha (hasta 45°).
- Ajuste el pie (6) al ángulo deseado, deslícelo hacia delante y fíjelo apretando los tornillos de fijación (Fig. G).

El ángulo del pie puede leerse en la escala de ángulos situada en el pie. Una vez finalizado el ajuste, retire la llave hexagonal y colóquela en su lugar de almacenamiento **CORTE**

- Coloque la parte delantera del pie (6) plana sobre el material a cortar.
- Ponga en marcha la sierra de calar y espere hasta que alcance la velocidad máxima ajustada.
- Mueva la sierra de calar lentamente guiando la hoja a lo largo de la línea de corte predeterminada.
- Cuando corte a lo largo de una línea curva, guíe la sierra de calar con mucho cuidado.

El corte debe realizarse uniformemente, teniendo cuidado de no sobrecargar la sierra de calar. Una presión excesiva ejercida sobre la hoja actuará como un freno en el movimiento de la hoja, lo que tendrá un efecto perjudicial en el rendimiento de corte.

Si, durante el funcionamiento, toda la superficie del pie de la sierra de calar no está contra la superficie de la pieza de trabajo, sino que se eleva por encima de ella, existe el peligro de que se rompa la hoja de sierra.

CORTAR UN AGUJERO EN EL MATERIAL

- Taladre un agujero de 10 mm de diámetro en el material.
- Introduzca la hoja de sierra en el agujero y comience a cortar a partir del agujero realizado.

CORTE DE METALES / TIPOS DE HOJAS DE SIERRA

Para cortar metal, deben utilizarse cuchillas adecuadas con un mayor número de dientes.

Al cortar metal, debe utilizarse un refrigerante adecuado. El corte de metal sin refrigeración provoca un desgaste acelerado de la hoja. La siguiente tabla proporciona una indicación de la selección de la cuchilla:

Número de dientes por pulgada	Longitud de la hoja	Ámbito de aplicación
24	80 mm	Acero blando, metales no ferrosos.
14		Metales no ferrosos, plásticos.
9		Madera, contrachapado de madera.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- La unidad debe limpiarse con un paño seco o con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento de la unidad.
 - Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por otro de las mismas características. Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

SUSTITUCIÓN DE ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas de carbón del motor desgastadas (menos de 5 mm), quemadas o agrietadas deben sustituirse inmediatamente. Sustituya siempre las dos escobillas de carbón al mismo tiempo.

Sólo una persona cualificada debe sustituir las escobillas de carbón utilizando piezas originales.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el **servicio técnico autorizado por el fabricante.**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Jigsaw 58G047		Valor
Parámetro		Valor
Tensión de alimentación		230 V CA
Frecuencia de suministro		50 Hz
Potencia nominal		450 W
Número de ciclos de las palas (sin carga)		0-3000 min ⁻¹
Espesor máx. del material a cortar	Madera	55 mm
	Metal	6 mm
Recorrido de la hoja		17 mm
Clase de protección		650 nm
Masa		1,5 kg
Año de producción		2023

58G047 indica tanto el tipo como la designación de la máquina

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústico	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones (corte de losa)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valores de aceleración de las vibraciones (corte de chapa)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición). El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h indicados en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma EN 62842-11. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar dispositivos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo. **Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se calculan con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.**

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros, Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, procesamiento, publicación, modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, está estrictamente prohibida y puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

58G047

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Producto:** Rompecabezas

Modelo: 58G047

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la

Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por él.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
Calle Pograniczná, 2/4
02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2020-06-18

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
SEGA CIRCOLARE
(MACCHINA PER SEGHETTI)
58G047

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

• **Tenere l'elettROUTENSILE per le superfici isolate dell'impugnatura quando si eseguono lavori in cui l'elettROUTENSILE potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Il contatto con il cavo di alimentazione può provocare la comparsa di tensione sulle parti metalliche dell'elettROUTENSILE, con il rischio di scosse elettriche.

• **Tenere le mani a distanza di sicurezza dal campo di taglio. Non farle scivolare sotto il pezzo in lavorazione.** Il contatto con la lama comporta il rischio di lesioni.

• **Spegnere il seghetto alternativo al termine del lavoro. La lama può essere rimossa dal pezzo in lavorazione quando è ferma.** In questo modo si evitano i contraccolpi e l'elettROUTENSILE può essere riposto in modo sicuro.

• **Si devono utilizzare solo lame non danneggiate e in perfette condizioni di funzionamento.** Lame piegate e non affilate possono rompersi, oltre a compromettere la linea di taglio, e possono causare o contribuire al contraccolpo.

• **La polvere di alcuni tipi di legno o di metallo può essere pericolosa per la salute e può causare reazioni allergiche, malattie respiratorie o provocare il cancro.**

➤ Durante il taglio, è necessario utilizzare maschere antipolvere per proteggere le vie respiratorie dalla polvere di taglio.

➤ Utilizzare l'aspirazione della polvere quando si taglia il legno.

➤ Occorre sempre assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.

• **I tubi dell'acqua non devono essere tagliati con il seghetto alternativo.** Il taglio di un tubo può causare danni alle cose o scosse elettriche.

• Per evitare di tagliare chiodi, viti e altri oggetti duri, ispezionare attentamente il pezzo prima di iniziare il lavoro.

• Il materiale le cui dimensioni (spessore) superano quelle specificate nei dati tecnici non deve essere tagliato.

• Tenere il seghetto con la mano chiusa.

• Prima di premere l'interruttore, accertarsi che il seghetto alternativo non tocchi il materiale.

• Non toccare le parti in movimento con le mani.

• Non posare il seghetto alternativo se è ancora in movimento. Non accendere il seghetto alternativo prima di averlo afferrato con la mano.

• **Non toccare la lama o il pezzo in lavorazione subito dopo aver terminato il lavoro.** Questi componenti possono diventare molto caldi e causare ustioni.

• Se si nota un comportamento anomalo dell'elettROUTENSILE o rumori strani, spegnerlo immediatamente e staccare la spina dalla presa di corrente.

• Per garantire un raffreddamento adeguato, i fori di ventilazione dell'alloggiamento del seghetto alternativo devono essere esposti.

• Prima di collegare il seghetto alternativo alla presa di corrente, accertarsi sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

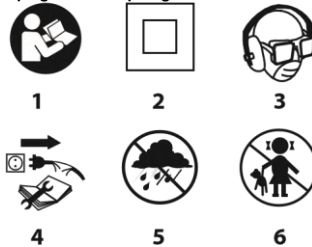
• Prima di collegare il seghetto alternativo, controllare sempre il cavo di alimentazione; se danneggiato, farlo sostituire da un'officina autorizzata.

• Il cavo di alimentazione del seghetto alternativo deve sempre trovarsi sul lato sicuro, non esposto a danni accidentali da parte dell'utente in funzione.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati:



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.

2. Dispositivo di isolamento di seconda classe

3. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere).

4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.

5. Proteggere dalla pioggia

6. Tenere i bambini lontani dallo strumento

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il seghetto alternativo è un elettROUTENSILE portatile isolato di classe II. È azionato da un motore monofase a commutazione.

La macchina è progettata per eseguire tagli a spacco dritti, tagli curvi e intagli nel legno, nei materiali a base di legno, nelle materie plastiche e nei metalli (a condizione che si utilizzi la lama corretta). Le sue aree di utilizzo sono i lavori di ristrutturazione e di costruzione, nonché tutti i lavori amatoriali (fai da te).

Non utilizzare in modo improprio l'elettROUTENSILE.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Manopola di controllo della velocità

2. Interruttore

3. Pulsante di blocco dell'interruttore

4. Indicatore luminoso per il collegamento della tensione

5. Ugello di scarico della polvere

6. Piede

7. Rullo guida

8. Coprire

9. Leva porta-lama

10. Illuminazione

11. Porta-lama

* Potrebbero esserci delle differenze tra il disegno e il prodotto

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- 1.Lama - 1 pz.
- 2.Chiave esagonale - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

MONTAGGIO DELLA LAMA

Scollare l'elettrotensile dall'alimentazione.

La lama si monta e si sostituisce senza attrezzi.

- Tirare indietro la leva del portalama (6) e inserire la lama fino all'arresto nel portalama (9) (i denti della lama devono essere rivolti in avanti).
- Importantel Assicurarsi che la lama sia correttamente inserita nel rullo di guida (7).
- Rilasciare la leva del portalama (9) e verificare che la lama sia correttamente inserita.
- La rimozione della lama avviene in ordine inverso rispetto al suo montaggio.

Utilizzare le lame con un sistema di fissaggio a T come mostrato nella Figura D.

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

Per migliorare la rimozione della polvere dalla superficie del pezzo, il seghetto alternativo è dotato di un sistema di aspirazione e soffiaggio della polvere per pulire la superficie di taglio. Il sistema di aspirazione e soffiaggio della polvere funziona in modo più efficace quando la protezione è abbassata. Inoltre, è possibile collegare un aspiratore di trucioli esterno, come un aspirapolvere da officina, alla porta di aspirazione della polvere (5).

- Collegare il tubo di aspirazione del sistema di aspirazione della polvere al raccordo (5). Assicurare la tenuta del collegamento.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ON/OFF

Prima di collegare il seghetto alternativo alla rete elettrica, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'elettrotensile.

Accensione - premere il pulsante di commutazione (2) e mantenerlo in questa posizione.

Spegnimento: rilasciare la pressione sul pulsante dell'interruttore (2). **Blocco dell'interruttore (funzionamento continuo)**

Accensione:

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (2) e mantenerlo in questa posizione.
- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3) (Fig. E).
- Rilasciare la pressione sul pulsante di commutazione (2).

Spegnimento:

- Premere e rilasciare la pressione sul pulsante di commutazione (2).

Ogni volta che si preme il pulsante di commutazione (2), un LED (10) illumina l'area di lavoro.

INDICATORE LUMINOSO PER IL COLLEGAMENTO ALLA TENSIONE

Sul retro dell'impugnatura è presente una spia di alimentazione (4) che, accendendosi, indica che l'elettrotensile è stato collegato alla rete elettrica.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL SEGHEGNETTO ALTERNATIVO

La velocità del motore del seghetto alternativo viene regolata ruotando e impostando la manopola di controllo della velocità (1) nella posizione desiderata. Ciò consente di adattare la velocità dell'elettrotensile alle caratteristiche del materiale da lavorare. Il campo di regolazione della velocità va da O a 5.

Più alto è il numero che appare sul perimetro del quadrante (1) (Fig. F), maggiore è la velocità di funzionamento del seghetto alternativo.

REGOLAZIONE DEL PIEDE DI TAGLIO SMUSSATO

Il piedino per seghetto alternativo regolabile consente di tagliare gli smussati da 0° a 45° (in entrambi i sensi).

- Allentare le viti di fissaggio del piede (6) con una chiave esagonale.
- Spostare il piede (6) all'indietro e inclinare a sinistra o a destra (fino a 45°).
- Regolare il piedino (6) all'angolo desiderato, farlo scorrere in avanti e fissarlo stringendo le viti di fissaggio (Fig. G).

L'angolo del piedino può essere letto sulla scala angolare situata sul piedino stesso. Una volta completata la regolazione, rimuovere la chiave esagonale e riparla nel suo alloggiamento **TAGLIO**

- Posizionare la parte anteriore del piedino (6) in piano sul materiale da tagliare.
- Avviare il seghetto alternativo e attendere che raggiunga la velocità massima impostata.
- Muovere lentamente il seghetto alternativo guidando la lama lungo la linea di taglio prestabilita.
- Quando si taglia lungo una linea curva, guidare il seghetto alternativo molto delicatamente.

Il taglio deve essere eseguito in modo uniforme, facendo attenzione a non sovraccaricare il seghetto. Una pressione eccessiva esercitata sulla lama agisce come un freno al movimento della stessa, con effetti negativi sulle prestazioni di taglio.

Se durante il funzionamento l'intera superficie del piedino del seghetto alternativo non si trova contro la superficie del pezzo da lavorare, ma si solleva al di sopra di essa, sussiste il pericolo di rottura della lama.

PRATICARE UN FORO NEL MATERIALE

- Praticare un foro di 10 mm di diametro nel materiale.
- Inserire la lama nel foro e iniziare a tagliare dal foro realizzato.

TAGLIO DEL METALLO / TIPI DI LAME

Per il taglio del metallo si devono utilizzare lame adatte con un numero di denti superiore.

Quando si taglia il metallo, è necessario utilizzare un refrigerante adeguato. Il taglio del metallo senza raffreddamento comporta un'usura accelerata della lama. La tabella seguente fornisce un'indicazione sulla scelta della lama:

Numero di denti per pollice	Lunghezza della lama	Ambito di applicazione
24	80 mm	Acciaio dolce, metalli non ferrosi.
14		Metalli non ferrosi, plastica.
9		Legno, compensato di legno.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- L'unità deve essere pulita con un panno asciutto o soffiata con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo delle stesse caratteristiche. Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole di carbone del motore da un tecnico qualificato.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

Le spazzole di carbone del motore usurate (più corte di 5 mm), bruciate o incrinare devono essere sostituite immediatamente. Sostituire sempre entrambe le spazzole di carbone contemporaneamente.

La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato utilizzando i ricambi originali.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Seghetto alternativo 58G047		
Parametro	Valore	
Tensione di alimentazione	230 V CA	
Frequenza di alimentazione	50 Hz	
Potenza nominale	450 W	
Numero di cicli della lama (a vuoto)	0-3000 min ⁻¹	
Spessore massimo del materiale da tagliare	Legno	55 mm
	Metallo	6 mm
Corso della lama	17 mm	
Classe di protezione	650 nm	
Massa	1,5 kg	
Anno di produzione	2023	
58G047 indica sia il tipo che la designazione della macchina		

IN MERITO AI DATI SUL RUMORE E SULLE VIBRAZIONI

Livello di pressione acustico	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni (taglio a lastra)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valori di accelerazione delle vibrazioni (taglio di lamiera)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

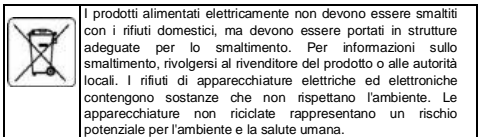
Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'unità sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura). Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h riportati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 628412-11. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per il confronto tra dispositivi e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. Le ragioni sopra indicate possono determinare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro. **Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.**

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

58G047

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Prodotto:** Seghetto alternativo

Modello: 58G047

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica

2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva

2015/863/UE

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non riguarda i componenti aggiunti dall'utente finale o le operazioni successive da lui effettuate.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2020-06-18

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
CIRKELZAAG

(DECOUPEERZAAGMACHINE)

58G047

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Houd het elektrische apparaat vast bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgreep wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het apparaat in contact kan komen met verborgen elektrische kabels of zijn eigen stroomkabel. Contact met het netsnoer kan leiden tot spanning op de metalen

onderdelen van het elektrische apparaat, wat een elektrische schok kan veroorzaken.

• **Houd je handen op een veilige afstand van het snijbereik. Schuif ze niet onder het werkstuk.** Er bestaat verwondingsgevaar wanneer ze in contact komen met het mes.

• **Schakel de decoupeerzaag uit als het werk klaar is. Het blad kan van het werkstuk worden verwijderd wanneer het stilstaat.** Op deze manier wordt terugslag voorkomen en kan het elektrische gereedschap veilig worden opgeborgen.

• **Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die perfect werken.** Verbogen, ongeslepen zaagbladen kunnen breken, de zaaglijn aantasten en terugslag veroorzaken of daartoe bijdragen.

• **Stof van bepaalde houtsoorten of bepaalde soorten metaal kunnen een gevaar voor de gezondheid vormen en allergische reacties, aandoeningen aan de luchtwegen of kanker veroorzaken.**

➤ Bij het snijden moeten stofmaskers worden gebruikt om de luchtwegen te beschermen tegen snijstof.

➤ Gebruik stofafzuiging bij het zagen van hout.

➤ Zorg er altijd voor dat de werkplek goed geventileerd is.

• **Waterleidingen mogen niet worden doorgezaagd met de decoupeerzaag.** Het doorzagen van een buis veroorzaakt schade aan eigendommen of kan elektrische schokken tot gevolg hebben.

• Om te voorkomen dat je door spijkers, schroeven en andere harde voorwerpen zaagt, moet je het werkstuk zorgvuldig inspecteren voordat je begint te werken.

• Materiaal waarvan de afmetingen (dikte) groter zijn dan aangegeven in de technische gegevens, mag niet worden gesneden.

• Houd de decoupeerzaag met gesloten hand vast.

• Voordat u op de schakelaar drukt, moet u ervoor zorgen dat de decoupeerzaag het materiaal niet raakt.

• Raak bewegende onderdelen niet met uw hand aan.

• Leg de decoupeerzaag niet neer als deze nog in beweging is. Schakel de decoupeerzaag niet in voordat u hem met uw hand vastpakt.

• **Raak het blad of het werkstuk niet aan net na het beëindigen van het werk.** Deze onderdelen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.

• Als u abnormaal gedrag van het elektrische apparaat of vreemde geluiden opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.

• Voor een goede koeling moeten de ventilatiegaten in de behuizing van de decoupeerzaag blootliggen.

• Controleer voordat u de decoupeerzaag in het stopcontact steekt altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.

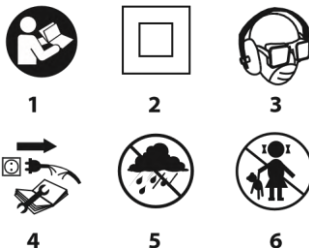
• Controleer altijd het netsnoer voordat u de decoupeerzaag aansluit; als het beschadigd is, laat u het vervangen door een erkende werkplaats.

• Het netsnoer van de decoupeerzaag moet zich altijd aan de veilige kant bevinden en mag niet per ongeluk worden beschadigd door het werkende elektrische gereedschap.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen:



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.

2. Isolatieapparaat van de tweede klasse

3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)

4. Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reparatie.

5. Beschermen tegen regen

6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De decoupeerzaag is een geïsoleerd handgereedschap van klasse II. Het wordt aangedreven door een eenfasige commutatormotor.

De machine is ontworpen voor het maken van rechte spijtsnedes, gebogen snedes en inkepingen in hout, materialen op houtbasis, kunststoffen en metalen (mits het juiste zaagblad wordt gebruikt). De machine wordt gebruikt voor renovatie- en bouwwerkzaamheden en voor doe-het-zelvers.

Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Snelheidsregelknop

2. Schakelaar

3. Vergrendelknop schakelen

4. Indicatielampje voor spanningsaansluiting

5. Stofafvoermondstuk

6. Voet

7. Geleiderol

8. Dekking

9. Hendel meshouder

10. Verlichting

11. Meshouder

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

1. Blade - 1 stuk.

2. Inbussleutel - 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

BEVESTIGING VAN DE KLING

Koppel het elektrische gereedschap los van de voeding.

Het blad wordt zonder gereedschap gemonteerd en teruggeplaatst.

• Trek de hendel van de meshouder (6) terug en steek het mes zo ver mogelijk in de meshouder (9) (de tanden van het mes moeten naar voren wijzen).

• Belangrijk! Zorg ervoor dat het zaagblad goed in de geleiderol (7) zit.

• Laat de meshouderhendel (9) los en controleer of het mes goed vastzit.

• Het blad wordt in omgekeerde volgorde verwijderd.

Gebruik bladen met een T-bevestigingssysteem zoals getoond in Figuur D.

STOFAFZUIGING

Om stof beter van het werkstukoppervlak te verwijderen, is de decoupeerzaag uitgerust met een eigen afzuig- en blaassysteem om het zaagoppervlak schoon te maken. Het afzuig- en blaassysteem werkt effectiever als de beschermkap omlaag staat.

Daarnaast is het mogelijk om een externe spaanafzuiger, zoals een stofzuiger, aan te sluiten op de stofzuigaansluiting (5).

- Sluit de zuigslang van het stofzuigsysteem aan op de aansluiting (5).
Zorg voor een stevige verbinding.

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

Voordat u de decoupeerzaag aansluit op het elektriciteitsnet, moet u altijd controleren of de netspanning overeenkomt met de spanning die staat aangegeven op het typeplaatje op het elektrische gereedschap.

Inschakelen - druk op de schakelknop (2) en houd deze ingedrukt.

Uitschakelen - druk op de schakelknop (2) loslaten.

Vergrendelen van de schakelaar (continu gebruik)

Inschakelen:

- Druk op de aan/uit-knop (2) en houd deze ingedrukt.
- Druk op de knop voor het vergrendelen van de schakelaar (3) (Afb. E).
- Laat de druk op de schakelknop (2) los.

Uitschakelen:

- Druk op de schakelknop (2) en laat de druk los.

Telkens wanneer de schakelknop (2) wordt ingedrukt, verlicht een LED (LED) (10) het werkgebied.

CONTROLELAMPJE VOOR SPANNINGSAANSLUITING

Aan de achterkant van de handgreepbehuizing zit een voedingslampje (4) dat aangeeft dat het elektrische gereedschap is aangesloten op het stroomnet.

DECOUPEERZAAG SNELHEID AANPASSEN

De snelheid van de decoupeerzaagmotor wordt aangepast door de snelheidsregelknop (1) in de gewenste stand te draaien en in te stellen. Hierdoor kan de snelheid van het elektrische gereedschap worden aangepast aan de eigenschappen van het te bewerken materiaal. Het snelheidsbereik loopt van 0 tot 5.

Hoe hoger het getal op de omtrek van de draaiknop (1) (Fig. F), hoe hoger de werksnelheid van de decoupeerzaag.

AFSTELLING AFSCHUINENDE SNIJVOET

Met de verstelbare decoupeerzaagvoet kun je schuine kanten zagen van 0° tot 45° (in beide richtingen).

- Draai de bevestigingsschroeven van de voet (6) los met een zeskantsleutel.
- Beweeg de voet (6) naar achteren en kantel naar links of rechts (tot 45°).
- Stel de voet (6) in op de gewenste hoek, schuif hem naar voren en zet hem vast door de bevestigingsschroeven vast te draaien (Fig. G).

De hoek van de voet kan worden afgelezen op de hoekschaal op de voet. Zodra de aanpassing is voltooid, verwijdt u de inbussleutel en bergt u deze op.

- Plaats de voorkant van de voet (6) plat op het te snijden materiaal.
- Start de decoupeerzaag en wacht tot de maximale snelheid is bereikt.
- Beweeg de decoupeerzaag langzaam en leid het blad langs de vooraf bepaalde zaaglijn.
- Wanneer u langs een gebogen lijn zaagt, geleid u de decoupeerzaag heel voorzichtig.

Het zagen moet gelijkmatig gebeuren en zorg ervoor dat de decoupeerzaag niet overbelast wordt. Overmatige druk op het blad zal de beweging van het blad afremmen, wat een nadelig effect zal hebben op de zaagprestaties.

Als tijdens het gebruik het hele oppervlak van de decoupeerzaagvoet niet tegen het oppervlak van het werkstuk ligt, maar erboven, bestaat het gevaar dat het zaagblad breekt.

EEN GAT IN HET MATERIAAL SNIJDEN

- Boor een gat met een diameter van 10 mm in het materiaal.

- Steek het zaagblad in het gat en begin te zagen vanaf het gemaakte gat.

METAAL SNIJDEN / SOORTEN ZAAGBLADEN

Voor het zagen door metaal moeten geschikte bladen met een hoger aantal tanden worden gebruikt.

Bij het zagen door metaal moet een geschikt koelmiddel worden gebruikt. Metaal zagen zonder koeling leidt tot versnelde slijtage van het blad. De onderstaande tabel geeft een indicatie van de bladkeuze:

Aantal tanden per inch	Lengte blad	Toepassingsgebied
24	80 mm	Zacht staal, non-ferrometalen.
14		Non-ferrometalen, kunststoffen.
9		Hout, houten multiplex.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u overgaat tot installatie, aanpassing, reparatie of bediening.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Het apparaat moet worden schoongemaakt met een droge doek of worden doorgeblazen met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, vervang deze dan door een kabel met dezelfde eigenschappen. Laat dit over aan een gekwalificeerde specialist of laat de machine onderhouden. Als er overmatige vonken op de commutator optreden, laat dan de toestand van de koolborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

KOOLBORSTELS VERVANGEN

Versleten (korter dan 5 mm), verbrande of gebarsten koolborstels moeten onmiddellijk worden vervangen. Vervang altijd beide koolborstels tegelijk.

Alleen een gekwalificeerd persoon mag de koolborstels vervangen met originele onderdelen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGS-GEDEEVENS

Decoupeerzaag 58G047		
Parameter	Waarde	
Voedingsspanning	230 V AC	
Voedingsfrequentie	50 Hz	
Nominaal vermogen	450 W	
Aantal bladcycli (onbelast)	0-3000 min ⁻¹	
Max. dikte van het te snijden materiaal	Hout	55 mm
	Metaal	6 mm
Bladslag	17 mm	
Beschermingsklasse	650 nm	
Massa	1,5 kg	
Jaar van productie	2023	
58G047 geeft zowel het type als de machineaanduiding aan		

BETREFFENDE GELUIDS- EN TRILLINGS-GEDEEVENS

Drukniveau akoestisch	L _{PA} = 87,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogen	L _{WA} = 98,5 dB(A) K= 3 dB(A)

Waarden trillingsversnelling (gesneden plaat)	$a_h = 9,424 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5$ m/s^2
Waarden voor trillingsversnelling (snijden van metaalplaten)	$a_h = 12,086 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5$ m/s^2

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het apparaat wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukkniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De door het apparaat uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is). Het geluidsdrukkniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met EN 628412-11. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparaten en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode. **Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.**

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

58G047

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4
02285 Warszawa **Product:** Decoupeerzaag

Model: 58G047

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door

richtlijn

2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op de machine zoals die op de markt is gebracht en niet op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of op bewerkingen die door hem achteraf zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker TOPEX GROEP

Warschau, 2020-06-18

PT
MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)
SERRA CIRCULAR
(MÁQUINA DE FAZER PUZZLES)

58G047

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho quando realizar trabalhos em que a ferramenta de trabalho possa entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o seu próprio cabo de alimentação.** O contacto com o cabo de alimentação pode provocar o aparecimento de tensão nas partes metálicas da ferramenta eléctrica, o que pode causar um choque eléctrico.
- **Mantenha as suas mãos a uma distância segura da zona de corte. Não as coloque debaixo da peça de trabalho.** Existe o perigo de ferimentos ao entrar em contacto com a lâmina.
- **Desligar a serra de recortes quando o trabalho estiver terminado. A lâmina pode ser retirada da peça de trabalho quando esta está parada.** Desta forma, evita-se o retrocesso e a ferramenta eléctrica pode ser guardada em segurança.
- **Só devem ser utilizadas lâminas de serra não afinadas e que estejam em perfeitas condições de funcionamento.** Lâminas tortas e não afinadas podem partir-se, para além de afectarem a linha de corte, e podem causar ou contribuir para o retrocesso.
- **As poeiras de certos tipos de madeira ou de certos tipos de metal podem constituir um perigo para a saúde e causar reacções alérgicas, doenças respiratórias ou cancro.**
 - Durante o corte, devem ser utilizadas máscaras antipoeiras para proteger as vias respiratórias das poeiras de corte.
 - Utilize a extração de poeiras quando cortar madeira.
 - Deve ter-se sempre o cuidado de assegurar que o local de trabalho é bem ventilado.
- **Os tubos de água não devem ser cortados com a serra de recortes.** Cortar um tubo causa danos materiais ou pode provocar choques eléctricos.
- Para evitar cortar pregos, parafusos e outros objectos duros, inspeccione cuidadosamente a peça de trabalho antes de começar a trabalhar.
- Os materiais cujas dimensões (espessura) excedam as especificadas nos dados técnicos não devem ser cortados.
- Segurar a serra de recortes com a mão fechada.

- Antes de premir o interruptor, certifique-se de que a serra de recortes não toca no material.

- Não tocar nas peças móveis com a mão.

- Não pouse a serra tico-tico se esta ainda estiver em movimento. Não ligar a serra tico-tico antes de a agarrar com a mão.

- **Não tocar na lâmina ou na peça de trabalho logo após terminar o trabalho.** Estes componentes podem ficar muito quentes e causar queimaduras.

- Se notar um comportamento anormal da ferramenta eléctrica ou ruídos estranhos, desligue-a imediatamente e retire a ficha da tomada de corrente.

- Para garantir um arrefecimento adequado, os orifícios de ventilação da caixa da serra tico-tico devem estar expostos.

- Antes de ligar a serra tico-tico a uma tomada eléctrica, certifique-se sempre de que a tensão da rede corresponde à indicada na placa de características do aparelho.

- Antes de ligar a serra de recortes, verifique sempre o cabo de alimentação; se estiver danificado, mande-o substituir numa oficina autorizada.

- O cabo de alimentação da serra tico-tico deve estar sempre do lado seguro, não exposto a danos acidentais pela ferramenta eléctrica em funcionamento.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

Explicação dos pictogramas utilizados:



1



2



3



4



5



6

1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.

2. dispositivo de isolamento de segunda classe

3. usar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, proteção auricular, máscara antipoeiras)

4. desligue o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou reparação.

5. proteger da chuva

6. manter as crianças afastadas da ferramenta

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A serra de recortes é uma ferramenta eléctrica manual isolada de classe II. É accionada por um motor de comutador monofásico.

A máquina foi concebida para efetuar cortes rectos, cortes curvos e entalhes em madeira, materiais à base de madeira, bem como em plásticos e metais (desde que seja utilizada a lâmina de serra correcta). As suas áreas de utilização são os trabalhos de renovação e construção, bem como qualquer trabalho amador (DIY).

Não utilizar incorretamente a ferramenta eléctrica.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. botão de controlo da velocidade

2. Mudar

3. botão de bloqueio do interruptor

4. luz indicadora da ligação da tensão

5. bocal de descarga de poeiras

6. Pé

7. rolo-guia

8. Cobrir

9. alavanca do suporte da lâmina

10. Iluminação

11. Suporte da lâmina

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

1. Lâmina - 1 unidade.

2. chave hexagonal - 1 unidade.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

FIXAÇÃO DE LÂMINAS

Desligue a ferramenta eléctrica da fonte de alimentação.

A lâmina é montada e substituída sem ferramentas.

- Puxe a alavanca do suporte da lâmina (6) para trás e introduza a lâmina o mais possível no suporte da lâmina (9) (os dentes da lâmina devem estar a apontar para a frente).

- Importante! Certifique-se de que a lâmina de serra está corretamente assente no rolo-guia (7).

- Solte a alavanca do suporte da lâmina (9) e verifique se a lâmina está corretamente encaixada.

- A remoção da lâmina é efectuada na ordem inversa à da sua instalação.

Utilizar as lâminas com um sistema de fixação em T, como indicado na figura D.

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

Para melhorar a remoção do pó da superfície da peça de trabalho, a serra de recortes está equipada com o seu próprio sistema de sopro e extração de pó para limpar a superfície de corte. O sistema de sopro e extração de poeiras funciona mais eficazmente quando o resguardo está baixado. Além disso, é possível ligar um extrator de aparas externo, como um aspirador de oficina, à porta de extração de poeiras (5).

- Ligar a mangueira de aspiração do sistema de extração de pó ao espigão (5).

Assegurar uma ligação estanque.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

ON/OFF

Antes de ligar a serra tico-tico à rede eléctrica, verifique sempre se a tensão da rede corresponde à tensão indicada na placa de características da ferramenta eléctrica.

Ligar - premir o botão do interruptor (2) e mantê-lo nesta posição.

Desligar - libertar a pressão no botão do interruptor (2). **Bloqueio do interruptor (funcionamento contínuo)** Ligar:

- Prima o botão ligar/desligar (2) e mantenha-o nesta posição.

- Premir o botão de bloqueio do interruptor (3) (Fig. E).

- Soltar a pressão sobre o botão do interruptor (2).

Desligar:

- Premir e libertar a pressão sobre o botão do interruptor (2).

Cada vez que o botão de pressão (2) é premido, um LED (LED) (10) ilumina a área de trabalho.

INDICADOR LUMINOSO DE LIGAÇÃO DA TENSÃO

Na parte de trás da caixa do punho existe uma luz de alimentação (4) que indica, ao acender-se, que a ferramenta eléctrica está ligada à rede eléctrica.

REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DA SERRA DE RECORTES

A velocidade do motor da serra de recortes é ajustada rodando e colocando o botão de controlo da velocidade (1) na posição desejada. Isto permite que a velocidade da ferramenta eléctrica seja adaptada às características do material que está a ser trabalhado. A gama de regulação da velocidade é de 0 a 5.

Quanto maior for o número que aparece no perímetro do mostrador (1) (Fig. F), maior será a velocidade de funcionamento da serra de recortes.

REGULAÇÃO DO PÉ DE CORTE EM BISEL

O pé de serra de recortes ajustável permite cortes em bisele de 0° a 45° (em ambos os sentidos).

- Desapertar os parafusos de fixação dos pés (6) com uma chave hexagonal.
- Deslocar o pé (6) para trás e inclinar para a esquerda ou para a direita (até 45°).
- Ajustar o pé (6) ao ângulo desejado, deslizar para a frente e fixar apertando os parafusos de fixação (Fig. G).

O ângulo do pé pode ser lido na escala de ângulos situada no pé. Uma vez terminada a regulação, retirar a chave sextavada e colocá-la no seu lugar de **armazenação**.

- Colocar a parte da frente do pé (6) sobre o material a cortar.
- Ligue a serra de recortes e aguarde até que esta atinja a velocidade máxima definida.
- Mova a serra de recortes lentamente, guiando a lâmina ao longo da linha de corte pré-determinada.
- Ao cortar ao longo de uma linha curva, guie a serra de recortes com muito cuidado.

O corte deve ser efectuado uniformemente, tendo o cuidado de não sobrecarregar a serra de recortes. Uma pressão excessiva exercida sobre a lâmina actuará como um travão no movimento da lâmina, o que terá um efeito prejudicial no desempenho do corte.

Se, durante o funcionamento, toda a superfície do pé da serra de recortes não estiver encostada à superfície da peça de trabalho, mas sim elevada acima dela, existe o perigo de partir a lâmina de serra.

FAZER UM FURO NO MATERIAL

- Fazer um furo de 10 mm de diâmetro no material.
- Introduzir a lâmina de serra no orifício e começar a cortar a partir do orifício efectuado.

CORTE DE METAIS / TIPOS DE LÂMINAS DE SERRA

Para cortar metal, devem ser utilizadas lâminas adequadas com um maior número de dentes.

Ao cortar metal, deve ser utilizado um líquido de refrigeração adequado. O corte de metal sem refrigeração leva a um desgaste acelerado da lâmina. A tabela abaixo fornece uma indicação da selecção da lâmina:

Número de dentes por polegada	Comprimento da lâmina	Âmbito de aplicação
24	80 mm	Aço macio, metais não ferrosos.
14		Metais não ferrosos, plásticos.
9		Madeira, contraplacado de madeira.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente antes de efectuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
- A unidade deve ser limpa com um pano seco ou soprada com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento da unidade.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, substituí-lo por um cabo com as mesmas características. Se ocorrerem físcas excessivas no comutador, mandar verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
- Guardar sempre o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.

SUBSTITUIÇÃO DE ESCOVAS DE CARVÃO

As escovas de carvão do motor gastas (menos de 5 mm), queimadas ou rachadas devem ser substituídas imediatamente. Substituir sempre as duas escovas de carvão ao mesmo tempo.

A substituição das escovas de carvão por peças originais só deve ser efectuada por um técnico qualificado.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo **serviço de assistência autorizado do fabricante**.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Serra de recortes 58G047		
Parâmetro	Valor	
Tensão de alimentação	230 V AC	
Frequência de alimentação	50 Hz	
Potência nominal	450 W	
Número de ciclos da lâmina (sem carga)	0-3000 min ⁻¹	
Espessura máxima do material a cortar	Madeira	55 mm
	Metal	6 mm
Curso da lâmina	17 mm	
Classe de protecção	650 nm	
Massa	1,5 kg	
Ano de produção	2023	
58G047 indica tanto o tipo como a designação da máquina		

RELATIVAMENTE AOS DADOS SOBRE RÚIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão acústico	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)}$ K= 3
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)}$ K= 3
Valores de aceleração da vibração (corte de laje)	$a_n = 9,424 \text{ m/s}^2$ K= 1,5
Valores de aceleração das vibrações (corte de chapas metálicas)	$a_n = 12,086 \text{ m/s}^2$ K= 1,5

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pela unidade são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_n (em que K representa a incerteza de medição). O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração das vibrações a_n indicados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 628412-11. O nível de vibração a_n indicado pode ser utilizado para comparação de dispositivos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar num aumento da exposição às vibrações durante todo o período de trabalho. **Para calcular com exactidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.**

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correcta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. O seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a protecção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

58G047

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4
02285 Warszawa **Produto:** Serra de recortes

Modelo: 58G047

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética
2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016;

EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se exclusivamente à máquina tal como foi colocada no mercado e não abrange os componentes acrescentados pelo utilizador final nem as operações posteriores por ele efectuadas.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2020-06-18

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
SCIE CIRCULAIRE
(MACHINE À SCIE SAUTEUSE)

58G047

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

• Tenez l'outil électrique par les surfaces isolées de la poignée lorsque vous effectuez des travaux pour lesquels l'outil pourrait entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou avec son propre câble d'alimentation. Le contact

avec le câble d'alimentation peut provoquer l'apparition d'une tension sur les parties métalliques de l'outil électrique, ce qui peut entraîner un choc électrique.

• **Gardez vos mains à une distance sûre de la zone de coupe. Ne les glissez pas sous la pièce à usiner.** Vous risquez de vous blesser en entrant en contact avec la lame.

• **Éteindre la scie sauteuse lorsque le travail est terminé. La lame peut être retirée de la pièce lorsqu'elle est à l'arrêt.** Cela permet d'éviter les rebonds et de ranger l'outil électrique en toute sécurité.

• **Seules les lames de scie non endommagées et en parfait état de fonctionnement doivent être utilisées.** Les lames courbées et non affûtées risquent de se briser, d'affecter la ligne de coupe et de provoquer ou de contribuer au rebond.

• **Les poussières provenant de certains types de bois ou de certains types de métaux peuvent être dangereuses pour la santé et provoquer des réactions allergiques, des maladies respiratoires ou des cancers.**

➤ Lors de la découpe, il convient d'utiliser des masques anti-poussière pour protéger les voies respiratoires des poussières de découpe.

➤ Utilisez un système d'extraction des poussières lorsque vous coupez du bois.

➤ Il faut toujours veiller à ce que le lieu de travail soit bien ventilé.

• **Les tuyaux d'eau ne doivent pas être coupés avec la scie sauteuse.** La coupe d'un tuyau entraîne des dommages matériels ou peut provoquer une électrocution.

• Pour éviter de couper des clous, des vis et d'autres objets durs, inspectez soigneusement la pièce avant de commencer à travailler.

• Les matériaux dont les dimensions (épaisseur) dépassent celles spécifiées dans les données techniques ne doivent pas être découpés.

• Tenir la scie sauteuse avec la main fermée.

• Avant d'appuyer sur l'interrupteur, assurez-vous que la scie sauteuse ne touche pas le matériau.

• Ne pas toucher les pièces mobiles avec la main.

• Ne posez pas la scie sauteuse si elle est encore en mouvement. Ne pas mettre la scie sauteuse en marche avant de l'avoir saisie avec la main.

• **Ne touchez pas la lame ou la pièce juste après avoir terminé le travail.** Ces éléments peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures.

• Si vous remarquez un comportement anormal de l'outil électrique ou des bruits étranges, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise de courant.

• Pour assurer un bon refroidissement, les orifices de ventilation du boîtier de la scie sauteuse doivent être exposés.

• Avant de brancher la scie sauteuse sur une prise de courant, vérifiez toujours que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

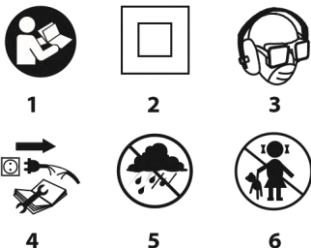
• Avant de brancher la scie sauteuse, vérifiez toujours le câble d'alimentation ; s'il est endommagé, faites-le remplacer par un atelier agréé.

• Le cordon d'alimentation de la scie sauteuse doit toujours être placé du côté sûr et ne doit pas être exposé à des dommages accidentels causés par l'outil électrique en fonctionnement.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Explication des pictogrammes utilisés :



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.

2. dispositif d'isolation de deuxième classe

3. porter un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière)

4. débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.

5. protéger de la pluie

6. tenir les enfants à l'écart de l'outil

CONSTRUCTION ET APPLICATION

La scie sauteuse est un outil électrique manuel isolé de classe II. Elle est entraînée par un moteur à collecteur monophasé.

La machine est conçue pour réaliser des coupes droites, des coupes courbes et des entailles dans le bois, les matériaux à base de bois ainsi que les plastiques et les métaux (à condition d'utiliser la lame de scie adéquate). Ses domaines d'utilisation sont les travaux de rénovation et de construction ainsi que tout travail d'amateur (bricolage).

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. bouton de réglage de la vitesse
2. Interrupteur
3. bouton de verrouillage de l'interrupteur
4. voyant pour la connexion de la tension
5. buse d'évacuation des poussières
6. Foot
7. Guide rouleau
8. Couverture
9. levier du porte-lame
10. Eclairage
11. Porte-lame

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1. Lame | - 1 pièce |
| 2. clé hexagonale | - 1 pc. |

PRÉPARATION AU TRAVAIL

MONTAGE DE LA LAME

Débranchez l'outil électrique de l'alimentation électrique.

La lame se monte et se remplace sans outil.

• Tirez le levier du porte-lame (6) vers l'arrière et insérez la lame jusqu'à la butée dans le porte-lame (9) (les dents de la lame doivent être orientées vers l'avant).

• Important ! Veillez à ce que la lame de scie soit correctement placée dans le rouleau de guidage (7).

• Relâchez le levier du porte-lame (9) et vérifiez que la lame est bien en place.

• Le démontage de la lame s'effectue dans l'ordre inverse de son installation.

Utiliser les lames avec un système de fixation en T comme indiqué dans la figure D.

LE DÉPOUSSIÉRAGE

Pour améliorer l'élimination de la poussière de la surface de la pièce, la scie sauteuse est équipée de son propre système de soufflage et d'extraction de la poussière pour nettoyer la surface de coupe. Le système de soufflage et d'extraction de la poussière fonctionne plus efficacement lorsque le capot de protection est abaissé. En outre, il est possible de connecter un aspirateur de copeaux externe, tel qu'un aspirateur d'atelier, à l'orifice d'extraction de la poussière (5).

- Raccordez le tuyau d'aspiration du système de dépoussiérage à l'embout (5).

Assurer l'étanchéité de la connexion.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

Avant de brancher la scie sauteuse sur le réseau électrique, vérifiez toujours que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

Mise en marche - appuyez sur le bouton de l'interrupteur (2) et maintenez-le dans cette position.

Arrêt : relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (2).

Verrouillage de l'interrupteur (fonctionnement continu) Mise en marche :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (2) et maintenez-le dans cette position.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (3) (Fig. E).
- Relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (2).

Mise hors tension :

- Appuyez et relâchez la pression sur le bouton de l'interrupteur (2).

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton (2), une diode électroluminescente (DEL) (10) éclaire la zone de travail.

TÉMOIN LUMINEUX POUR LA CONNEXION DE LA TENSION

Un voyant d'alimentation (4) se trouve à l'arrière du boîtier de la poignée et indique, en s'allumant, que l'outil électrique a été branché sur le secteur.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE LA SCIE SAUTEUSE

La vitesse du moteur de la scie sauteuse est réglée en tournant et en réglant le bouton de réglage de la vitesse (1) sur la position souhaitée. Cela permet d'adapter la vitesse de l'outil électrique aux caractéristiques du matériau travaillé. La plage de réglage de la vitesse est comprise entre 0 et 5.

Plus le nombre apparaissant sur le périmètre du cadran (1) est élevé (Fig. F), plus la vitesse de fonctionnement de la scie sauteuse est importante.

RÉGLAGE DU PIED DE COUPE EN BISEAU

Le pied de scie sauteuse réglable permet une coupe en biseau de 0° à 45° (dans les deux sens).

- Desserrer les vis de fixation du pied (6) à l'aide d'une clé hexagonale.
- Déplacez le pied (6) vers l'arrière et inclinez vers la gauche ou la droite (jusqu'à 45°).
- Régler le pied (6) à l'angle désiré, le faire glisser vers l'avant et le fixer en serrant les vis de fixation (Fig. G).

L'angle du pied peut être lu sur l'échelle angulaire située sur le pied. Une fois le réglage terminé, retirez la clé hexagonale et rangez-la dans son emplacement.

- Placer l'avant du pied (6) à plat sur le matériau à couper.
- Démarrez la scie sauteuse et attendez qu'elle atteigne la vitesse maximale réglée.
- Déplacez la scie sauteuse lentement en guidant la lame le long de la ligne de coupe prédéterminée.
- Lorsque vous découpez une ligne courbe, guidez la scie sauteuse très doucement.

La coupe doit être effectuée de manière régulière, en veillant à ne pas surcharger la scie sauteuse. Une pression excessive exercée

sur la lame agit comme un frein sur le mouvement de la lame, ce qui a un effet néfaste sur la performance de la coupe.

Si, pendant l'opération, toute la surface du pied de la scie sauteuse n'est pas contre la surface de la pièce à usiner, mais au-dessus, la lame de scie risque de se briser.

DÉCOUPER UN TROU DANS LE MATÉRIAU

- Percer un trou de 10 mm de diamètre dans le matériau.
- Insérez la lame de scie dans le trou et commencez à couper à partir du trou réalisé.

COUPE DES MÉTAUX / TYPES DE LAMES DE SCIE

Pour couper du métal, il convient d'utiliser des lames appropriées avec un plus grand nombre de dents.

Pour couper du métal, il faut utiliser un liquide de refroidissement approprié. La coupe de métal sans refroidissement entraîne une usure accélérée de la lame. Le tableau ci-dessous donne une indication sur le choix de la lame :

Nombre de dents par pouce	Longueur de la lame	Champ d'application
24	80 mm	Acier doux, métaux non ferreux.
14		Métaux non ferreux, plastiques.
9		Bois, contreplaqué de bois.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon sec ou soufflé avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du carter du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le remplacer par un câble de mêmes caractéristiques. Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur, faites vérifier l'état des charbons du moteur par une personne qualifiée.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

REMPLACEMENT DES CHARBONS

Les balais de carbone du moteur usés (moins de 5 mm), brûlés ou fissurés doivent être remplacés immédiatement. Remplacez toujours les deux charbons en même temps.

Seule une personne qualifiée peut remplacer les balais de carbone en utilisant des pièces d'origine.

Les défauts éventuels doivent être corrigés par le service après-vente agréé du fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Scie sauteuse 58G047		
Paramètres	Valeur	
Tension d'alimentation	230 V AC	
Fréquence d'alimentation	50 Hz	
Puissance nominale	450 W	
Nombre de cycles de lames (à vide)	0-3000 min ⁻¹	
Épaisseur maximale du matériau à couper	Bois	55 mm
	Métal	6 mm
Course de la lame	17 mm	
Classe de protection	650 nm	
Masse	1,5 kg	
Année de production	2023	

58G047 indique à la fois le type et la désignation de la machine

CONCERNANT LES DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 87,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB(A)} K= 3 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération des vibrations (coupe de la dalle)	$a_n = 9,424 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valeurs d'accélération des vibrations (découpe de tôles)	$a_n = 12,086 \text{ m/s}^2 K= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_n (où K représente l'incertitude de mesure). Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_n indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 628412-11. Le niveau de vibration a_n indiqué peut être utilisé pour comparer les appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une augmentation de l'exposition aux vibrations pendant toute la période de travail. **Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.**

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses éléments individuels, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

58G047

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02285 Warszawa **Produit :** Scie sauteuse

Modèle : 58G047

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

**Directive sur la compatibilité électromagnétique
2014/30/EU**

**Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la
directive
2015/863/EU**

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-11:2016 ;

EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures effectuées par ce dernier.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Pawel Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2020-06-18